

cecotec

BOLERO COOLMARKET 4D 466 SBI INOX E

Frigorífico americano / American refrigerator



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	10
Instructions de sécurité	16
Sicherheitshinweise	22
Istruzioni di sicurezza	29
Instruções de segurança	35
Veiligheidsinstructies	41
Instrukcja bezpieczeństwa	47
Bezpečnostní pokyny	53
Güvenlik talimatları	59

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	64
2. Antes de usar	64
3. Instalación	64
4. Funcionamiento	69
5. Limpieza y mantenimiento	76
6. Resolución de problemas	77
7. Especificaciones técnicas	79
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	79
9. Garantía y SAT	80
10. Copyright	80

INDEX

1. Parts and components	81
2. Before use	81
3. Installation	81
4. Operation	85
5. Cleaning and maintenance	92
6. Troubleshooting	93
7. Technical specifications	95
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	95
9. Technical support and warranty	96
10. Copyright	96

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	97
2. Avant utilisation	97
3. Installation	97
4. Fonctionnement	102
5. Nettoyage et entretien	109
6. Résolution de problèmes	110
7. Spécifications techniques	112
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	113
9. Garantie et SAV	113
10. Copyright	113

INHALT

1. Teile und Komponenten	114
2. Vor dem Gebrauch	114
3. Montage	114
4. Bedienung	119
5. Reinigung und Wartung	126
6. Problembehebung	127
7. Technische Spezifikationen	129
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	129
9. Garantie und Kundendienst	130
10. Copyright	130

INDICE

1. Parti e componenti	131
2. Prima dell'uso	131
3. Installazione	131
4. Funzionamento	136
5. Pulizia e manutenzione	143
6. Risoluzione dei problemi	144
7. Specifiche tecniche	146
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	146
9. Garanzia e supporto tecnico	147
10. Copyright	147

ÍNDICE

1. Peças e componentes	148
2. Antes de usar	148
3. Instalação	148
4. Funcionamento	153
5. Limpeza e manutenção	160
6. Resolução de problemas	160
7. Especificações técnicas	162
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	163
9. Garantia e SAT	163
10. Copyright	164

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	165
2. Vóór u het apparaat gebruikt	165
3. Installatie	165
4. Werking	170
5. Schoonmaak en onderhoud	177
6. Probleemoplossing	177
7. Technische specificaties	179
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	180
9. Garantie en technische ondersteuning	180

10. Copyright	181
---------------	-----

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	182
2. Przed użyciem	182
3. Instalacja	183
4. Funkcjonowanie	187
5. Czyszczenie i konserwacja	194
6. Rozwiązywanie problemów	195
7. Specyfikacja techniczna	197
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	197
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	198
10. Prawa autorskie	198

OBSAH

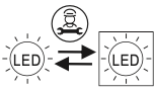
1. Díly a součásti	199
2. Před používáním	199
3. Instalace	199
4. Provoz	203
5. Čištění a údržba	210
6. Řešení problémů	211
7. Technické specifikace	213
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	213
9. Záruka a technický servis	214
10. Copyright	214

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	215
2. Kullanmadan önce	215
3. Kurulum	215
4. Kullanım	219
5. Temizlik ve bakım	226
6. Sorun Giderme	227
7. Teknik bilgiler	229
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	229
9. Garanti ve Teknik servis	230
10. Telif Hakları	230

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  **ADVERTENCIA:** si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- **ADVERTENCIA:** cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/ congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie el tanque de agua si no se ha utilizado durante 48 h.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.

- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.


Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.





- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/ materiales inflamables
- Si se daña el circuito refrigerante:
- Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
- Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
-     **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or damaged connector may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.

- **WARNING:** do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- **WARNING:** do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- **WARNING:** do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension lead or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.

- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
- Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
- Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
- Clean the water tank if it has not been used for 48 hours.
- Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
- The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing, or making ice cream, and making ice cubes.
- Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.

- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user.

Temperature range


- The appliance temperature range information can be found on its marking. It indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16 °C to +43 °C

Note:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired compartment temperatures.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:

- Avoid open flames and sources of ignition.
- Completely air the room where the appliance is located.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
-  **AVERTISSEMENT** : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.

- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.

- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres

sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.

- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
- L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.

- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.


Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit

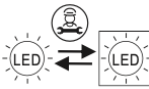
pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
- Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
- Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkt durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
-  **WARNUNG:** Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.

- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.

- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
- Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
- Reinigen Sie den Wassertank, wenn er 48 Stunden lang nicht benutzt worden ist.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße

Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweis:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den

Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.

- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise die gewünschten Fachtemperaturen nicht einhalten.



Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:

- Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
- Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **ATTENZIONE:** se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
 Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.

- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal vano freezer.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o la porta come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani della porta né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
- L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.

- Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore.
- Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
- I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
- I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C


Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

Refrigerante



- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante,

è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.

- ATTENZIONE: il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- ATTENZIONE: l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
- Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
- Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  **ADVERTÊNCIA:** se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
-  **ADVERTÊNCIA:** ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.
- Não colocar os alimentos diretamente contra a saída de ar da parede traseira.

- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não colocar bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danificar o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque elétrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado diretamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- **ADVERTÊNCIA:** para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- **ADVERTÊNCIA:** não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
- A abertura prolongada da porta pode causar um aumento

significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

- Limpe regularmente as superfícies que podem estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe o depósito de água se não tiver sido utilizado durante 48 horas.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um electricista qualificado.

- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

Faixa de temperatura


- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente óptima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

Notas:



- Considerando os valores-limite da faixa de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afetadas por fatores tais como a localização do aparelho, temperatura ambiente e frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a configuração de qualquer dispositivo de controlo de temperatura de acordo com estes fatores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do compartimento.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.
 - Se o circuito de arrefecimento for danificado:
- Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
- Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
-  **WAARSCHUWING:** als de binnenverlichting  beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het toestel kunt.

- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlaat in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het toestel niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het toestel moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- WAARSCHUWING: om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het toestel weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het toestel altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit het vriezer wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit het vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevriezing.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- WAARSCHUWING: bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:

- Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het toestel veroorzaken.
- Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
- Maak het waterreservoir schoon als het 48 uur niet gebruikt is.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
- De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.
- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het toestel.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit

apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.

Temperatuurbereik


- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	van +10°C tot +32°C
J/N	van +16°C tot +32°C
ST	van +16°C tot +38°C
T	van +16°C tot +43°C

Opmerkingen:



- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.
- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaattype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste temperaturen handhaven.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING: koelmiddelenisotatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggoien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.
- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
- Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
 - Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
 - Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
 - Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
 -  UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- 
- **OSTRZEŻENIE:** podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
 - Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
 - Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.

- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- UWAGA: nie wolno uszkodzić układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji

wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów w komorze zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad ani drzwi do podparcia.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
- Wyczyść zbiornik na wodę, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapały na nie.
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

Zakres temperatur


- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

Uwagi:



- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż określona klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury pokojowej), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: urządzenia zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, zagrożenie pożarem/ materiały łatwopalne.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nového uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na štítku spotřebiče odpovídá napětí síťové zásuvky v domácnosti.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
-  **VAROVÁNÍ:** Pokud se vnitřní osvětlení poškodí,  obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se o opravu sami.
- **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Stlačený nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že po instalaci máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez překážek.

- Do mrazicího prostoru nevkládejte sycené nebo šumivé nápoje, protože v prostoru vzniká tlak, který by mohl způsobit jejich prasknutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučujeme pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nejeví známky poškození, pokud je kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí dostatečnou ventilaci.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.

- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- Tento spotřebič má zabudovanou uzemněnou zástrčku. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny způsobené mrazem, pokud je zkonsumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevýjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k poranění pokožky nebo k popálení mrazem.
- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nevkládejte příliš mnoho potravin do zásuvek, aby nedošlo k jejich vypadnutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
- Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupné vypouštěcí systémy.

- Vyčistěte nádržku na vodu, pokud nebyla používána po dobu 48 hodin.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
- Dvouhvězdičkové oddíly pro mražené produkty jsou vhodné pro uskladnění předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzlin nebo kostek ledu.
- Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a odpojte síťovou zástrčku od zásuvky.
- Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
- Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správného větrání postupujte podle pokynů k instalaci.
- Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Pro zabránění riziku požáru dodržujte pokyny k instalaci.
- Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsáným v tomto návodu. Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení výrobku. Udává optimální pokojovou teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná pokojová teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C


Poznámky:

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu pokojové teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, pokojová teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v prostoru.

Chladivo


- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v autorizovaném zařízení na likvidaci odpadu. Nevystavujte ho působení plamenů.
- VAROVÁNÍ: spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože

mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.

-  Tento symbol znamená: varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů.
 - Pokud je poškozen chladicí okruh:
- Zabraňte otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
- Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
-  UYARI: iç aydınlatma hasar görmüşse, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdansonracihazınanabağlantısınaerişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.
- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölmesine koymayın

çünkü bu, kapta basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.

- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Spreyler veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri cihazın içinde saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.

- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki priz in uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölümündeki eşyaları ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın, bu ciltte aşınmalara veya donma/donma yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için aşağıdaki talimatlara uyun:
- Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
- Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
- Su deposunu 48 saat boyunca kullanılmamışsa temizleyin.
- Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.
- İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş

gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.

- Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
- Bakım ve temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.
- Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
- Mümkünse, sıcak parçalara (kompresör, yoğurturucu) temas edilmesini veya ulaşılmasını önlemek için cihazın arkası duvara çok yakın olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
- Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.


İklim sınıfları	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C

ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen bölme sıcaklıklarını koruyamayabilir.

Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır. Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Açık alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.
-  Bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.
- Soğutma devresi hasar görürse:
- Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçının.
- Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

- A) Compartimento frigorífico
 - 1. Estantes de la puerta
 - 2. Estantes del interior
 - 3. Cajón de frutas y verduras Crisper Box
 - 4. Cajón con absorción de humedad Humidity Box
 - 5. Cajón de temperatura variable Fresh Zone Plus

- B) Compartimento congelador
 - 6. Cajones superiores
 - 7. Cajones intermedios e inferiores Freezer Zone

NOTA:

- Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.
- Para sacar mayor partido al aparato en cuestiones de eficiencia energética, coloque todos los estantes y cajones en la posición original, es decir, como se muestra en la figura 1.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Frigorífico
- Manual de instrucciones

3. INSTALACIÓN

Medidas de instalación

Este frigorífico es adecuado para ser encastrado, pero también puede utilizarse sin encastrar.

Seleccione una buena ubicación para colocarlo, en un lugar plano y donde sea fácil de usar. Evite colocarlo cerca de fuentes de calor, luz solar directa o humedad.

Medidas para la instalación	
A (Ancho del espacio requerido)	847 mm
B (Profundidad del espacio requerido)	600 mm
C (Altura del espacio requerido)	1935 mm
Dimensiones (W*D*H)	(844*598*1930) mm

Legenda de la figura 2:

1. Orificio superior para el cable de alimentación
2. Diámetro del orificio ≥ 50 mm
3. ≤ 40 mm
4. Diámetro del orificio ≤ 50 mm
5. Orificio lateral para el cable de alimentación

Las medidas anteriores son orientativas a efectos de instalación. Las dimensiones reales de la unidad pueden variar ligeramente.

Para garantizar que el frigorífico funcione con la máxima eficacia, deje espacio suficiente a su alrededor.

Precauciones previas a la instalación

- Para garantizar que el frigorífico funcione de manera correcta, siga los pasos y recomendaciones que se indican a continuación.
- Ubicación
- No coloque el frigorífico en un lugar en el que esté expuesto a la luz directa del sol. Tampoco lo coloque junto a aparatos que generen calor, como estufas, hornos o lavavajillas.
- Seleccione una buena ubicación para colocarlo, en un lugar plano y donde sea fácil de usar.
- Evite colocar el frigorífico cerca de fuentes de calor, luz solar directa o humedad.
- El frigorífico debe colocarse sobre un suelo sólido y plano.
- En caso de que sea necesaria amortiguación, se utilizarán bloques de amortiguación estables, sólidos y no inflamables.
- No utilice el embalaje de espuma como bloque amortiguador.
- El frigorífico debe mantenerse alejado de lugares húmedos o en los que haya agua. El agua o la suciedad deben eliminarse de cualquier superficie del frigorífico lo antes posible con un paño suave. Esto ayudará a prevenir la oxidación y a que funcione con la máxima eficiencia.

ESPAÑOL

- Coloque el frigorífico en un lugar bien ventilado. Deje algo de espacio alrededor y detrás del mismo, y no cubra ni bloquee la rejilla de aire de la placa de cubierta trasera del compresor (situado en la parte posterior del aparato). Mantenga el frigorífico alejado de fuentes de calor o de la luz solar directa. Fig. 3

Transporte

- No transporte el frigorífico en posición horizontal ni tumbado.
- No transporte el frigorífico sujetándolo por la puerta; debe transportarse levantando la parte inferior.
- Este frigorífico no debe transportarse nunca por una sola persona; se necesitan al menos dos para levantarlo o transportarlo de forma segura.

El frigorífico se ha embalado con las patas apretadas. Después de sacarlo del embalaje para instalarlo, asegúrese de ajustar las dos patas delanteras hasta lograr la altura deseada. Esto puede hacerlo con un destornillador o directamente con la mano.

Las patas y las ruedecillas traseras deben tocar el suelo para evitar que el frigorífico se mueva, vibre o haga ruido.



Al mover el frigorífico, ajuste las patas en sentido contrario a las agujas del reloj para que no toquen el suelo y, a continuación, inclínelo suavemente para empezar a moverlo.



Conexión a la toma de corriente

- Asegúrese de que el enchufe quede accesible cuando instale el frigorífico.
- Para evitar que el frigorífico se quede sin corriente de manera accidental, enchúfelo a una toma de corriente adecuada. No enchufe ningún otro aparato en la toma de corriente utilizada por el frigorífico, ni utilice alargadores o adaptadores multienchufe.
- Consulte la placa de características del frigorífico para conocer los requisitos de la toma de corriente.
- El frigorífico debe estar correctamente conectado a tierra.

Instrucciones de instalación:

En la siguiente tabla, puede observar las piezas necesarias para la instalación del frigorífico:

Rejilla inferior de entrada/salida de aire		1 Pieza
Tornillo cruzado de cabeza plana (M5*8)		4 Piezas

Placa de conexión de fijación del frigorífico		2 Piezas
Tornillo autorroscante en cruz avellanado (M4*16)		4 Piezas

Antes de colocar el frigorífico en el mueble en el que lo vaya a encastrar, pase el cable de alimentación por el orificio situado en el lateral o en la parte superior del mueble.

A continuación, empuje el frigorífico en posición paralela al armario. Fig. 4

Compruebe que el frigorífico quede correctamente alineado con el mueble y que haya una separación suficiente:

3.1 El frigorífico dispone de dos patas ajustables a ambos lados de la parte inferior delantera. Introduzca un destornillador plano en la ranura de una de las patas ajustables y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para que se eleve la parte delantera del frigorífico. Si desea bajarla, gire el destornillador en sentido contrario. Ajuste las dos patas para conseguir que el mueble y el frigorífico queden alineados y que la separación entre ambos elementos sea la adecuada. Fig. 5

3.2 Si no hay la misma distancia de separación entre el mueble y el frigorífico por la parte derecha e izquierda, desplace ligeramente el frigorífico.

Nota: El aspecto y las especificaciones del frigorífico pueden variar.

Instalación del frigorífico en el mueble. Las placas de las bisagras superiores izquierda y derecha del frigorífico cuentan con unos orificios para los tornillos autorroscantes. Utilice los tornillos de cabeza plana con hendidura en cruz para prefijar (no los apriete del todo) la placa de conexión del frigorífico a la placa de la bisagra superior. Utilice los tornillos autorroscante de cabeza avellanada para fijar la placa de conexión al mueble. Después, apriete por completo los tornillos de cabeza plana con hendidura en cruz. El método de fijación de las placas de conexión del frigorífico en ambos lados es el mismo. Fig. 6

Leyenda de la figura 6:

1. Tornillo cruzado de cabeza plana (M5*8)
2. Tornillo autorroscante en cruz avellanado (M4*16)
3. Placa de conexión de fijación del frigorífico
4. Cuerpo del armario

Para una correcta ventilación del frigorífico, se deberá tener en cuenta el espacio libre indicado a continuación.

ESPAÑOL

Espacio libre (mm)				
Parte superior	Lado izquierdo	Lado derecho	Parte trasera	Parte inferior
5	1,5	1,5	2	0

Instalación de la rejilla inferior de entrada/salida de aire. Durante este proceso, los cajones y las puertas del congelador deben estar abiertos. La rejilla inferior de entrada/salida de aire dispone de 4 clips de fijación. Alinee estos clips con los del frigorífico. Después, coloque la rejilla de entrada/salida de aire en el lugar correspondiente. Fig. 7

AVISO: No bloquee la rejilla de entrada/salida de aire inferior.

Estantes de la puerta

Para quitar un estante:

Sujete los dos lados del estante de la puerta con ambas manos. Empuje el estante hacia dentro siguiendo la guía hasta que el borde se separe del revestimiento de la puerta. Fig. 8

Para colocar un estante:

Sujete los dos lados del estante con ambas manos. Coloque primero un lado. A continuación, empuje ligeramente el otro lado hacia dentro, hasta que encaje completamente en la guía. Asegúrese de que el estante esté colocado correctamente antes de usarlo.

Antes de usar:

- Retire todo el embalaje, incluida la protección de plástico de la parte inferior del aparato y la cinta adhesiva que fija los estantes.
- Coloque el frigorífico en una posición adecuada y ajuste las patas para nivelarlo. Se recomienda limpiar el aparato con un paño humedecido con agua tibia y un poco de jabón, y secarlo bien antes de utilizarlo.
- Coloque el frigorífico y ajuste su altura, límpielo, deje que permanezca inactivo entre 4 y 6 horas y, a continuación, enciéndalo. Esto le ayudará a asegurarse de que el aceite del compresor se ha asentado correctamente, y de que el frigorífico funciona con normalidad.

4. FUNCIONAMIENTO

Puesta en marcha

Conecte el cable de alimentación.

Cuando encienda el frigorífico por primera vez, la pantalla mostrará los respectivos valores de temperatura predeterminados. La temperatura por defecto del compartimento frigorífico son 5 °C, la del congelador son -18 °C, y la del cajón de temperatura variable son 0 °C. El indicador del modo DRINK se encenderá.

El modo predeterminado es el modo SMART. La pantalla estará encendida durante 20 segundos; pasado este tiempo se apagará. Este modo permite ahorrar energía y prolongar la vida útil de las luces LED.

Panel de control

Leyenda de la figura 9:

1. Indicador luminoso de bloqueo
2. Indicador luminoso del compartimento frigorífico
3. Indicador luminoso del compartimento congelador
4. Indicador de temperatura
5. Indicador luminoso del modo FRUITS
6. Indicador luminoso del modo DRINK
7. Indicador luminoso del modo MEAT
8. Indicador luminoso del modo FAST FREEZING (Congelación rápida)
9. Indicador luminoso del modo FAST COOLING (Refrigeración rápida)
10. Indicador luminoso del modo SMART (inteligente)
11. Icono táctil de selección del compartimento ZONE
12. Icono táctil de ajuste de la temperatura
13. Icono táctil de selección de modo del FRESH ZONE +
14. Icono táctil de selección de modo
15. Icono táctil de bloqueo 3s to LOCK/UNLOCK

Funciones

Pulse el Icono táctil de selección de modo  para pasar por los distintos modos de funcionamiento:

- Modo SMART (Inteligente): el compartimento frigorífico funcionará a 5 °C, mientras que el congelador funcionará a -18 °C.
- Modo FAST FREEZING (Congelación rápida): Cuando este modo esté activado, el compresor funcionará de manera continua para que los alimentos se congelen más rápidamente. El modo FAST FREEZING se desactivará automáticamente pasadas 24 horas desde su activación o cuando la temperatura del compartimento congelador alcance los -28 °C. Cuando se desactive, el icono luminoso correspondiente se apagará y el compartimento congelador volverá a funcionar a la temperatura programada.


ESPAÑOL

- Modo FAST COOLING (Refrigeración rápida): Cuando este modo esté activado, el compartimento frigorífico alcanzará la temperatura programada en el menor tiempo posible. Cuando este modo esté activado, la temperatura del compartimento frigorífico será de 2°C. Este modo estará activo durante 150 minutos como máximo y después se desactivará automáticamente. Cuando se desactive, el icono luminoso correspondiente se apagará y la temperatura del frigorífico volverá a ser la última seleccionada antes de activar el modo FAST COOLING.

Ajuste de temperatura

1. Congelador

La temperatura por defecto del compartimento congelador es -18 °C.


Para cambiar la temperatura primero pulse el icono táctil ZONE. Cuando el indicador luminoso del compartimento congelador parpadee, pulse el icono táctil de ajuste de la temperatura 

El rango de ajuste de la temperatura del compartimento congelador va de -15 °C a -23 °C.

ADVERTENCIA: No coloque alimentos frescos directamente encima de los congelados.

2. Frigorífico

La temperatura por defecto del compartimento frigorífico son 5 °C.

Para cambiar la temperatura primero pulse el icono táctil de selección del compartimento. Cuando el indicador luminoso del compartimento frigorífico parpadee, pulse el icono táctil de ajuste de la temperatura 

El rango de ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico va de 2 °C a 8 °C.

3. Cajón de temperatura variable FRESH ZONE PLUS

Pulse el icono táctil de selección de modo del FRESH ZONE + para seleccionar el modo que desea:

- Modo FRUITS: Si selecciona este modo, el cajón FRESH ZONE PLUS funcionará a una temperatura de 4 °C.
- Modo DRINK: Si selecciona este modo, el cajón FRESH ZONE PLUS funcionará a una temperatura de 0 °C.
- Modo MEAT: Si selecciona este modo, el cajón FRESH ZONE PLUS funcionará a una temperatura de -4 °C.

Alarma de la puerta

Cuando la puerta del frigorífico esté abierta durante más de 2 minutos, se escuchará una alarma para recordar al usuario que debe cerrar la puerta. Una vez cerrada la puerta, la alarma dejará de sonar automáticamente.

NOTA:

Mantenga pulsados los iconos táctiles ZONE y FRESH ZONE + durante 3 segundos para activar/desactivar la alarma de puerta abierta.

Apagado/encendido del compartimento frigorífico

En primer lugar, pulse el icono táctil ZONE. Cuando el icono luminoso del compartimento frigorífico parpadee, mantenga pulsado de nuevo el mismo icono táctil durante 10 segundos para apagar/encender este compartimento. Cuando esté apagado, en la pantalla se mostrará « - - ». Si vuelve a pulsar el icono táctil ZONE durante 10 segundos, el compartimento se volverá a poner en marcha.

Compartimentos

- El compartimento frigorífico debe utilizarse principalmente para almacenar alimentos que se vayan a consumir en un corto espacio de tiempo.
- El compartimento congelador se utiliza para congelar alimentos, almacenar alimentos congelados y hacer cubitos de hielo. Permite conservar los alimentos durante un periodo largo de tiempo.

Advertencia: Evite que los alimentos que se almacenan en el frigorífico (especialmente los más grasos) entren en contacto directo con el revestimiento. Si algún alimento mancha el interior del frigorífico, límpielo inmediatamente; de lo contrario, la mancha podría corroer el revestimiento.

- Los cajones del compartimento congelador marcados con dos estrellas (**) son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos marcados con una (*), dos (**) o tres (***) estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el frigorífico va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho.

Instrucciones para conservar alimentos**PRECAUCIÓN**

- Cuando almacene alimentos congelados, colóquelos en el interior del congelador.
- No introduzca alimentos embotellados o enlatados en el congelador para evitar que se agrieten por la formación de hielo. Antes de introducir alimentos calientes en el frigorífico, enfríelos primero a temperatura ambiente; de lo contrario, aumentará el consumo de energía.
- Marque la fecha de congelación en el envase para evitar que se almacenen más tiempo del recomendado.
- Divida los alimentos en porciones y enváselos por separado, para que se congelen más fácilmente y no se peguen entre sí.

ESPAÑOL

- Los materiales de envasado deben ser inodoros, herméticos, impermeables y no contaminantes, para que los alimentos envasados no pierdan calidad.
- No introduzca demasiados alimentos frescos a la vez en el congelador.
- Los alimentos descongelados no se pueden volver a congelar, a menos que los cocine.
- No se deben colocar botellas o recipientes de vidrio en el congelador ni en la salida de aire del frigorífico; de lo contrario, podrían explotar.
- No coloque los alimentos de manera que bloqueen la salida de aire.

Almacenamiento de alimentos

En este apartado le ofrecemos consejos sobre cómo almacenar alimentos de manera óptima en las diferentes partes del frigorífico. Los estantes de cristal del interior del compartimento frigorífico y el cajón de frutas y verduras pueden retirarse para almacenar alimentos si es necesario.

Nota: No permita que los alimentos toquen directamente la superficie del frigorífico. Envuelva los alimentos por separado en una lámina de aluminio o celofán, o en envases de plástico herméticos.

Recomendaciones para la limpieza interna y externa del frigorífico:

- Antes de limpiar el frigorífico, apáguelo y desenchúfelo de la corriente.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre agua en el enchufe, la pantalla, la luz de la puerta o el panel de control.
- Elimine la suciedad del exterior del frigorífico con un paño suave y limpio y deje que se seque al aire.
- Cuando limpie la junta de la puerta, utilice siempre agua limpia y un paño seco y deje que se seque al aire. Humedezca un paño suave con agua tibia y añádale un producto de limpieza neutro para limpiar el frigorífico. No limpie con este paño la junta de la puerta.
- No limpie el frigorífico directamente con agua, ya que esto afectará al aislamiento eléctrico.
- No limpie el frigorífico con estropajos metálicos, cepillos, productos de limpieza abrasivos, detergentes alcalinos fuertes ni líquidos de limpieza inflamables o tóxicos.

Lácteos y huevos

La mayoría de productos lácteos preenvasados tienen incorporada una fecha de caducidad o de consumo preferente. Almacénelos en el frigorífico y consúmalos antes de esta fecha.

La mantequilla puede contaminarse con olores fuertes, por lo que es mejor que la conserve en un envase hermético. Debe almacenar los huevos en el frigorífico (no en el congelador).

Carne roja

Coloque la carne roja en un plato y cúbrala sin comprimir con papel encerado, plástico o papel de aluminio.

Almacene la carne cruda y cocinada en platos diferentes. Esto evitará que los líquidos que pueda desprender la carne cruda contaminen la carne cocinada.

Aves

Enjuague las aves enteras por dentro y por fuera con agua del grifo fría. Después, séquelas y colóquelas en un plato. Cúbralas sin comprimir con plástico o papel de aluminio. Almacene las piezas de las aves de la misma manera. Rellene las aves enteras justo antes de cocinarlas. De lo contrario, se podría producir una intoxicación alimentaria.

Pescado y marisco

Consuma el pescado entero y los filetes el mismo día de la compra. Hasta que los consuma, refrigérelos en un plato cubierto con plástico, papel encerado o papel de aluminio (no los comprima). Si va a conservar pescado o marisco durante la noche o durante más tiempo, asegúrese de que estos alimentos sean muy frescos. Enjuague el pescado entero con agua fría para eliminar las escamas y la suciedad y, después, séquelo con papel de cocina. Coloque el pescado entero o los filetes en una bolsa hermética de plástico. Mantenga el marisco refrigerado en todo momento. Consúmallo en 1-2 días.

Comida precocinada y sobras

Puede almacenar esta comida en envase apropiado y hermético para que los alimentos no se sequen. Consérvela durante solo 1-2 días. Caliente de nuevo las sobras una única vez.

Cajón para frutas y verduras

Este cajón es idóneo para almacenar frutas y verduras frescas. No almacene los siguientes alimentos a temperaturas inferiores a 6°C durante largos periodos de tiempo: Cítricos, melón, berenjena, piña, papaya, calabacín, fruta de la pasión, pepino, pimiento y tomates. Si estos alimentos se conservan a una temperatura demasiado baja, podrían ablandarse, oscurecerse o descomponerse a mayor velocidad. No refrigere aguacates (hasta que no estén maduros), ni plátanos, ni mangos.

ALIMENTO	Ubicación (compartimento frigorífico)
Mantequilla, queso	Estante superior de la puerta
Huevos	Estantes de la puerta
Frutas y verduras	Cajón de frutas y verduras
Carne, longanizas, queso, leche	Zona baja (estante inferior/ tapa del cajón de verduras)

ESPAÑOL

Productos lácteos, comida enlatada, latas	Estante superior o estante de la puerta
Bebidas y botellas	Cajones superiores
ALIMENTO	Ubicación (congelador)
Alimentos congelados pequeños	Cajones superiores
Alimentos congelados envasados	Cajones intermedios e inferiores
Pescado, carne, helado	Cajones inferiores

Nota: No permita que los alimentos toquen directamente la superficie del frigorífico. Envuelva los alimentos por separado en una lámina de aluminio o celofán, o en envases de plástico herméticos.

Función del congelador

- Para almacenar alimentos totalmente congelados.
- Para hacer cubitos de hielo.
- Para congelar alimentos.

Nota: Asegúrese de que la puerta del congelador está bien cerrada.

Compra de alimentos congelados

- El envase de los alimentos congelados debe estar intacto.
- Consuma estos alimentos lo antes posible.
- De ser posible, transporte los alimentos totalmente congelados en una bolsa isotérmica y colóquelos inmediatamente en el congelador.

Almacenamiento de comida congelada

Consérvela a -18 °C o menos. Evite abrir innecesariamente la puerta del congelador.

Congelación de comida fresca

- Congele solo alimentos frescos y en buen estado.
- Para conservar lo mejor posible el valor nutricional, el sabor y el color, las verduras deben escaldarse antes de congelarlas. Las berenjenas, los pimientos, los calabacines y los espárragos no requieren escaldado.
- Los siguientes alimentos son aptos para la congelación:
- Pastes y bollería, pescado y marisco, carne, carne de caza, aves, verduras, frutas, hierbas, huevos sin cáscara, productos lácteos como queso y mantequilla, platos preparados y

- sobras como sopas, guisos, carne y pescado cocidos, platos de patatas, suflés y postres.
- Los siguientes alimentos no son aptos para la congelación:
- Tipos de verduras que suelen consumirse crudas, como la lechuga o los rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas, peras y melocotones enteros, huevos duros, yogur, leche agria, crema agria y mayonesa.

Tiempos recomendados de conservación de alimentos congelados

Estos tiempos varían en función del tipo de alimento. Los alimentos que congele pueden conservarse de 1 a 12 meses (mínimo a -18°C).

ALIMENTO	Tiempo de conservación
Tocino, guisos, leche	1 mes
Pan, helados, embutidos, tartas, marisco preparado, pescado azul	2 meses
Pescado blanco, marisco, pizza, bollos y magdalenas	3 meses
Jamón, pasteles, galletas, chuletas de ternera y cordero, carne de ave	4 meses
Mantequilla, verduras (escaldadas), huevos enteros y yemas, cangrejos de río cocidos, carne picada (cruda), carne de cerdo (cruda)	6 meses
Fruta (seca o en almibar), claras de huevo, carne de vacuno (cruda), pollo entero, cordero (crudo), pasteles de frutas	12 meses

Descongelación

Este frigorífico dispone de la función de descongelación automática, por lo que no necesita de intervención manual.

Información general

Si se va de vacaciones

Cuando quiera irse de vacaciones, es mejor que no apague el frigorífico y que no saque los alimentos que puedan conservarse durante su periodo de vacaciones. Si desea apagar el frigorífico, retire todos los alimentos, desconecte el enchufe, limpie completamente el interior del frigorífico y abra la puerta para evitar que se produzcan olores desagradables.

En caso de fallo eléctrico

Por lo general, un corte de corriente de corta duración no afectará bruscamente a la

ESPAÑOL

temperatura del frigorífico. Sin embargo, si el corte de corriente dura mucho tiempo, deberá reducir la frecuencia de apertura del frigorífico y evitar introducir alimentos frescos (para que no aumente demasiado la temperatura).

Si sabe que se va a producir un corte de corriente, puede activar la función Quick freeze con antelación para mantener la temperatura del congelador al valor más bajo.

Apagado

Por lo general, no se recomienda desconectar el frigorífico de la red eléctrica; si lo hace, su vida útil puede verse afectada.

Consejos para el ahorro de energía:

- Asegúrese de mantener el frigorífico alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- Antes de guardar alimentos calientes, enfríelos a temperatura ambiente.
- No deje la puerta del frigorífico abierta. Intente reducir el tiempo y la frecuencia de apertura lo máximo posible.
- Cuando descongele alimentos congelados, puede introducirlos en el compartimento frigorífico, lo que contribuirá a la refrigeración del mismo.
- Asegúrese de que el sensor de temperatura no esté obstruido o tapado y mantenga una distancia adecuada entre los alimentos.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

- Precauciones para la limpieza interna y externa del frigorífico:
- Antes de limpiar el frigorífico, apáguelo y desenchúfelo de la corriente.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre agua en el enchufe, la pantalla, la luz de la puerta o el panel de control.
- Elimine la suciedad del exterior del frigorífico con un paño suave y limpio y deje que se seque al aire.
- Cuando limpie la junta de la puerta, utilice siempre agua limpia y un paño seco y deje que se seque al aire. Humedezca un paño suave con agua tibia y añádale un producto de limpieza neutro para limpiar el frigorífico. No limpie con este paño la junta de la puerta.
- No limpie el frigorífico directamente con agua, ya que afectaría a las propiedades de aislamiento eléctrico, entre otras cosas.
- No limpie el frigorífico con estropajos metálicos, cepillos, productos de limpieza abrasivos, detergentes alcalinos fuertes ni líquidos de limpieza inflamables o tóxicos.
- Después de la limpieza, conecte de nuevo el frigorífico a la red eléctrica.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fenómenos normales

Fallo de los iconos táctiles

Por favor, compruebe si el panel de control del frigorífico está bloqueado; si es así, los iconos táctiles no funcionarán.

Baja tensión, el compresor no puede arrancar

Se recomienda instalar un regulador de presión de más de 1 000 W en la zona de instalación del frigorífico para protegerlo mejor.

El frigorífico tarda mucho en arrancar

Cuando la temperatura ambiente es demasiado alta, el frigorífico tarda mucho en arrancar.

Los separadores centrales de los compartimentos se calientan

Los separadores centrales de los compartimentos se calientan cuando el frigorífico está en marcha durante algún tiempo. Esto es totalmente normal.

Se forman gotas de condensación

Cuando el aire exterior entra en la superficie interior fría del frigorífico, pueden formarse gotas de condensación. Si la humedad del lugar de instalación es alta o es época de lluvias, pueden formarse gotas de condensación en la parte exterior del frigorífico. Este es un fenómeno natural, simplemente limpie las gotas con un paño seco.

El frigorífico hace ruido

Al poner en funcionamiento el frigorífico por primera vez, este funcionará a alta velocidad para enfriarse rápidamente y el sonido puede parecer más fuerte. Cuando la temperatura interna descienda por debajo de cierto nivel, el ruido disminuirá.

Escuchará algunos ruidos cuando el compresor se pone en marcha a o se detiene, cuando se expanden o contraen algunas piezas o cuando cambia la temperatura interior del frigorífico. Esto es algo normal.

El compresor se calienta

Durante el funcionamiento, la temperatura del compresor es superior a 80 °C. No lo toque, ya que podría causarle lesiones graves.

El frigorífico tarda mucho en enfriar

Si la temperatura ambiente es demasiado alta o introduce demasiados alimentos en el frigorífico, la temperatura tardará mucho en descender hasta el valor deseado.

Resolución de problemas

Problema	Posibles causas	Solución
No se visualiza nada en la pantalla.	El enchufe del frigorífico no está bien insertado en la toma de corriente.	Compruebe si hay corriente.
Suena la alarma.	La puerta no está bien cerrada o se ha mantenido abierta durante más de 1 minuto.	Cierre la puerta completamente
El frigorífico tarda mucho en enfriar.	El frigorífico ha estado desconectado recientemente.	El frigorífico tarda unas horas en enfriarse completamente.
	Ha puesto demasiados alimentos fríos o calientes.	Los alimentos calientes hacen que el frigorífico tarde más tiempo en alcanzar la temperatura deseada.
	Las puertas se abren con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo.	El aire caliente que entra en el frigorífico hace que el compresor funcione durante más tiempo. No abra la puerta con tanta frecuencia.
El frigorífico vibra.	El suelo es irregular o poco firme.	Asegúrese de que el suelo está nivelado, es sólido y puede soportar el peso del frigorífico.
	La vibración proviene de los alimentos colocados en la parte superior del frigorífico.	Retire los alimentos colocados en la parte superior.
	El frigorífico toca la pared o algún mueble.	Mueva el frigorífico para que no toque la pared ni los muebles.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto	Bolero CoolMarket 4D 466 SBI Inox E
Referencia	01959
Código QR	
Voltaje nominal	220 - 240 V ~
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	1 A
Clase climática (*)	SN / N / ST / T
Refrigerante	R600a/66 g
Aislante	Ciclopentano

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética F.

(*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C y 43 °C.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A) Refrigerator compartment
1. Door shelves
 2. Shelves
 3. Crisper Box
 4. Humidity Box drawer
 5. Fresh Zone + drawer with adjustable temperature
- B) Freezer compartment
6. Top drawers
 7. Freezer Zone drawers

NOTE:

- The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.
- To make the most out of the appliance in terms of energy efficiency, place all the shelves and drawers in their original position, that is, as shown in Figure 1.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Refrigerator
- Instruction manual

3. INSTALLATION

Installation dimensions

This refrigerator is suitable for built-in installation, but can also be used as a freestanding

ENGLISH

refrigerator. Select a good location to place it, in a flat place and where it is easy to use. Avoid placing the appliance near heat sources, under direct sunlight, or in moist environments.

Installation dimensions	
A (width)	847 mm
B (depth)	600 mm
C (height)	1935 mm
Dimensions (W*D*H)	(844*598*1930) mm

Fig. 2 key:

1. Top hole for power cable
2. Hole diameter \geq 50 mm
3. \leq 40 mm
4. Hole diameter \leq 50 mm
5. Side hole for power cable

The above measurements are indicative for installation purposes. Actual sizes may vary slightly.

To ensure that the appliance operates at maximum efficiency, allow enough space around it.

Pre-installation precautions

- To ensure that the refrigerator operates correctly, follow the steps and recommendations below.
- Location
- Do not place the refrigerator in a place where it is exposed to direct sunlight. Do not place it next to heat-generating appliances such as cookers, ovens, or dishwashers.
- Select a good location to place it, in a flat place and where it is easy to use.
- Avoid placing the appliance near heat sources, under direct sunlight, or in moist environments.
- The refrigerator must be placed on a solid, flat surface.
- If cushioning is necessary, use stable, solid, and non-flammable cushioning blocks.
- Do not use the foam packaging as a cushioning block.
- The appliance should be kept away from damp or wet environments. Water or dirt must be removed from any surface of the appliance as soon as possible with a soft cloth. This will help prevent rust and help your appliance operate at maximum efficiency.
- Place the refrigerator in a well-ventilated place. Leave some space around and behind the refrigerator, and do not cover or block the air grille of the compressor rear cover plate

(located at the rear of the appliance). Keep the refrigerator away from heat sources or direct sunlight. Fig. 3

Transport

- Do not transport the refrigerator horizontally or lying down.
- Do not carry the refrigerator by the door or handle; it must be carried by lifting the bottom.
- Never carry the appliance alone, at least two people are required for safe lifting or carrying of the appliance.

The refrigerator has been packed with tightly packed feet. After removing it from the packaging for installation, be sure to adjust the two front feet to the desired height. This can be done with a screwdriver or directly by hand.

The adjustable feet and rear rollers must touch the floor to prevent the refrigerator from moving, vibrating, or rattling.




When moving the refrigerator, adjust the feet counterclockwise so that they do not touch the floor, then gently tilt the refrigerator to start moving it.

Connection to the power socket


- Make sure that the plug is accessible when installing the refrigerator.
- To prevent the refrigerator from being accidentally de-energised, plug it into a suitable socket. Do not plug any other appliance into the socket used by the refrigerator, or use extension leads or multi-plug adapters.
- Refer to the rating plate on the refrigerator for power outlet requirements.
- Make sure that your socket is properly and reliably earthed.

Installation instructions

The following table shows the parts required for the installation of the refrigerator:

Bottom air inlet and outlet grille		1 piece
Flathead cross screw (M5*8)		4 pieces
Refrigerator fixing connection plate		2 pieces

ENGLISH

Self-tapping countersunk crosshead screw (M4*16)		4 pieces
--	---	----------

Before placing the refrigerator in the cabinet into which it is to be fitted, route the power cable through the hole in the side or top of the cabinet.

Then push the refrigerator parallel to the cabinet. Fig. 4

Check that the refrigerator is correctly aligned with the cabinet and that there is sufficient clearance:

3.1 The refrigerator has two adjustable feet on both sides of the front bottom. Insert a flat-blade screwdriver into the slot in one of the adjustable feet and turn it clockwise to raise the front of the refrigerator. If you want to lower it, turn the screwdriver in the opposite direction. Adjust the two feet so that the cabinet and the refrigerator are aligned and the gap between them is correct. Fig. 5

3.2 If there is not the same distance between the cabinet and the refrigerator on the right and left sides, move the refrigerator slightly.

Note: the appearance and specifications of the refrigerator may vary depending on the model.

Installation of the refrigerator in the cabinet. The left and right top hinge plates of the refrigerator are provided with holes for the self-tapping screws. Use the cross recessed flat head screws to fix (do not fully tighten) the refrigerator connection plate to the upper hinge plate. Use the self-tapping countersunk head screw to fix the connecting plate to the cabinet. Then, tighten the cross recessed flat head screws completely. The method of fixing the connection plates of the refrigerator on both sides is the same. Fig. 6.

Fig. 6 key:

1. Flathead cross screw (M5*8)
2. Self-tapping countersunk crosshead screw (M4*16)
3. Refrigerator fixing connection plate
4. Cabinet body

For proper ventilation of the refrigerator, the free space indicated below must be taken into account.

Free space (mm)				
Top part	Left side	Right side	Rear part	Bottom part
5	1.5	1.5	2	0

Installation of the bottom air inlet/outlet grille. During this process, the freezer drawers and doors must be open. The bottom air inlet/outlet grille has 4 fixing clips. Align these clips with the clips on the refrigerator. Then, place the air inlet/outlet grille in the appropriate place. Fig. 7

NOTE: do not block the bottom air inlet/outlet grille.

Door shelves

Removing a shelf

Hold both sides of the door shelf with both hands. Push the shelf inwards along the guide until the edge of the shelf separates from the door lining. Fig. 8

Installing a shelf

Hold both sides of the shelf with both hands. Place one side first. Then, push the other side slightly inwards until it fits completely into the guide. Make sure that the shelf is correctly positioned before use.

Before use

- Remove all packaging, including the plastic protection on the bottom of the appliance and the adhesive tape securing the shelves.
- Place the refrigerator in a suitable position and adjust the feet to level it. It is recommended to clean the appliance with a cloth dampened with warm water and a little soap, and to dry it thoroughly before use.
- Place the refrigerator and adjust its height, clean it, let it stand idle for 4 to 6 hours and then switch it on. This will help ensuring that the compressor oil has properly settled, and that the appliance is running normally.

4. OPERATION

Start-up

Plug in the power cable.

When switching on the refrigerator for the first time, the display will show the respective

ENGLISH

preset temperature values. The default temperature of the refrigerator compartment is 5 °C, the default temperature of the freezer compartment is -18 °C, and the default temperature of the Fresh Zone + drawer with adjustable temperature is 0 °C. The DRINK mode indicator light will light up.

The default mode is SMART MODE. The display will be on for 20 seconds, after which time it will switch off. This mode saves energy and extends the lifespan of the LED lights.

Control panel

Fig. 9 key:

1. Lock indicator light
2. Refrigerator compartment indicator light
3. Freezer compartment indicator light
4. Temperature indicator
5. FRUITS mode indicator light
6. DRINK mode indicator light
7. MEAT mode indicator light
8. FAST FREEZING mode indicator light
9. FAST COOLING mode indicator light
10. SMART mode indicator light
11. ZONE selection icon (compartment selection)
12. Temperature setting icon
13. Fresh Zone + mode icon
14. Mode selection icon
15. LOCK/UNLOCK icon

Functions


Press the modes icon  to cycle through the different operating modes:

- SMART mode: the refrigerator compartment will operate at 5 °C while the freezer compartment will operate at -18 °C.
- FAST FREEZING mode: when this mode is activated, the compressor runs continuously to freeze food faster. This mode will be automatically deactivated 24 hours after its activation or when the freezer compartment reaches -28 °C. When deactivated, the corresponding indicator light will switch off and the freezer compartment will return to the set temperature.
- FAST COOLING mode: when this mode is activated, the refrigerator compartment reaches the set temperature in the shortest possible time. When this mode is activated, the temperature of the refrigerator compartment will be 2 °C. This mode will be active for a maximum of 150 minutes and will then be automatically deactivated. When deactivated, the indicator light for this mode will switch off and the refrigerator temperature will return to the last temperature selected before activating FAST COOLING mode.

Temperature setting

1. Freezer

The default temperature of the freezer compartment is -18 °C.


To change the temperature, first press the ZONE icon. When the freezer compartment indicator light flashes, press .

The freezer temperature setting range is from -15 °C to -23 °C.

WARNING: do not place fresh food directly on top of frozen food.

2. Refrigerator

The default temperature of the refrigerator compartment is 5 °C.

To change the temperature, first press the ZONE icon. When the refrigerator compartment indicator light flashes, press .

The temperature setting range of the refrigerator compartment is from 2 °C to 8 °C.

3. Fresh Zone + drawer with adjustable temperature

Press the Fresh Zone + mode icon to select the desired mode for this drawer.

- FRUITS mode: if you select this mode, this drawer will operate at a temperature of 4 °C.
- DRINK mode: if you select this mode, this drawer will operate at a temperature of 0 °C.
- HEAT mode: if you select this mode, this drawer will operate at a temperature of -4 °C.

Door warning

When the refrigerator door stays open for more than 2 minutes, an alarm will sound to remind the user to close the door. Once the door is closed, the alarm will automatically turn off.

NOTE:

Press and hold the ZONE and Fresh Zone + icons for 3 seconds to activate/deactivate the door open alarm.

Switching the refrigerator compartment on and off

First, press the ZONE selection icon. When the refrigerator compartment indicator light flashes, press and hold the same icon again for 10 seconds to switch on/off this compartment. When off, the display will show ' - - '. Pressing the ZONE selection icon again for 10 seconds will restart the compartment.

Compartments

- The refrigerator compartment is to be used primarily for storing food that will be consumed within a short time.
- The freezer compartment is used for freezing food, storing deep-frozen food, and making ice cubes. It allows food to be preserved for a long time.

ENGLISH

Warning: prevent food stored in the refrigerator (especially fatty foods) from coming into direct contact with the coating. If food stains the inside of the refrigerator, clean it immediately, otherwise the stain may corrode the coating.

- The freezer compartment drawers marked with two stars (**) are suitable for storing pre-frozen food, storing, or making ice cream and making ice cubes.
- Compartments with one (*), two (**), or three (***) stars are not suitable for freezing fresh food.
- If the appliance is to be left empty for long periods of time, turn it off, allow it to defrost, clean it, dry it, and leave the door open to prevent mould growth.

Instructions on food storage

WARNING

- When storing frozen foods, put them inside the freezer compartment.
- Do not put bottled or canned foods in the freezer to prevent cracking due to ice formation. Before putting hot food in the refrigerator compartment, cool it down to room temperature first for lower energy consumption.
- Mark the freezing date on the packaging to prevent them from being stored longer than recommended.
- Divide food into portions and package them separately, so that they freeze more easily and do not stick together.
- Packaging materials must be odourless, airtight, impermeable, and non-contaminating, so that the packaged food does not lose quality.
- Do not put too much fresh food in the freezer compartment at once.
- Defrosted food cannot be refrozen unless you cook them.
- Glass bottles or containers must not be placed in the freezer compartment or in the air outlet of the refrigerator compartment, otherwise they may explode.
- Do not place food in such a way that it blocks the air outlet.

Food storage

In this section we offer you tips on how to store food optimally in the different parts of the refrigerator. The glass shelves and crisper drawer in the refrigerator compartment can be removed for food storage if necessary.

Note: do not allow food to touch the appliance surface directly. Wrap the food separately in aluminium foil or cellophane or in airtight plastic containers.

Tips for the internal and external cleaning of the refrigerator

- Before cleaning the appliance, switch it off and disconnect it from the mains.
- During cleaning, make sure that no water enters the socket, display, door light or control panel.
- Remove dirt from the outside of the refrigerator with a soft, clean cloth and allow the refrigerator to dry naturally.

- When cleaning the door gasket, always use clean water and a dry cloth and allow it to dry naturally. Dampen a soft cloth with lukewarm water and add a neutral cleaning agent to clean the refrigerator. Do not wipe the door gasket with this cloth.
- Do not clean the refrigerator directly with water, as this will affect the electrical insulation properties.
- The refrigerator must not be cleaned with metal scouring pads, brushes, abrasive cleaning agents, strong alkaline detergents, or flammable or toxic cleaning liquids.

Dairy products and eggs

Most pre-packaged dairy products have an expiry date. Store them in the refrigerator compartment and consume them before the best-before date.

Butter can be easily contaminated by strong odours, so it is best to keep it in a sealed container. Eggs must be stored in the refrigerator compartment, not in the freezer compartment.

Red meat

Place fresh red meat in a dish and cover it without pressing it with wax paper, plastic, or aluminium foil.

Store raw and cooked meat in different dishes. This will prevent liquids from transferring from raw meat and contaminating cooked meat.

Poultry

Rinse whole birds inside and out with cold tap water. Afterwards, dry them and place them on a plate. Cover them without pressing with plastic or aluminium foil.

Store poultry parts in the same way. Stuff whole poultry right before cooking it. Otherwise, it can lead to food poisoning.

Fish and seafood

You must consume whole fish and fillets on the day of purchase. Until then, store them in the refrigerator covered without pressing with plastic, wax paper or aluminium foil. If you are storing fish or seafood overnight or longer, make sure these foods are very fresh.

Rinse the whole fish with cold water to remove scales and dirt, then pat dry with kitchen paper.

Place whole fish or fillets in an airtight plastic bag.

Keep seafood refrigerated at all times. Consume it within 1-2 days.

Convenience food and leftovers

You can store this food in appropriate, closed containers so that the food does not dry out. Keep it for only 1-2 days.

Reheat the leftovers only once.

ENGLISH

Crisper drawer

This drawer is ideal for storing fresh fruit and vegetables.

Do not store the following foods at temperatures below 6 °C for long periods of time: Citrus fruits, melon, aubergine, pineapple, papaya, courgette, passion fruit, cucumber, pepper, and tomatoes.

If these foods are kept at too low a temperature, they may soften, darken, or decompose at a faster rate.

Do not store avocados (until ripe), bananas or mangoes.

FOOD	Storage place (refrigerator compartment)
Butter, cheese	Door top shelf
Eggs	Door shelves
Fruits and vegetables	Crisper drawer
Meat, sausages, cheese, milk	Low area (lower shelf, crisper drawer cover)
Dairy products, canned food, cans	Top door shelf
Drinks and bottles	Top drawers
FOOD	Storage place (freezer compartment)
Small frozen food	Top drawers
Frozen packaged food	Middle and bottom drawers
Fish, meat, ice cream	Bottom drawers

Note: do not allow food to touch the appliance surface directly. Wrap the food separately in aluminium foil or cellophane or in airtight plastic containers.

Freezer function

- For storing fully frozen food.
- For making ice cubes.
- For freezing food.

Note: make sure the freezer door is properly closed.

Buying frozen food

- The packaging of frozen food must be intact.
- Eat these foods as soon as possible.

- If possible, transport fully frozen food in an insulated bag and place it immediately in the freezer.

Storing frozen food

Store at -18 °C or below. Avoid opening the freezer-compartment door unnecessarily.

Freezing fresh food

- Freeze only food that's fresh and in good conditions.
- To best preserve nutritional value, flavour, and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, courgettes, and asparagus do not require blanching.
- The following foods are suitable for freezing:
- Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruits, herbs, shelled eggs, dairy products such as cheese and butter, ready meals, and leftovers such as soups, stews, boiled meat and fish, potato dishes, soufflés, and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing:
- Types of vegetables that are usually eaten raw, such as lettuce or radishes, shell eggs, grapes, apples, whole pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, sour milk, sour cream, and mayonnaise.

Recommended storage times for frozen foods

These times vary depending on food type. Frozen food can be stored for 1 to 12 months (-18 °C minimum).

FOOD	Storage time
Bacon, stews, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, cakes, cooked seafood, oily fish, etc.	2 months
White fish, seafood, pizza, buns and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, veal, and lamb chops, poultry meat	4 months
Butter, vegetables (blanched), whole eggs and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dried or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

Defrost

This refrigerator includes an automatic defrost function, so there is no need to defrost it manually.

ENGLISH

General information

If you go on holiday

When you want to go on holiday, it is better not to turn off the refrigerator and not to take out food that can be preserved during your holiday period. If you wish to turn off the refrigerator, remove all food, disconnect the power plug, clean the inside of the refrigerator thoroughly, and open the door to prevent unpleasant odours.

In case of power failure

Generally, a short power failure will not affect the temperature of the refrigerator abruptly. However, if the power failure lasts for a long time, you should decrease door-opening frequency and not put fresh food in the refrigerator (to avoid accelerating the interior temperature increase).

If you are aware of possible power failures, you can enable the Fast freezing mode in advance to keep the refrigerator temperature at the lowest value.

Switch-off

It is generally not recommended to switch off the refrigerator or unplug the power cable, otherwise the lifetime of the refrigerator may be affected.

Energy-saving tips

- Make sure to keep the refrigerator away from heat sources and direct sunlight.
- Before storing hot food, cool it down to room temperature.
- Do not leave the refrigerator door open. Try to reduce the time and frequency of opening as much as possible.
- When defrosting frozen food, you can put it in the refrigerator compartment.
- Make sure the temperature sensor is not obstructed or covered by food and maintain an adequate distance between the food.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

- Precautions for cleaning the inside and outside of the refrigerator:
- Before cleaning the appliance, switch it off and disconnect it from the mains.
- During cleaning, make sure that no water enters the socket, display, door light or control panel.
- Remove dirt from the outside of the refrigerator with a soft, clean cloth and allow the refrigerator to dry naturally.
- When cleaning the door gasket, always use clean water and a dry cloth and allow it to dry naturally. Dampen a soft cloth with lukewarm water and add a neutral cleaning agent to clean the refrigerator. Do not wipe the door gasket with this cloth.

- Do not clean the refrigerator directly with water, as this will affect the electrical insulation properties, among other things.
- The refrigerator must not be cleaned with metal scouring pads, brushes, abrasive cleaning agents, strong alkaline detergents, or flammable or toxic cleaning liquids.
- After cleaning, reconnect the refrigerator to the mains.

6. TROUBLESHOOTING

Normal occurrences

Faulty icons

Check if the refrigerator control panel is locked, if so, the icons will not work.

Low voltage, compressor cannot be started

It is recommended to install a pressure regulator of more than 1000 W in the installation area of the refrigerator to better protect it.

The refrigerator takes a long time to start up

When the room temperature is too high, the refrigerator takes a long time to start.

The central dividers of the compartments heat up

The central dividers of the compartments heat up when the refrigerator is in operation for some time. This is quite normal.

Condensation droplets are formed

When outside air enters the cold inner surface of the refrigerator, condensation droplets may appear. If it's rainy season or humidity at the place of installation is high, condensation droplets may appear on the outside of the refrigerator. This is a natural phenomenon, simply wipe off the water droplets with a dry cloth.

The refrigerator makes some noise

When the refrigerator is switched on for the first time, it will run at high speed to cool down quickly and may emit a louder sound. When the internal temperature drops below a certain level, the noise will decrease.

You will hear some noises when the compressor starts or stops, when some parts expand or contract or when the temperature inside the refrigerator changes. This is normal.

The compressor heats up

During operation, the temperature of the compressor is higher than 80 °C. Do not touch it, as this could cause serious injury.

ENGLISH


The refrigerator takes a long time to cool down

If room temperature is too high or you put too much food in the refrigerator, it will take a long time to bring the temperature down to the set values.

Troubleshooting

Problem	Possible causes	Solution
Nothing is shown on the display	The plug is not properly inserted into the socket.	Check for power supply.
Sounding alarm	Door is slightly open or has not been closed for more than 1 minute.	Close the door completely.
The refrigerator takes a long time to cool down	The refrigerator has recently been switched off.	The refrigerator takes a few hours to cool down completely.
	You have put in too much fresh or hot food.	Hot food causes the refrigerator to take longer to reach the desired temperature.
	Doors are opened too often or for too long.	The warm air entering the refrigerator causes the compressor to run longer. Do not open the door too often.
The refrigerator vibrates	The floor is uneven or loose.	Make sure that the floor is level, solid, and can support the weight of the refrigerator.
	Vibration comes from food placed on top of the refrigerator.	Remove the food placed on top.
	The refrigerator touches the wall or a piece of furniture.	Move the refrigerator so that it does not touch the wall or furniture.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product	Bolero CoolMarket 4D 466 SBI Inox E
Reference	01959
QR code	
Voltage	220 - 240 V~
Rated frequency	50 Hz
Rated current	1 A
Climate class (*)	SN / N / ST / T
Refrigerant	R600a/66 g
Insulator	Cyclopentane

This product features a light source with a Class F energy efficiency.

(*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 10 °C and 43 °C.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

- A) Compartiment réfrigérateur
 1. Balconnets de la porte
 2. Clayettes
 3. Bac à fruits et légumes (Crisper Box)
 4. Tiroir d'humidité (Humidity Box)
 5. Tiroir à température variable Fresh Zone Plus

- B) Compartiment congélateur
 6. Tiroirs supérieurs
 7. Tiroirs intermédiaires et inférieurs (Freezer Zone)

NOTE :

- Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.
- Pour tirer le meilleur parti de votre appareil en termes d'énergie, placez toutes les clayettes et tous les tiroirs dans leur position d'origine, c'est-à-dire comme indiqué sur l'image 1.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Réfrigérateur
- Manuel d'instructions

3. INSTALLATION

Dimensions d'installation

Ce réfrigérateur est conçu pour être encastré, mais il peut également être utilisé sans encastrer.

FRANÇAIS

Choisissez un bon emplacement pour le placer, dans un endroit plat et accessible. Évitez de le placer près de sources de chaleur, de la lumière directe du soleil ou de l'humidité.

Mesures pour l'installation	
A (Largeur de l'espace nécessaire)	847 mm
B (Profondeur de l'espace nécessaire)	600 mm
C (Hauteur de l'espace nécessaire)	1935 mm
Dimensions (L*P*H)	(844*598*1930) mm

Image 2

1. Trou supérieur pour le câble d'alimentation
2. Diamètre du trou \geq 50 mm
3. \leq 40 mm
4. Diamètre du trou \leq 50 mm
5. Trou latéral pour le câble d'alimentation

Les dimensions ci-dessus sont données à titre indicatif pour l'installation. Les dimensions réelles de l'unité peuvent varier légèrement.

Pour que le réfrigérateur fonctionne avec une efficacité maximale, laissez un espace suffisant autour de l'appareil.

Précautions avant l'installation

- Pour garantir le bon fonctionnement du réfrigérateur, suivez les étapes et les recommandations ci-dessous.
- Emplacement
- Ne placez pas le réfrigérateur dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil. Ne le placez pas à proximité d'appareils générateurs de chaleur tels que les cuisinières, les fours ou les lave-vaisselle.
- Choisissez un bon emplacement pour le placer, dans un endroit plat et accessible.
- Évitez de le placer près de sources de chaleur, de la lumière directe du soleil ou de l'humidité.
- Le réfrigérateur doit être placé sur un sol solide et de niveau.
- Si un amortissement est nécessaire, des blocs d'amortissement stables, solides et non inflammables doivent être utilisés.
- N'utilisez pas l'emballage en mousse comme bloc d'amortissement !
- Le réfrigérateur doit être conservé dans un endroit non humide ou mouillé. L'eau ou la saleté doit être enlevée de la surface du réfrigérateur dès que possible avec un chiffon doux. Cela permettra d'éviter la rouille et d'assurer un fonctionnement optimal de l'appareil.

- Placez le réfrigérateur dans un endroit bien ventilé. Laissez de l'espace autour et derrière le réfrigérateur, et ne couvrez pas ou n'obstruez pas la grille d'aération de la plaque arrière du compresseur (située à l'arrière de l'appareil). Gardez le réfrigérateur loin de toute source de chaleur ou de la lumière directe du soleil. Img. 3

Transport

- Ne transportez pas le réfrigérateur à l'horizontale ou en position couchée.
- Ne tenez pas le réfrigérateur par la porte ; il doit être porté en le soulevant par la partie inférieure.
- Ce réfrigérateur ne doit jamais être transporté par une seule personne ; au moins deux personnes sont nécessaires pour le soulever ou le transporter en toute sécurité.

Le réfrigérateur a été emballé avec les pieds bien serrés. Après l'avoir sorti de l'emballage pour l'installer, veillez à régler les deux pieds avant à la hauteur souhaitée. Vous pouvez le faire à l'aide d'un tournevis ou directement à la main.

Les pieds avant et les roues arrière doivent toucher le sol pour éviter que le réfrigérateur ne bouge, ne vibre ou ne fasse du bruit.

Lorsque vous déplacez le réfrigérateur, réglez les pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin qu'ils ne touchent pas le sol, puis inclinez doucement le réfrigérateur pour commencer à le déplacer.





Connexion à la prise de courant

- Veillez à ce que la prise soit accessible lors de l'installation du réfrigérateur.
- Pour éviter que le réfrigérateur ne soit accidentellement éteint, branchez-le dans une prise de courant appropriée. Ne branchez aucun autre appareil sur la prise utilisée par le réfrigérateur, et n'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs multiprises.
- Reportez-vous à la plaque signalétique du réfrigérateur pour connaître les exigences en matière de prises de courant.
- Le réfrigérateur doit être correctement mis à la terre.

Instructions d'installation :

Le tableau suivant indique les pièces nécessaires à l'installation du réfrigérateur :

FRANÇAIS

Grille inférieure d'entrée et de sortie d'air		1 pièce
Vis à tête plate (M5*8)		4 pièces
Plaque de connexion du réfrigérateur		2 pièces
Vis autotaraudeuse à tête fraisée cruciforme (M4*16)		4 pièces

Avant de placer le réfrigérateur dans le meuble où il doit être installé, faites passer le câble d'alimentation par le trou situé sur le côté ou en haut du meuble.

Poussez ensuite le réfrigérateur parallèlement au meuble. *Img. 4*

Vérifiez que le réfrigérateur est correctement aligné avec le meuble et que l'espace libre est suffisant :

3.1 Le réfrigérateur est équipé de deux pieds réglables de chaque côté de la partie inférieure avant. Insérez un tournevis plat dans la fente de l'un des pieds réglables et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever l'avant du réfrigérateur. Si vous souhaitez l'abaisser, tournez le tournevis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Réglez les deux pieds de manière à ce que le meuble et le réfrigérateur soient alignés et que la distance entre eux soit correcte. *Img. 5*

3.2 Si la distance entre le meuble et le réfrigérateur n'est pas la même à droite et à gauche, déplacez légèrement le réfrigérateur.

Note : L'apparence et les caractéristiques du réfrigérateur peuvent varier.

Installation du réfrigérateur dans le meuble. Les plaques des charnières supérieures gauche et droite du réfrigérateur sont pourvues de trous pour les vis autotaraudeuses. Utilisez les vis à tête plate avec des encoches transversales pour fixer (sans les serrer à fond) la plaque de connexion du réfrigérateur à la plaque de la charnière supérieure. Utilisez les vis autotaraudeuses à tête fraisée pour fixer la plaque de connexion au meuble. Ensuite, serrez complètement les vis à tête plate avec des encoches transversales. La méthode de fixation des plaques de connexion du réfrigérateur est la même des deux côtés. *Img. 6*

Image 6

1. Vis à tête plate (M5*8)
2. Vis autotaraudeuse à tête fraisée cruciforme (M4*16)

3. Plaque de connexion du réfrigérateur
4. Meuble

Pour une bonne ventilation du réfrigérateur, il faut tenir compte de l'espace libre indiqué ci-dessous.

Espace libre (mm)				
Partie supérieure	Côté gauche	Côté droit	Partie arrière	Partie inférieure
5	1,5	1,5	2	0

Installation de la grille inférieure d'entrée/sortie d'air. Pendant ce processus, les tiroirs et la porte du congélateur doivent être ouverts. La grille inférieure d'entrée/sortie d'air comporte 4 languettes de fixation. Alignez ces languettes avec celles du réfrigérateur. Placez ensuite la grille d'entrée/sortie d'air à l'endroit correspondant. Img. 7

NOTE : N'obstruez pas la grille d'entrée/sortie d'air inférieure.

Balconnets de la porte

Pour retirer un balconnet

Tenez les deux côtés du balconnet de la porte avec les deux mains. Poussez la clayette vers l'intérieur le long du guide jusqu'à ce que le bord se sépare du revêtement de la porte. Img. 8

Pour installer un balconnet

Tenez les deux côtés du balconnet avec les deux mains. Placez un côté en premier. Poussez ensuite l'autre côté légèrement vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'insère complètement dans le guide. Assurez-vous que le balconnet est correctement placé avant de l'utiliser.

Avant utilisation :

- Retirez tous les emballages, y compris la protection en plastique sur la partie inférieure de l'appareil et le ruban adhésif qui fixe les clayettes et balconnets.
- Placez le réfrigérateur dans une position adéquate et ajustez les pieds pour le mettre à niveau. Il est recommandé de nettoyer l'appareil avec un chiffon humidifié avec de l'eau tiède et un peu de produit de nettoyage et de le sécher soigneusement avant de l'utiliser.
- Placez le réfrigérateur et réglez sa hauteur, nettoyez-le, laissez-le inactif pendant 4 à 6 heures, puis allumez-le. Cela permettra de garantir que l'huile du compresseur est correctement stabilisée et que le réfrigérateur fonctionne correctement.

4. FONCTIONNEMENT

Mise en marche

Branchez le câble d'alimentation.

Lorsque vous mettez le réfrigérateur en marche pour la première fois, l'écran affichera les valeurs de température pré-réglées correspondantes. La température par défaut du compartiment réfrigérateur est de 5 °C, la température par défaut du compartiment congélateur est de -18 °C et la température par défaut du tiroir à température variable est de 0 °C. L'indicateur du mode DRINK s'allumera.


Le mode par défaut est le mode SMART. L'écran restera allumé pendant 20 secondes, puis s'éteindra. Ce mode vous permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de la lumière LED.

Panneau de contrôle

Image 9

1. Indicateur de verrouillage
2. Indicateur du compartiment réfrigérateur
3. Indicateur du compartiment congélateur
4. Indicateur de température
5. Indicateur du mode FRUITS
6. Indicateur du mode DRINK (Boisson)
7. Indicateur du mode MEAT (Viande)
8. Indicateur du mode Fast Freezing (Congélation rapide)
9. Indicateur du mode FAST COOLING (Réfrigération rapide)
10. Indicateur du mode SMART (Intelligent)
11. Icône tactile ZONE pour sélectionner le compartiment
12. Icône tactile pour régler la température
13. Icône tactile de sélection du mode FRESH ZONE +
14. Icône tactile pour sélectionner le mode
15. Icône tactile de verrouillage 3s to LOCK/UNLOCK

Fonctions

Appuyez sur l'icône tactile du mode  pour passer d'un mode de fonctionnement à l'autre :


- Mode SMART (Intelligent) : le compartiment réfrigérateur fonctionnera à 5 °C tandis que le compartiment congélateur fonctionnera à -18 °C.
- Mode Fast Freezing (Congélation rapide) : Lorsque vous sélectionnez ce mode, le compresseur fonctionnera en continu pour congeler les aliments plus rapidement. Le mode FAST FREEZING sera automatiquement désactivé 24 heures après son activation ou lorsque le compartiment congélateur atteindra -28 °C. Lorsqu'il sera désactivé, l'indicateur correspondant s'éteindra et le compartiment congélateur reviendra à la température programmée.

- Mode FAST COOLING (Réfrigération rapide) : Lorsque ce mode sera activé, le compartiment réfrigérateur atteindra la température programmée le plus rapidement possible. Lorsque ce mode est activé, la température du compartiment réfrigérateur sera de 2°C. Ce mode sera actif pendant un maximum de 150 minutes, puis sera automatiquement désactivé. Lorsqu'il sera désactivé, l'indicateur correspondant s'éteindra et la température du réfrigérateur reviendra à la dernière température sélectionnée avant l'activation du mode FAST COOLING.

Réglage de la température

1. Congélateur

La température par défaut du compartiment congélateur est de -18 °C.


Pour modifier la température, appuyez d'abord sur l'icône tactile ZONE. Lorsque l'indicateur du compartiment congélateur clignote, appuyez sur l'icône tactile pour régler la température 

La plage de température du compartiment congélateur est comprise entre -15 °C et - 23 °C.

AVERTISSEMENT : Ne placez pas d'aliments frais directement sur des aliments congelés.

2. Réfrigérateur

La température par défaut du compartiment réfrigérateur est de 5 °C.

Pour modifier la température, appuyez d'abord sur l'icône pour sélectionner le compartiment. Lorsque l'indicateur du compartiment réfrigérateur clignote, appuyez sur l'icône tactile pour régler la température 

La plage de réglage de la température du compartiment réfrigérateur est comprise entre 2 °C et 8 °C.

3. Tiroir à température variable FRESH ZONE PLUS

Appuyez sur l'icône tactile de sélection du mode FRESH ZONE + pour sélectionner le mode souhaité :

- Mode FRUITS : Si vous sélectionnez ce mode, le tiroir FRESH ZONE PLUS fonctionnera à une température de 4 °C.
- Mode DRINK (Boisson) : Si vous sélectionnez ce mode, le tiroir FRESH ZONE PLUS fonctionnera à une température de 0 °C.
- Mode MEAT (Viande) : Si vous sélectionnez ce mode, le tiroir FRESH ZONE PLUS fonctionnera à une température de -4 °C.

Alarme de la porte

Lorsque la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant plus de 2 minutes, une alarme retentit pour vous rappeler de fermer la porte. Une fois la porte fermée, l'alarme s'arrête automatiquement.

FRANÇAIS

NOTE :

Appuyez longuement sur les icônes ZONE et FRESH ZONE + pendant 3 secondes pour activer/désactiver l'alarme de porte ouverte.

Mise en marche/arrêt du compartiment réfrigérateur

Tout d'abord, appuyez sur l'icône tactile ZONE. Lorsque l'indicateur du compartiment réfrigérateur clignote, appuyez à nouveau sur la même icône tactile pendant 10 secondes pour éteindre/allumer ce compartiment. Lorsqu'il est éteint, l'écran affichera « - - ». Si vous appuyez à nouveau sur l'icône tactile ZONE pendant 10 secondes, le compartiment redémarrera.

Compartiments

- Le compartiment réfrigérateur doit être utilisé principalement pour conserver les aliments qui seront consommés prochainement.
- Le compartiment congélateur sert à congeler des aliments, à stocker des aliments surgelés et à faire des glaçons. Il permet de conserver les aliments pendant une longue période.

Avertissement : Évitez que les aliments stockés dans le réfrigérateur (en particulier les aliments gras) n'entrent en contact direct avec le revêtement. Si des aliments tachent l'intérieur du réfrigérateur, nettoyez-le immédiatement, sinon la tache risque de corroder le revêtement.

- Les tiroirs du compartiment congélateur marqués de deux étoiles (***) conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une (*) , deux (**) ou trois (***) étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Si le réfrigérateur va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le dégivrer, nettoyez-le, séchez-le bien et laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition de moisissures.

Instructions pour la conservation des aliments

PRÉCAUTION

- Lorsque vous stockez des aliments congelés, placez-les à l'intérieur du congélateur.
- Ne mettez pas les aliments en bouteille ou en conserve dans le congélateur pour éviter qu'ils ne se fissurent à cause de la formation de glace. Avant de mettre les aliments chauds dans le réfrigérateur, refroidissez-les d'abord à température ambiante, sinon la consommation d'énergie augmentera.
- Marquez la date de congélation sur l'emballage pour éviter qu'ils ne soient conservés plus longtemps que prévu.
- Coupez les aliments en morceaux et emballez-les séparément, afin qu'ils se congèlent plus facilement et ne collent pas ensemble.
- Les matériaux d'emballage doivent être inodores, étanches, imperméables et non polluants, afin que les aliments emballés ne perdent pas leur qualité.

- Ne mettez pas trop d'aliments frais à la fois dans le congélateur.
- Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés (sauf si vous les faites cuire).
- Les bouteilles ou récipients en verre ne doivent pas être placés dans le congélateur ou dans la sortie d'air du conduit du réfrigérateur, car ils pourraient exploser.
- Ne placez pas les aliments de manière à ce qu'ils bloquent la sortie d'air.

Stockage des aliments

Dans cette section, vous trouverez des conseils pour conserver les aliments de manière optimale dans les différentes parties du réfrigérateur. Les clayettes en verre du compartiment réfrigérateur et le bac à fruits et légumes peuvent être retirés pour stocker des aliments si nécessaire.

Note : Ne laissez pas les aliments toucher directement la surface du réfrigérateur. Les aliments doivent être emballés séparément dans du papier d'aluminium ou du film ou placés dans des récipients en plastique hermétiques.

Recommandations pour le nettoyage interne et externe du réfrigérateur

- Avant de nettoyer le réfrigérateur, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant.
- Pendant le nettoyage, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la prise, l'écran, la lumière de la porte et le panneau de contrôle.
- Retirez la saleté de l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon doux et propre et laissez-le sécher naturellement.
- Pour nettoyer le joint de la porte, utilisez toujours de l'eau propre et un chiffon sec et laissez-le sécher naturellement. Humidifiez un chiffon doux avec de l'eau tiède et ajoutez-y un produit de nettoyage neutre pour nettoyer la surface du réfrigérateur. Ne nettoyez pas le joint de la porte avec ce chiffon.
- Ne nettoyez pas le réfrigérateur directement avec de l'eau, car cela affecterait les propriétés d'isolation électrique.
- Le réfrigérateur ne doit pas être nettoyé avec des tampons à récurer métalliques, des brosses, des produits de nettoyage abrasifs, des détergents alcalins puissants, des liquides de nettoyage inflammables ou toxiques.

Produits laitiers et œufs

La plupart des produits laitiers préemballés ont une date de péremption ou une date limite de consommation. Stockez-les dans le réfrigérateur et consommez-les avant la date de péremption.

Le beurre peut être contaminé par des odeurs fortes, il est donc préférable de le conserver dans un récipient hermétique. Les œufs doivent être conservés dans le compartiment réfrigérateur (et non dans le compartiment congélateur).

FRANÇAIS

Viande rouge

Placez la viande rouge sur une assiette et couvrez-la sans la serrer avec du papier ciré, du plastique ou du papier d'aluminium.

Conservez la viande crue et la viande cuite dans des plats séparés. Cela permet d'éviter que les liquides qui peuvent s'échapper de la viande crue ne contaminent la viande cuite.

Volailles

Les volailles doivent être rincées à l'intérieur et à l'extérieur à l'eau froide du robinet. Ensuite, séchez-les et placez-les sur une assiette. Couvrez-les sans les serrer avec du plastique ou du papier d'aluminium.

Conservez les pièces de volaille de la même manière. Farcissez les volailles entières juste avant la cuisson. Sinon, vous pourriez souffrir d'une intoxication alimentaire.

Poisson et fruits de mer

Les poissons entiers et les filets doivent être consommés le même jour de l'achat. Jusqu'à consommation, conservez-les au réfrigérateur dans un plat recouvert d'un film plastique, de papier ciré ou d'une feuille d'aluminium (ne les compressez pas). Si vous conservez du poisson ou des fruits de mer pendant une nuit ou plus longtemps, assurez-vous que ces aliments sont très frais.

Le poisson doit être rincé à l'eau froide pour enlever les écailles et la saleté, puis séché avec du papier essuie-tout. Placez le poisson entier ou les filets dans un sac en plastique hermétique. Gardez les fruits de mer dans le réfrigérateur à tout moment. Consommez-les préférablement dans un délai d'1 à 2 jours.

Plats cuisinés et restes de repas

Vous pouvez conserver ces aliments dans des récipients hermétiques appropriés afin qu'ils ne se dessèchent pas. La durée de conservation est de 1 à 2 jours seulement.

Ne réchauffez les restes qu'une seule fois.

Bac à fruits et légumes

Ce bac est idéal pour le stockage des fruits et légumes frais.

Veillez à ne pas conserver ces aliments à des températures inférieures à 6°C pendant de longues périodes. Agrumes, melon, aubergine, ananas, papaye, courgette, fruit de la passion, concombre, poivron et tomates.

Si ces aliments sont conservés à une température trop basse, ils peuvent se ramollir, noircir ou se décomposer plus rapidement.

Ne réfrigérez pas les avocats (jusqu'à ce qu'ils soient mûrs), les bananes ou les mangues.

ALIMENT	Emplacement (Compartiment réfrigérateur)
Beurre, fromage	Balconnet supérieur de la porte
Œufs	Balconnets de la porte
Fruits et légumes	Bac à fruits et légumes
Viande, saucisses, fromage, lait	Zone inférieure (clayette inférieure/clayette du bac)
Produits laitiers, conserves, boîtes de conserve	Clayette supérieure ou balconnet de la porte
Boissons et bouteilles	Tiroirs supérieurs
ALIMENT	Emplacement (Compartiment congélateur)
Petits aliments surgelés	Tiroirs supérieurs
Aliments emballés surgelés	Tiroirs intermédiaires et inférieurs
Poisson, viande, glace	Tiroirs inférieurs

Note : Ne laissez pas les aliments toucher directement la surface du réfrigérateur. Les aliments doivent être emballés séparément dans du papier d'aluminium ou du film ou placés dans des récipients en plastique hermétiques.

Fonction du congélateur

- Pour conserver les aliments complètement congelés.
- Pour faire des glaçons.
- Pour la congélation des aliments.

Note : Assurez-vous que la porte du congélateur est bien fermée.

Achat de produits surgelés

- L'emballage des aliments congelés doit être intact.
- Consommez ces aliments dès que possible.
- Si possible, transportez les aliments complètement congelés dans un sac isotherme et placez-les immédiatement dans le compartiment congélateur.

Stockage des aliments congelés

Conservez-les à -18 °C ou moins. Évitez d'ouvrir sans nécessité la porte du compartiment congélateur.

FRANÇAIS

Congélation des aliments frais

- Ne congelez que des aliments frais et en bon état.
- Pour préserver au mieux la valeur nutritionnelle, la saveur et la couleur, les légumes doivent être blanchis avant d'être congelés. Les aubergines, les poivrons, les courgettes et les asperges n'ont pas besoin d'être blanchis.
- Les aliments suivants peuvent être congelés :
- Gâteaux et pâtisseries, poisson et fruits de mer, viande, gibier, volaille, légumes, fruits, herbes aromatiques, œufs sans coquille, produits laitiers tels que le fromage et le beurre, plats préparés et restes tels que soupes, ragoûts, viande et poisson cuits, plats de pommes de terre, soufflés et desserts.
- Les aliments suivants ne peuvent pas être congelés :
- Types de légumes habituellement consommés crus, tels que la laitue ou les radis, les œufs en coquille, les raisins, les raisins entiers, les pommes, les poires et les pêches, les œufs durs, le yaourt, le lait aigre, la crème aigre et la mayonnaise.

Temps de conservation recommandé pour les aliments surgelés

Ces temps varient en fonction du type d'aliment. Les aliments que vous congelez peuvent être conservés pendant 1 à 12 mois (minimum -18°C).

ALIMENT	Temps de conservation
Lard, ragoûts, lait	1 mois
Pain, glaces, saucisses, gâteaux, fruits de mer préparés, poissons gras, etc.	2 mois
Poissons blancs, fruits de mer, pizza, pâtisseries et muffins	3 mois
Jambon, gâteaux, biscuits, côtelettes de veau et d'agneau, volaille.	4 mois
Beurre, légumes (blanchis), œufs entiers et jaunes, écrevisses bouillies, viande hachée (cru), porc (cru).	6 mois
Fruits (secs ou au sirop), blancs d'œufs, bœuf (cru), poulet entier, agneau (cru), gâteaux aux fruits.	12 mois

Formation de givre

Ce réfrigérateur comprend une fonction de dégivrage automatique, il n'est donc pas nécessaire de le dégivrer manuellement.

Informations générales

Si vous partez en vacances

Lorsque vous souhaitez partir en vacances, il est préférable de ne pas éteindre le réfrigérateur et de ne pas sortir les aliments qui peuvent être conservés pendant votre période de vacances. Si vous souhaitez éteindre le réfrigérateur, retirez tous les aliments, débranchez la fiche d'alimentation, nettoyez soigneusement l'intérieur du réfrigérateur et ouvrez la porte pour éviter les odeurs désagréables.

En cas de panne de courant

En général, une courte panne de courant n'affectera pas brusquement la température du réfrigérateur. Toutefois, si la panne de courant dure longtemps, il faut réduire la fréquence d'ouverture du réfrigérateur et ne pas mettre d'aliments frais dedans (pour éviter d'accélérer l'augmentation de la température dans le réfrigérateur).

Si vous savez qu'une panne de courant est prévue, vous pouvez activer à l'avance la fonction Fast Freezing pour maintenir la température du congélateur à la valeur la plus basse.

Arrêt

En général, il n'est pas recommandé de débrancher le réfrigérateur, car cela peut affecter sa durée de vie.

Conseils pour économiser de l'énergie

- Assurez-vous de garder le réfrigérateur loin de toute source de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Avant de conserver des aliments chauds, il faut les refroidir à température ambiante.
- Ne laissez pas la porte du réfrigérateur ouverte. Essayez de réduire autant que possible le temps et la fréquence d'ouverture.
- Lorsque vous décongelez des aliments surgelés, vous pouvez les placer dans le compartiment réfrigérateur, ce qui contribuera à les refroidir.
- Veillez à ce que le capteur de température ne soit pas obstrué ou recouvert, et gardez une distance adéquate entre les aliments.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

- Précautions à prendre pour le nettoyage interne et externe du réfrigérateur
- Avant de nettoyer le réfrigérateur, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant.
- Pendant le nettoyage, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans la prise, l'écran, la lumière de la porte et le panneau de contrôle.
- Retirez la saleté de l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon doux et propre et laissez-le sécher naturellement.

FRANÇAIS

- Pour nettoyer le joint de la porte, utilisez toujours de l'eau propre et un chiffon sec et laissez-le sécher naturellement. Humidifiez un chiffon doux avec de l'eau tiède et ajoutez-y un produit de nettoyage neutre pour nettoyer la surface du réfrigérateur. Ne nettoyez pas le joint de la porte avec ce chiffon.
- Ne nettoyez pas le réfrigérateur directement avec de l'eau, car cela affecterait, entre autres, les propriétés d'isolation électrique.
- Le réfrigérateur ne doit pas être nettoyé avec des tampons à récurer métalliques, des brosses, des produits de nettoyage abrasifs, des détergents alcalins puissants, des liquides de nettoyage inflammables ou toxiques.
- Après le nettoyage, rebranchez le réfrigérateur au réseau électrique.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Phénomènes normaux

Erreur au niveau des icônes tactiles

Vérifiez si le panneau de contrôle du réfrigérateur est verrouillé. Si c'est le cas, les icônes tactiles ne fonctionneront pas.

Faible tension, le compresseur ne peut pas démarrer

Il est recommandé d'installer un régulateur de pression de plus de 1000 W dans la zone d'installation du réfrigérateur pour mieux le protéger.

Le réfrigérateur met beaucoup de temps à démarrer

Lorsque la température ambiante est trop élevée, le réfrigérateur met beaucoup de temps à démarrer.

Les séparateurs centraux des compartiments s'échauffent

Les parois centrales des compartiments chauffent lorsque le réfrigérateur fonctionne pendant un certain temps. Cela est tout à fait normal.

Des gouttes de condensation se forment

Lorsque l'air extérieur pénètre dans la surface intérieure froide du réfrigérateur, des gouttelettes de condensation peuvent se former. Si l'humidité du lieu d'installation est élevée ou en saison des pluies, des gouttelettes de condensation peuvent se former sur l'extérieur du réfrigérateur. Il s'agit d'un phénomène naturel, il suffit d'essuyer les gouttes avec un chiffon sec.

Le réfrigérateur fait du bruit

Lorsque le réfrigérateur est utilisé pour la première fois, il fonctionne à grande vitesse pour se

refroidir rapidement et le son peut sembler plus fort. Lorsque la température interne descend en dessous d'un certain niveau, le bruit diminue.

Vous entendrez des bruits lorsque le compresseur démarre ou s'arrête, lorsque certaines pièces se dilatent ou se contractent ou lorsque la température à l'intérieur du réfrigérateur change. Ce phénomène est normal.

Le compresseur chauffe

Pendant le fonctionnement, la température du compresseur est supérieure à 80 °C. Ne le touchez pas, vous risqueriez de vous blesser gravement.

Le réfrigérateur met beaucoup de temps à refroidir

Si la température ambiante est trop élevée ou si vous mettez trop d'aliments dans le réfrigérateur, il faudra beaucoup de temps pour que la température redescende à la valeur souhaitée.


Résolution de problèmes

Problème	Possibles causes	Solution
Rien n'est affiché à l'écran.	La fiche n'est pas bien insérée dans la prise de courant.	Vérifiez qu'il y a du courant électrique.
L'alarme sonne.	La porte n'est pas correctement fermée ou est restée ouverte pendant plus d'une minute.	Fermez complètement la porte
Le réfrigérateur met beaucoup de temps à refroidir.	Le réfrigérateur a été récemment éteint.	Le réfrigérateur a besoin de quelques heures pour refroidir complètement.
	Vous avez introduit trop d'aliments froids ou chauds.	Les aliments chauds font que le réfrigérateur met plus de temps à atteindre la température souhaitée.
	Les portes sont ouvertes trop souvent ou trop longtemps.	L'air chaud qui pénètre dans le réfrigérateur fait fonctionner le compresseur plus longtemps. N'ouvrez pas la porte aussi souvent.

FRANÇAIS

Le réfrigérateur vibre.	Le sol est irrégulier ou instable.	Assurez-vous que le sol est de niveau, solide et qu'il peut supporter le poids du réfrigérateur.
	La vibration provient d'objets placés sur le dessus du réfrigérateur.	Retirez les objets placés sur le dessus.
	Le réfrigérateur touche le mur ou un meuble.	Déplacez le réfrigérateur de manière à ce qu'il ne touche pas le mur ou les meubles.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit	Bolero CoolMarket 4D 466 SBI Inox E
Référence	01959
Code QR	
Voltage nominal	220 - 240 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	1 A
Classe climatique (*)	SN / N / ST / T
Gaz réfrigérant	R600a/66 g
Isolation	Cyclopentane

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique F.

(*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

A) Kühlfach

1. Kühltür-Ablagen
2. Innenablagen
3. Obst- und Gemüsefach (Crisper box)
4. Feuchtigkeitsabsorbierende Schublade - Humidity Box
5. Fresh Zone Plus Schublade mit variabler Temperatur

B) Gefrierfach

6. Obere Schubladen
7. Mittlere und untere Schubladen - Freezer Zone

HINWEIS:

- Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.
- Um die Energieeffizienz des Kühlschranks optimal zu nutzen, stellen Sie das Kühlregal in die ursprüngliche Position, d. h. wie in Abbildung 1 dargestellt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung

3. MONTAGE

Maße für die Installation

Dieser Kühlschrank ist für den Einbau geeignet, kann aber auch als freistehender Kühlschrank

verwendet werden. Wählen Sie einen guten Standort für das Gerät, einen flachen Platz, an dem es leicht zu bedienen ist. Stellen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen, direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit auf.

Abmessungen für die Installation	
A (Breite des benötigten Platzes)	847 mm
B (Tiefe des benötigten Platzes)	600 mm
C (Höhe der benötigten Fläche)	1935 mm
Abmessungen (B*T*H)	(844*598*1930) mm

Legende Abbildung 2:

1. Obere Öffnung für Stromkabel
2. Bohrungsdurchmesser ≥ 50 mm
3. ≤ 40 mm
4. Bohrungsdurchmesser ≥ 50 mm
5. Seitliche Öffnung für Stromkabel

Die oben genannten Maße sind Richtwerte für die Installation. Die tatsächlichen Dimensionen des Geräts können leicht abweichen.

Um sicherzustellen, dass der Kühlschrank mit maximaler Effizienz arbeitet, muss um ihn herum ausreichend Platz vorhanden sein.

Vorsichtsmaßnahmen vor der Installation

- Befolgen Sie die nachstehenden Schritte und Empfehlungen, um sicherzustellen, dass der Kühlschrank ordnungsgemäß funktioniert.
- Aufstellungsort
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht an einem Ort auf, an dem er direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Stellen Sie es nicht in der Nähe von wärmeerzeugenden Geräten wie Herden, Öfen oder Geschirrspülern auf.
- Wählen Sie einen guten Standort für das Gerät, einen flachen Platz, an dem es leicht zu bedienen ist.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen, direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit auf.
- Der Kühlschrank muss auf einem festen, ebenen Boden stehen.
- Wenn eine Polsterung erforderlich ist, müssen stabile, feste und nicht brennbare Polsterblöcke verwendet werden.
- Verwenden Sie die Schaumstoffverpackung nicht als stoßdämpfenden Block.

DEUTSCH

- Der Kühlschrank sollte von feuchten Orten oder Orten, an denen Wasser vorhanden ist, ferngehalten werden. Wasser oder Schmutz sollten so schnell wie möglich mit einem weichen Tuch von allen Oberflächen des Kühlschranks entfernt werden. Dies beugt Rost vor und trägt dazu bei, dass der Kühlschrank mit maximaler Effizienz arbeitet.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einen gut belüfteten Ort. Lassen Sie um und hinter dem Gerät etwas Platz, und decken Sie das Luftgitter auf der hinteren Abdeckplatte des Kompressors (auf der Rückseite des Geräts) nicht ab. Halten Sie den Kühlschrank von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern. Abb. 3

Transport

- Transportieren Sie den Kühlschrank nicht waagrecht oder liegend.
- Transportieren Sie den Kühlschrank nicht an der Tür, sondern heben Sie den Boden an.
- Dieser Kühlschrank darf niemals von einer Person getragen werden; es sind mindestens zwei Personen erforderlich, um ihn sicher zu heben oder zu tragen.

Der Kühlschrank wurde mit dicht gepackten Beinen bestückt. Nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung genommen haben, müssen Sie die beiden vorderen Beine auf die gewünschte Höhe einstellen. Dies kann mit einem Schraubenzieher oder direkt von Hand geschehen.

Die Füße und die hinteren Rollen müssen den Boden berühren, damit sich der Kühlschrank nicht bewegt, vibriert oder klappert.





Wenn Sie den Kühlschrank bewegen wollen, stellen Sie die Füße gegen den Uhrzeigersinn so ein, dass sie den Boden nicht berühren, und kippen Sie den Kühlschrank dann vorsichtig, um ihn zu bewegen.

Anschluss an die Steckdose

- Achten Sie bei der Aufstellung des Kühlschranks darauf, dass der Stecker zugänglich ist.
- Um zu verhindern, dass der Kühlschrank versehentlich stromlos wird, schließen Sie ihn an eine geeignete Steckdose an. Schließen Sie keine anderen Geräte an die Steckdose des Kühlschranks an, und verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker-Adapter.
- Die Anforderungen an die Steckdose entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Kühlschranks.
- Der Kühlschrank muss ordnungsgemäß geerdet sein.

Anweisungen zum Einbau:

In der folgenden Tabelle sind die für die Installation des Kühlschranks erforderlichen Teile aufgeführt:

Unteres Luftein- und -auslassgitter		1 Stück
Flachkopfkreuzschraube (M5*8)		4 Stücke
Anschlussplatte für Kühlschrankbefestigung		2 Stücke
Selbstschneidende Senkkopfschraube mit Kreuzschlitz (M4*16)		4 Stücke

Bevor Sie den Kühlschrank in den Schrank stellen, in den er eingebaut werden soll, führen Sie das Netzkabel durch die Öffnung an der Seite oder oben im Schrank.

Schieben Sie den Kühlschrank dann parallel zum Schrank. Abb. 4

Prüfen Sie, ob der Kühlschrank richtig auf den Schrank ausgerichtet ist und ob genügend Spielraum vorhanden ist:

3.1 Der Kühlschrank hat zwei verstellbare Füße auf beiden Seiten des vorderen Bodens. Stecken Sie einen flachen Schraubendreher in den Schlitz in einem der verstellbaren Füße und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Vorderseite des Kühlschranks anzuheben. Wenn Sie ihn absenken wollen, drehen Sie den Schraubenzieher in die entgegengesetzte Richtung. Stellen Sie die beiden Füße so ein, dass der Schrank und der Kühlschrank ausgerichtet sind und der Abstand zwischen dem Schrank und dem Kühlschrank korrekt ist. Abb. 5

3.2 Wenn der Abstand zwischen dem Schrank und dem Kühlschrank auf der rechten und linken Seite nicht gleich ist, verschieben Sie den Kühlschrank etwas.

Hinweis: Das Aussehen und die technischen Daten des Kühlschranks können variieren.

Einsetzen des Kühlschranks in den Schrank. Die linke und rechte obere Scharnierplatte des Kühlschranks ist mit Löchern für die selbstschneidenden Schrauben versehen. Verwenden Sie die Flachkopfschrauben mit Kreuzschlitz, um die Anschlussplatte des Kühlschranks an der oberen Scharnierplatte zu befestigen (nicht ganz festziehen). Verwenden Sie die selbstschneidenden Senkkopfschrauben, um die Anschlussplatte am Schrank zu befestigen. Ziehen Sie dann die Flachkopfschrauben mit Kreuzschlitz vollständig an. Die Methode zur Befestigung der Kühlschrankanschlussplatten ist auf beiden Seiten gleich. Abb. 6

Legende Abbildung 6:

1. Flachkopfkreuzschraube (M5*8)
2. Selbstschneidende Senkkopfschraube mit Kreuzschlitz (M4*16)

DEUTSCH

3. Anschlussplatte für Kühlschranksbefestigung
4. Schrank-Gehäuse

Für eine gute Belüftung des Kühlschranks muss der unten angegebene Freiraum berücksichtigt werden.

Freier Raum (mm)				
Oberes Teil	Linke Seite	Rechte Seite	Rückseite	Unterseite
5	1,5	1,5	2	0

Einbau des unteren Luftein- und -auslassgitters. Während dieses Vorgangs müssen die Schubladen und Türen des Gefriergeräts geöffnet sein. Das untere Luftein- und -auslassgitter hat 4 Befestigungsclips. Richten Sie diese Clips an denen des Kühlschranks aus. Setzen Sie dann das Lufteinlass-/Auslassgitter an der entsprechenden Stelle ein. Abb. 7

HINWEIS: Blockieren Sie das untere Lufteinlass-/Auslassgitter nicht.

Türfächer

Um eine Türablage aus dem Kühlschrank zu entfernen.

Halten Sie beide Seiten der Tür Türablage mit beiden Händen fest. Schieben Sie die Türablage entlang der Führung nach innen, bis sich die Kante von der Türverkleidung löst. Abb. 8

Um eine Türablage zu platzieren:

Halten Sie beide Seiten der Türablage mit beiden Händen fest. Legen Sie zuerst eine Seite ein. Drücken Sie dann die andere Seite leicht nach innen, bis sie vollständig in die Führung passt. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Türablage richtig positioniert ist.

Vor dem Gebrauch:

- Entfernen Sie die gesamte Verpackung, einschließlich des Kunststoffschutzes auf der Unterseite des Geräts und des Klebebands, mit dem die Einlegeböden befestigt sind.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einer geeigneten Stelle auf und justieren Sie die Füße, um ihn zu nivellieren. Es wird empfohlen, das Gerät mit einem mit warmem Wasser und etwas Seife angefeuchteten Tuch zu reinigen und vor dem Gebrauch gründlich zu trocknen.
- Stellen Sie den Kühlschrank auf, stellen Sie ihn in der Höhe ein, reinigen Sie ihn, lassen Sie ihn 4 bis 6 Stunden stehen und schalten Sie ihn dann ein. So können Sie sicherstellen, dass das Kompressoröl richtig sitzt und der Kühlschrank normal funktioniert.

4. BEDIENUNG

Inbetriebsetzung

Schließen Sie das Netzkabel an.

Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal einschalten, zeigt das Display die jeweils voreingestellten Temperaturwerte an. Die Standardtemperatur des Kühlfachs beträgt 5 °C, die Standardtemperatur des Gefrierfachs -18 °C und die Standardtemperatur der Schublade mit variabler Temperatur beträgt 0 °C. Die Anzeige für den Modus DRINK leuchtet auf.


Der Standardmodus ist SMART Modus: Das Display leuchtet 20 Sekunden lang, danach schaltet es sich aus. Dieser Modus spart Energie und verlängert die Lebensdauer der LED-Leuchten.

Bedienfeld

Legende Abbildung 9:

1. Verriegelungsanzeige
2. Kühlfach-Anzeige
3. Kühlfach-Anzeige
4. Temperaturanzeige
5. FRUITS-Modusanzeige (Obst)
6. DRINK-Modusanzeige (Getränk)
7. MEAT-Modusanzeige (Fleisch)
8. Anzeige des FAST FREEZING-Modus (Schnellgefriermodus)
9. Anzeige des FAST COOLING-Modus (Schnellkühlmodus)
10. SMART-Modus-Anzeige
11. ZONE-Symbol für die Fachauswahl
12. Symbol für die Temperatureinstellung
13. Fresh Zone Plus-Symbol für die Modusauswahl
14. Symbol für die Modusauswahl
15. Schloss-Symbol 3s zu LOCK/UNLOCK

Funktionen

Drücken Sie das Modus Symbol , um zwischen den verschiedenen Betriebsmodi zu wechseln:

- SMART-Modus: Das Kühlfach arbeitet bei 5 °C, während das Gefrierfach bei -18 °C arbeitet.
- FAST FREEZING-Modus (Schnellgefriermodus): Wenn dieser Modus aktiviert ist, läuft der Kompressor kontinuierlich, so dass die Lebensmittel schneller gefroren werden. Der FAST FREEZING-Modus deaktiviert sich automatisch 24 Stunden nach der Aktivierung oder wenn die Temperatur des Gefrierfachs -28 °C erreicht. Nach der Deaktivierung erlischt das entsprechende Lichtsymbol und das Gefrierfach kehrt zur eingestellten Temperatur zurück.
- FAST COOLING-Modus (Schnellkühlmodus): Wenn dieser Modus aktiviert ist, erreicht das Kühlfach die eingestellte Temperatur in der kürzest möglichen Zeit. Wenn dieser Modus aktiviert ist, wird die Temperatur des Kühlfachs um 2°C gesenkt. Dieser Modus ist für


DEUTSCH

maximal 150 Minuten aktiv und wird dann automatisch deaktiviert. Bei Deaktivierung wird der Anzeiger in diesem Modus ausgeschaltet und die Kühlschranktemperatur kehrt zu der zuletzt gewählten Temperatur vor Aktivierung des FAST COOLING-Modus (Schnellkühlmodus) zurück.

Temperatureinstellung

1. Gefrierfach

Die Standardtemperatur des Gefrierfachs beträgt -18 °C.


Um die Temperatur zu ändern, drücken Sie zunächst auf das Symbol ZONE touch. Wenn die Gefrierfachanzeige blinkt, drücken Sie das Symbol für die Temperatureinstellung .

Der Temperatureinstellbereich des Gefrierfachs reicht von -15 °C bis -23 °C.

HINWEIS: Legen Sie frische Lebensmittel nicht direkt auf gefrorene Lebensmittel.

2. Kühlfach

Die Standardtemperatur des Kühlfachs beträgt 5 °C.

Um die Temperatur zu ändern, drücken Sie zunächst auf das Symbol für die Fachauswahl. Wenn die Gefrierfachanzeige blinkt, drücken Sie das Symbol für die Temperatureinstellung .

Der Temperatureinstellbereich des Kühlfachs reicht von 2 °C bis 8 °C.

3. Fresh Zone Plus Schublade mit variabler Temperatur FRESH ZONE PLUS

Drücken Sie das Touch-Symbol für die Modusauswahl auf der FRESH ZONE +, um den gewünschten Modus auszuwählen:

- FRUITS Modus: In diesem Modus arbeitet die FRESH ZONE PLUS-Schublade mit einer Temperatur von 4 °C.
- DRINK Modus: In diesem Modus arbeitet die FRESH ZONE PLUS-Schublade mit einer Temperatur von 0 °C.
- MEAT Modus: In diesem Modus arbeitet die FRESH ZONE PLUS-Schublade mit einer Temperatur von -4 °C.

Türalarm

Wenn die Kühlschranktür länger als 2 Minuten geöffnet ist, ertönt ein Alarm, um den Benutzer daran zu erinnern, die Tür zu schließen. Sobald die Tür geschlossen ist, hört der Alarm automatisch auf zu ertönen.

HINWEIS:

Halten Sie die Touch-Symbole ZONE und FRESH ZONE + 3 Sekunden lang gedrückt, um den Türöffnungsalarm zu aktivieren/deaktivieren.

Ein- und Ausschalten des Kühlfachs

Drücken Sie zunächst auf das Symbol ZONE Touch. Wenn das Symbol für das Kühlfach blinkt,

halten Sie dasselbe Berührungssymbol erneut 10 Sekunden lang gedrückt, um dieses Fach aus- bzw. einzuschalten. Im ausgeschalteten Zustand zeigt das Display „- -“ an. Wenn Sie das ZONE-Symbol erneut 10 Sekunden lang drücken, wird das Fach neu gestartet.

Kammer/(Anzahl)

- Das Kühlfach sollte in erster Linie für die Aufbewahrung von Lebensmitteln verwendet werden, die innerhalb eines kurzen Zeitraums verbraucht werden sollen.
- Das Gefrierfach dient zum Einfrieren von Lebensmitteln, zur Lagerung von Tiefkühlkost und zur Herstellung von Eiswürfeln. Es ermöglicht die lange Aufbewahrung von Lebensmitteln.

Warnung: Vermeiden Sie, dass im Kühlschrank gelagerte Lebensmittel (insbesondere fetthaltige Lebensmittel) in direkten Kontakt mit der Auskleidung kommen. Wenn Lebensmittel das Innere des Kühlschranks verschmutzen, reinigen Sie es sofort, da der Fleck sonst die Beschichtung angreifen kann.

- Die mit zwei Sternen (**) gekennzeichneten Gefrierschubladen eignen sich zur Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, zur Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Die mit einem (*), zwei (***) oder drei (****) Sternen gekennzeichneten Fächer sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

Anweisungen zur Aufbewahrung von Lebensmitteln

VORSICHT

- Wenn Sie gefrorene Lebensmittel aufbewahren, legen Sie sie in den Gefrierfach.
- Legen Sie abgefüllte Lebensmittel oder Konserven nicht in den Gefrierfach, um zu verhindern, dass sie aufgrund von Eisbildung zerbrechen. Bevor Sie heiße Lebensmittel in den Kühlschrank stellen, kühlen Sie sie zunächst auf Raumtemperatur ab, da sonst der Energieverbrauch steigt.
- Kennzeichnen Sie das Einfrierdatum auf der Verpackung, um zu verhindern, dass sie länger als empfohlen gelagert werden.
- Teilen Sie die Lebensmittel in Portionen auf und verpacken Sie sie separat, damit sie leichter einfrieren und nicht zusammenkleben.
- Das Verpackungsmaterial muss geruchsneutral, luftdicht, undurchlässig und nicht kontaminierend sein, damit die verpackten Lebensmittel nicht an Qualität verlieren.
- Legen Sie nicht zu viele frische Lebensmittel auf einmal in das Gefrierfach.
- Aufgetaute Lebensmittel können nicht wieder eingefroren werden, es sei denn, Sie kochen sie.
- Glasflaschen oder -behälter dürfen nicht in das Gefrierfach oder in den Luftauslass des Kühlschranks gestellt werden, da sie sonst explodieren können.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht so ab, dass sie den Luftauslass blockieren.

DEUTSCH

Aufbewahrung der Lebensmittel

In diesem Abschnitt geben wir Ihnen Tipps, wie Sie Lebensmittel in den verschiedenen Bereichen des Kühlschranks optimal lagern können. Die Glasablage sowie das Obst-/ Gemüsefach können bei Bedarf zur Aufbewahrung von Lebensmitteln herausgenommen werden.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht direkt mit der Oberfläche des Kühlschranks in Berührung kommen. Sie sollten die Lebensmittel separat in Alufolie oder Zellophan oder in luftdichten Plastikbehältern verpacken.

Vorsichtsmaßnahmen für die innere und äußere Reinigung des Kühlschranks:

- Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser in die Steckdose, das Display, die Türbeleuchtung oder das Bedienfeld eindringt.
- Entfernen Sie Schmutz von der Außenseite des Kühlschranks mit einem weichen, sauberen Tuch und lassen Sie den Kühlschrank an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Türdichtung immer sauberes Wasser und ein trockenes Tuch und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und fügen Sie ein neutrales Reinigungsmittel hinzu, um das Gehäuse des Kühlschranks zu reinigen. Verwenden Sie für die Reinigung der Türdichtung nicht das gleiche Tuch.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht direkt mit Wasser, da dies u.a. die elektrischen Isolationseigenschaften beeinträchtigt.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht mit Scheuerschwämmen, Bürsten, Scheuermitteln, stark alkalischen Reinigungsmitteln, brennbaren oder giftigen Reinigungsflüssigkeiten.

Molkerei und Eier

Die meisten vorverpackten Molkereiprodukte haben ein Mindesthaltbarkeits- oder Verfallsdatum. Im Kühlschrank aufbewahren und vor diesem Datum verbrauchen.

Butter kann durch starke Gerüche verunreinigt werden, daher ist es am besten, sie in einem luftdichten Behälter aufzubewahren. Eier sollten im Kühlfach gelagert werden (nicht im Gefrierfach).

Rotes Fleisch

Frisches rotes Fleisch auf einen Teller legen und locker mit Wachspapier, Plastik- oder Alufolie abdecken.

Bewahren Sie rohes und gekochtes Fleisch in getrennten Schalen auf. Dadurch wird verhindert, dass Flüssigkeiten, die aus dem rohen Fleisch austreten können, das gekochte Produkt verunreinigen.

Geflügelfleisch

Ganzes Geflügelfleisch muss innen und außen mit kaltem Leitungswasser abgespült werden. Dann trocknen Sie es und legen es auf einen Teller. Decken Sie es locker mit Plastik- oder

Alufolie ab.

Lagern Sie Geflügelteile auf dieselbe Weise. Füllen Sie ganzes Geflügelfleisch kurz vor dem Garen. Andernfalls kann es zu einer Lebensmittelvergiftung kommen.

Fisch und Meerfrüchte

Verzehren Sie ganze Fische und Filets am Tag des Kaufs. Bis zum Verzehr in einer mit Frischhaltefolie, Wachspapier oder Alufolie abgedeckten Schale im Kühlschrank aufbewahren (nicht zusammendrücken). Wenn Sie Fisch oder Meeresfrüchte über Nacht oder länger aufbewahren, stellen Sie sicher, dass diese Lebensmittel sehr frisch sind.

Waschen Sie rohen Fisch mit kaltem Wasser, um Schuppen und Schmutz zu entfernen, und tupfen Sie ihn dann mit Küchenpapier trocken. Ganze Fische oder Filets in einen luftdichten Plastikbeutel geben.

Bewahren Sie Meeresfrüchte stets gekühlt auf. In 1-2 Tagen konsumieren.

Fertiggerichte und Speisereste

Sie können diese Lebensmittel in geeigneten, geschlossenen Behältern aufbewahren, damit sie nicht austrocknen. Bewahren Sie sie nur 1-2 Tage lang auf.

Wärmen Sie Reste nur einmal auf.

Obst-/ Gemüsefach

Dieses Fach ist ideal für die Lagerung von frischem Obst und Gemüse.

Lagern Sie die folgenden Lebensmittel nicht über einen längeren Zeitraum bei Temperaturen unter 6 °C: Zitrusfrüchte, Melonen, Auberginen, Ananas, Papaya, Zucchini, Passionsfrüchte, Gurken, Paprika und Tomaten.

Wenn diese Lebensmittel bei einer zu niedrigen Temperatur aufbewahrt werden, können sie weich werden, sich verdunkeln oder schneller zersetzen.

Avocados (bis sie reif sind), Bananen und Mangos nicht im Kühlschrank aufbewahren.

LEBENSMITTEL	Standort (Kühlfach)
Butter, Käse	Obere Türablage
Eier	Gefrierregale
Obst und Gemüse	Obst-/ Gemüseschublade
Fleisch, Wurst, Käse, Milch	Untere Zone (untere Ablage/ Gemüseschubladenabdeckung)
Molkereiprodukte, Konserven, Dosen	Obere Ablage oder Türragal/-ablage
Getränke und Flaschen	Obere Schubladen

DEUTSCH

LEBENSMITTEL	Aufbewahrungsort (Gefrierfach)
Kleine Tiefkühlkost	Obere Schubladen
Abgepackte Tiefkühlkost	Mittlere und untere Schubladen
Fisch, Fleisch, Eiscreme	Obere Schubladen

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht direkt mit der Oberfläche des Kühlschranks in Berührung kommen. Sie sollten die Lebensmittel separat in Alufolie oder Zellophan oder in luftdichten Plastikbehältern verpacken.

Gefrierfachfunktion

- Lagerung von vollständig gefrorenen Lebensmitteln.
- Eiswürfel herstellen.
- Lebensmittel auftauen.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Gefrierfachtür richtig geschlossen ist.

Tiefkühlkost kaufen

- Die Verpackung von Tiefkühlkost muss unversehrt sein.
- Essen Sie diese Lebensmittel so bald wie möglich.
- Transportieren Sie möglichst vollständig gefrorene Lebensmittel in einem Isolierbeutel und legen Sie sie sofort in das Gefrierschrank.

Modus Tiefkühlkostlagerung

Lagern Sie gefrorene Lebensmittel bei $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ oder darunter. Vermeiden Sie es, die Gefriertür unnötig zu öffnen.

Modus: Einfrieren von frischen Lebensmitteln

- Frieren Sie nur frische und unbeschädigte Lebensmittel ein.
- Um Nährwert, Geschmack und Farbe bestmöglich zu erhalten, sollte Gemüse vor dem Einfrieren blanchiert werden. Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel müssen nicht blanchiert werden.
- Folgende Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren:
- Kuchen und Gebäck, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier in der Schale, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Reste wie Suppen, Eintöpfe, gekochtes Fleisch und Fisch, Kartoffelgerichte, Aufläufe und Desserts.
- Folgende Lebensmittel eignen sich nicht zum Einfrieren:
- Gemüsesorten, die üblicherweise roh verzehrt werden, wie Salat oder Radieschen, Schaleneier, Weintrauben, Äpfel, Birnen und ganze Pfirsiche, hart gekochte Eier, Joghurt, saure Milch, saure Sahne und Mayonnaise.

Empfohlene Lagerzeiten für Tiefkühlkost im Gefrierfach

Diese Zeiten variieren je nach Art der Lebensmittel. Eingefrorene Lebensmittel können 1 bis 12 Monate aufbewahrt werden (mindestens -18°C).

LEBENSMITTEL	Lagerfähigkeit
Speck, Eintöpfe, Milch	1 Monat
Brot, Eis, Wurstwaren, Kuchen, zubereitete Meeresfrüchte, fetter Fisch	2 Monate
Weißfisch, Meeresfrüchte, Pizza, Gebäck und Muffins	3 Monate
Schinken, Kuchen, Kekse, Kalbs- und Lammkoteletts, Geflügel.	4 Monate
Butter, Gemüse (blanchiert), ganze Eier und Eigelb, gekochte Flusskrebse, Hackfleisch (roh), Schweinefleisch (roh)	6 Monate
Obst (getrocknet oder in Sirup), Eiweiß, Rindfleisch (roh), ganzes Huhn Lammfleisch (roh), Obstkuchen	12 Monate

Auftauen

Dieser Kühlschrank verfügt über eine automatische Abtaufunktion, so dass er nicht manuell abgetaut werden muss.

Allgemeine Informationen

Wenn Sie in den Urlaub fahren

Wenn Sie in den Urlaub fahren wollen, ist es am besten, den Kühlschrank nicht auszuschalten und keine Lebensmittel herauszunehmen, die während der Urlaubszeit haltbar gemacht werden können. Wenn Sie den Kühlschrank ausschalten wollen, entfernen Sie alle Lebensmittel, ziehen Sie den Netzstecker, reinigen Sie das Innere des Kühlschranks gründlich und öffnen Sie die Tür, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Im Falle eines Stromausfalls

Im Allgemeinen wirkt sich ein kurzer Stromausfall nicht schlagartig auf die Temperatur des Kühlschranks aus. Dauert der Stromausfall jedoch längere Zeit an, sollten Sie den Kühlschrank seltener öffnen und keine frischen Lebensmittel hineinlegen (damit die Temperatur nicht zu stark ansteigt).

Wenn Sie wissen, dass ein Stromausfall bevorsteht, können Sie den Fast Freezing-Modus

DEUTSCH

(Schnellgefriermodus) im Voraus aktivieren, um die Kühlschranktemperatur auf dem niedrigsten Wert zu halten.

Ausschalten

Im Allgemeinen wird nicht empfohlen, den Kühlschrank vom Stromnetz zu trennen, da dies die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen kann.

Tipps zum Energiesparen:

- Achten Sie darauf, den Kühlschrank von Wärmequellen und direktem Sonnenlicht fernzuhalten.
- Bevor Sie heiße Lebensmittel aufbewahren, kühlen Sie sie auf Raumtemperatur ab.
- Lassen Sie die Kühlschranktür nicht offen stehen. Versuchen Sie, die Zeit und Häufigkeit des Öffnens so weit wie möglich zu reduzieren.
- Wenn Sie gefrorene Lebensmittel auftauen, können Sie sie in das Kühlfach legen, um sie zu kühlen.
- Achten Sie darauf, dass der Temperatursensor nicht verdeckt wird, und halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln ein.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung

- Vorsichtsmaßnahmen für die innere und äußere Reinigung des Kühlschranks:
- Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser in die Steckdose, das Display, die Türbeleuchtung oder das Bedienfeld eindringt.
- Entfernen Sie Schmutz von der Außenseite des Kühlschranks mit einem weichen, sauberen Tuch und lassen Sie den Kühlschrank an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Türdichtung immer sauberes Wasser und ein trockenes Tuch und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und fügen Sie ein neutrales Reinigungsmittel hinzu, um das Gehäuse des Kühlschranks zu reinigen. Verwenden Sie für die Reinigung der Türdichtung nicht das gleiche Tuch.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht direkt mit Wasser, da dies u.a. die elektrischen Isolationseigenschaften beeinträchtigt.
- Reinigen Sie den Kühlschrank nicht mit Scheuerschwämmen, Bürsten, Scheuermitteln, stark alkalischen Reinigungsmitteln, brennbaren oder giftigen Reinigungsflüssigkeiten.
- Schließen Sie den Kühlschrank nach der Reinigung wieder an das Stromnetz an.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Normale Phänomene

Ausfall der Symbole

Prüfen Sie, ob das Bedienfeld des Kühlschranks verriegelt ist; ist dies der Fall, funktionieren die Berührungssymbole nicht.

Unterspannung, Kompressor kann nicht starten

Es wird empfohlen, im Aufstellbereich des Kühlschranks einen Druckregler mit mehr als 1 000 W zu installieren, um ihn besser zu schützen.

Das Einschalten des Kühlschranks dauert sehr lange

Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist, braucht der Kühlschrank sehr lange, um zu starten.

Trenner in den Fächern aufheizen

Die mittleren Trennwände der Fächer erwärmen sich, wenn der Kühlschrank einige Zeit in Betrieb ist. Das ist ganz normal.

Es bilden sich Kondensationstropfen

Wenn Außenluft auf die kalte Innenfläche des Kühlschranks trifft, können sich Kondensationstropfen bilden. Bei hoher Luftfeuchtigkeit am Aufstellungsort oder in der Regenzeit können sich an der Außenseite des Kühlschranks Kondensationstropfen bilden. Dies ist ein natürliches Phänomen, wischen Sie die Tropfen einfach mit einem trockenen Tuch ab.

Der Kühlschrank macht Geräusche

Wenn der Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, läuft er mit hoher Geschwindigkeit, um schnell abzukühlen, und das Geräusch kann lauter erscheinen. Wenn die Innentemperatur unter einen bestimmten Wert sinkt, wird das Geräusch leiser.

Sie werden einige Geräusche hören, wenn der Kompressor startet oder stoppt, wenn sich einige Teile ausdehnen oder zusammenziehen oder wenn sich die Temperatur im Kühlschrank ändert. Dies ist normal.

Kompressor heizt auf

Während des Betriebs ist die Temperatur des Kompressors höher als 80 °C. Berühren Sie es nicht, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.

Der Kühlschrank braucht sehr lange, um abzukühlen


Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist oder wenn Sie zu viele Lebensmittel in den Kühlschrank stellen, dauert es lange, bis die Temperatur auf den gewünschten Wert sinkt.

DEUTSCH

Problembhebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Auf dem Display wird nichts angezeigt.	Der Stecker des Kühlschranks ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt.	Prüfen Sie die Stromversorgung.
Der Alarm ertönt.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen oder war länger als 1 Minute geöffnet.	Schließen Sie die Tür vollständig
Der Kühlschrank braucht sehr lange, um abzukühlen.	Der Kühlschrank wurde vor kurzem abgeschaltet.	Der Kühlschrank braucht ein paar Stunden, um vollständig abzukühlen.
	Sie haben zu viele frische oder heiße Lebensmittel eingelegt.	Heiße Lebensmittel führen dazu, dass der Kühlschrank länger braucht, um die gewünschte Temperatur zu erreichen.
	Die Türen werden zu oft oder zu lange geöffnet.	Die warme Luft, die in den Kühlschrank gelangt, lässt den Kompressor länger laufen. Öffnen Sie die Tür nicht so oft.
Der Kühlschrank vibriert	Der Boden ist uneben oder instabil.	Stellen Sie sicher, dass der Boden eben und fest ist und das Gewicht des Kühlschranks tragen kann.
	Die Vibration kommt von den Lebensmitteln, die oben auf dem Kühlschrank stehen.	Entfernen Sie die darauf befindlichen Lebensmittel.
	Der Kühlschrank berührt die Wand oder ein Möbel.	Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass er nicht die Wand oder Möbel berührt.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt	Bolero CoolMarket 4D 466 SBI Inox E
Referenz	01959
QR Code	
Nennspannung	220 - 240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Nennstrom	1 A
Klimaklasse (*)	SN / N / ST / T
Kältemittel	R600a/66 g
Isolierung	Cyclopentan

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle F.

(*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

A) Vano frigorifero

1. Ripiano della porta
2. Ripiani interni
3. Cassetto per frutta e verdura Crisper Box
4. Cassetto con assorbimento dell'umidità Humidity Box
5. Cassetto a temperatura variabile Fresh Zone Plus

B) Vano freezer

6. Cassetti superiori
7. Cassetti centrali e inferiori Freezer Zone

NOTA:

- Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.
- Per ottenere il massimo dall'apparecchio in termini di efficienza energetica, collocare tutti i ripiani e i cassetti nella posizione originale, come illustrato nella figura 1.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Frigorifero
- Il presente manuale di istruzioni

3. INSTALLAZIONE

Misure di installazione

Questo frigorifero è adatto all'installazione a incasso, ma può essere utilizzato anche come

ITALIANO

frigorifero indipendente. Scegliere una buona posizione per collocarlo, in un luogo piano e dove sia facile da usare. Evitare di collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, luce solare diretta o in ambienti troppo umidi.

Misure per l'installazione	
A (Larghezza dello spazio necessario)	847 mm
B (Profondità dello spazio necessario)	600 mm
C (Altezza dello spazio necessario)	1935 mm
Dimensioni (W*D*H)	(844*598*1930) mm

Legenda della figura 2:

1. Foro superiore per il cavo di alimentazione
2. Diametro del foro ≥ 50 mm
3. ≤ 40 mm
4. Diametro del foro ≤ 50 mm
5. Foro laterale per il cavo di alimentazione

Le misure sopra riportate sono indicative ai fini dell'installazione. Le dimensioni effettive dell'unità possono variare leggermente.

Per garantire la massima efficienza del frigorifero, è necessario lasciare uno spazio sufficiente intorno ad esso.

Precauzioni per l'installazione

- Per garantire il corretto funzionamento del frigorifero, seguire i passaggi e le raccomandazioni riportate di seguito.
- Collocazione
- Non collocare il frigorifero in un luogo esposto alla luce diretta del sole. Non collocarlo vicino ad apparecchi che generano calore come fornelli, forni o lavastoviglie.
- Scegliere una buona posizione per collocarlo, in un luogo piano e dove sia facile da usare.
- Evitare di collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sotto la luce solare diretta o in ambienti troppo umidi.
- Il frigorifero deve essere collocato su un pavimento solido e piano.
- Se è necessaria un'imbottitura, devono essere utilizzati blocchi di imbottitura stabili, solidi e non infiammabili.
- Non utilizzare l'imballaggio in schiuma come cuscinetto.
- L'apparecchio deve essere tenuto lontano da ambienti umidi o bagnati. L'acqua o la sporcizia devono essere rimosse al più presto da qualsiasi superficie dell'apparecchio con

un panno morbido. In questo modo si evita la formazione di ruggine e ci si assicura che l'apparecchio funzioni alla massima efficienza.

- Posizionare il frigorifero in una zona ventilata dell'abitazione. Lasciare un po' di spazio intorno e dietro il frigorifero e non coprire o bloccare la griglia di ventilazione della piastra posteriore del compressore (situata sul retro dell'apparecchio). Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore o dalla luce diretta del sole. Fig. 3

Spostamento

- Evitare di trasportare il frigorifero in posizione orizzontale o sdraiato.
- Non trasportare il frigorifero afferrando la porta; deve essere trasportato sollevando il fondo.
- Questo apparecchio non deve mai essere trasportato da una sola persona; per sollevarlo o trasportarlo in modo sicuro sono necessarie almeno due persone.

Il frigorifero è stato imballato con i piedini ben stretti. Dopo aver tolto il frigorifero dalla scatola, assicurarsi di regolare i due piedini anteriori all'altezza desiderata. Questa operazione può essere eseguita con un cacciavite o direttamente a mano.

I piedini e le ruote posteriori devono toccare il pavimento per evitare che il frigorifero si muova, vibri o faccia rumore.





Quando si sposta il frigorifero, regolare i piedini di appoggio in senso antiorario in modo che non tocchino il pavimento, quindi inclinare delicatamente il frigorifero per iniziare a spostarlo.

Collegare l'apparecchio alla presa di corrente

- Assicurarsi che la spina sia accessibile quando si installa il frigorifero.
- Per evitare che il frigorifero rimanga accidentalmente senza corrente, collegarlo a una presa di corrente adeguata. Non collegare altri apparecchi alla presa di corrente del frigorifero, né utilizzare prolunghe o adattatori multipli.
- Per i requisiti delle prese di corrente, consultare la targhetta del frigorifero.
- Il frigorifero deve essere correttamente collegato a terra.

Istruzioni di installazione:

La tabella seguente mostra i componenti necessari per l'installazione del frigorifero:

Griglia inferiore di ingresso e uscita dell'aria		1 pz
Vite a croce a testa piatta (M5*8)		4 pz
Piastra di collegamento per il fissaggio del frigorifero		2 pz
Vite autofilettante a testa svasata (M4*16)		4 pz

Prima di collocare il frigorifero nel mobile in cui deve essere inserito, far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro sul lato o sulla parte superiore del mobile.

Quindi spingere il frigorifero parallelamente al mobile. Fig. 4

Verificare che il frigorifero sia correttamente allineato al mobile e che vi sia spazio sufficiente:

3.1 Il frigorifero è dotato di due piedini regolabili su entrambi i lati della parte inferiore anteriore. Inserire un cacciavite a testa piatta nella fessura di uno dei piedini regolabili e ruotarlo in senso orario per sollevare la parte anteriore del frigorifero. Se si desidera abbassarla, ruotare il cacciavite nella direzione opposta. Regolare i due piedini in modo che il mobile e il frigorifero siano allineati e la distanza tra loro sia corretta. Fig. 5

3.2 Se la distanza tra il mobile e il frigorifero non è la stessa sui lati destro e sinistro, spostare leggermente il frigorifero.

Nota: L'aspetto e le caratteristiche del frigorifero possono variare.

Installazione del frigorifero nel mobile. Le piastre delle cerniere superiori destra e sinistra del frigorifero sono dotate di fori per le viti autofilettanti. Utilizzare le viti a testa piatta con intaglio a croce per fissare (senza stringere completamente) la piastra di collegamento del frigorifero alla piastra della cerniera superiore. Utilizzare le viti autofilettanti a testa svasata per fissare la piastra di collegamento al mobile. Quindi serrare completamente le viti a testa piatta con intaglio a croce. Il metodo di fissaggio delle piastre di collegamento del frigorifero su entrambi i lati è lo stesso. Fig. 6

Legenda della figura 6:

1. Vite a croce a testa piatta (M5*8)
2. Vite autofilettante a testa svasata (M4*16)
3. Piastra di collegamento per il fissaggio del frigorifero
4. Corpo del mobile

Per una corretta ventilazione del frigorifero, è necessario tenere conto dello spazio indicato di seguito.

Spazio libero (mm)				
Parte superiore	Lato sinistro	Lato destro	Parte posteriore	Parte inferiore
5	1,5	1,5	2	0

Installazione della griglia inferiore di ingresso/uscita dell'aria. Durante questo processo, i cassetti e le porte del congelatore devono essere aperti. La griglia inferiore di ingresso/uscita dell'aria è dotata di 4 fermi di fissaggio. Allinearli con quelli del frigorifero. Posizionare quindi la griglia di ingresso/uscita dell'aria nella posizione corrispondente. Fig. 7

ATTENZIONE: Non bloccare la griglia inferiore di ingresso/uscita dell'aria.

Ripiano della porta

Per rimuovere un ripiano:

Tenere entrambi i lati del ripiano della porta con entrambe le mani. Spingere il ripiano verso l'interno lungo la guida finché il bordo non si separa dal rivestimento della porta. Fig. 8

Per posizionare un ripiano:

Tenere entrambi i lati del ripiano con entrambe le mani. Posizionare prima un lato. Spingere quindi l'altro lato leggermente verso l'interno fino a farlo entrare completamente nella guida. Prima dell'uso, accertarsi che il ripiano sia posizionato correttamente.

Prima dell'uso:

- Rimuovere tutto l'imballaggio, compresa la protezione in plastica della parte inferiore dell'apparecchio e il nastro adesivo che mantiene fissi i ripiani.
- Collocare il frigorifero in una posizione adeguata e regolare i piedini di appoggio per livellarlo. Si raccomanda di pulire l'apparecchio con un panno inumidito con acqua tiepida e un po' di sapone e di asciugarlo accuratamente prima dell'uso.

ITALIANO

- Posizionare il frigorifero e regolarne l'altezza, pulirlo, lasciarlo inattivo per 4-6 ore e poi accenderlo. Ciò aiuterà ad assicurarsi che l'olio del compressore si sia depositato correttamente per un funzionamento normale dell'apparecchio.

4. FUNZIONAMENTO

Avvio

Collegare il cavo di alimentazione.

Quando si accende il frigorifero per la prima volta, il display mostra i rispettivi valori di temperatura predefiniti. La temperatura predefinita dello scomparto frigorifero è di 5 °C, quella dello scomparto congelatore è di -18 °C e quella del cassetto a temperatura variabile è di 0 °C. La spia della modalità DRINK si accende.


La modalità predefinita è SMART. Il display rimane acceso per 20 secondi, dopodiché si spegne. Questa modalità consente di risparmiare energia e di prolungare la durata delle luci LED.

Pannello di controllo

Legenda della figura 9:

1. Spia di blocco
2. Spia del vano frigorifero
3. Spia del vano freezer
4. Spia della temperatura
5. Icona luminosa della modalità FRUITS
6. Icona luminosa della modalità DRINK
7. Icona luminosa della modalità MEAT
8. Spia della modalità FAST FREEZING (Congelamento veloce)
9. Spia della modalità FAST COOLING (Raffreddamento veloce)
10. Spia della modalità SMART (intelligente)
11. Icona touch di selezione dello scomparto ZONE
12. Icona touch di regolazione della temperatura
13. Icona touch di selezione della modalità FRESH ZONE +
14. Icona touch di selezione della modalità
15. Icona touch di blocco 3s to LOCK/UNLOCK

Funzioni

Premere l'icona touch di selezione della modalità  per scorrere le diverse modalità di funzionamento:

- Modalità SMART (Intelligente): il vano frigorifero funzionerà a 5°C mentre il vano freezer a -18°C.
- Modalità FAST FREEZING (Congelamento veloce): Quando questa modalità è attivata, il compressore funziona ininterrottamente in modo da congelare più rapidamente


gli alimenti. La modalità FAST FREEZING si disattiva automaticamente 24 ore dopo l'attivazione o quando la temperatura del congelatore raggiunge i -28°C . Quando viene disattivata, l'icona luminosa corrispondente si spegne e il congelatore torna alla temperatura impostata.

- Modalità FAST COOLING (raffreddamento rapido): Quando si attiva questa modalità, il vano frigorifero raggiunge la temperatura impostata nel più breve tempo possibile. Quando questa modalità è attivata, la temperatura del vano frigorifero sarà di 2°C . Questa modalità sarà attiva per un massimo di 150 minuti e poi si disattiverà automaticamente. Quando viene disattivata, l'icona luminosa corrispondente si spegne e la temperatura del frigorifero torna all'ultima temperatura selezionata prima dell'attivazione della modalità FAST COOLING.

Regolazione della potenza

1. Congelatore

La temperatura predefinita del vano freezer è di -18°C .

Per cambiare la temperatura, premere l'icona touch ZONE. Quando la spia del congelatore lampeggia, premere l'icona touch  di regolazione della temperatura.

L'intervallo di temperatura del congelatore va da -15°C a -23°C .

ATTENZIONE: Non collocare gli alimenti freschi direttamente sopra quelli surgelati.

2. Frigorifero

La temperatura predefinita del vano frigorifero è di 5°C .

Per cambiare la temperatura, premere l'icona touch di selezione del vano. Quando la spia del congelatore lampeggia, premere l'icona touch  di regolazione della temperatura.

L'intervallo di regolazione della temperatura del vano frigorifero va da 2°C a 8°C .

3. Cassetto a temperatura variabile FRESH ZONE PLUS

Premere l'icona di selezione della modalità FRESH ZONE + per selezionare la modalità desiderata:

- Modalità FRUITS: Se si seleziona questa modalità, il cassetto FRESH ZONE PLUS funzionerà a una temperatura di 4°C .
- Modalità DRINK: Se si seleziona questa modalità, il cassetto FRESH ZONE PLUS funzionerà a una temperatura di 0°C .
- Modalità MEAT: Se si seleziona questa modalità, il cassetto FRESH ZONE PLUS funzionerà a una temperatura di -4°C .

Allarme della porta

Quando la porta del frigorifero rimane aperta per più di 2 minuti, suona un allarme per ricordare all'utente di chiudere la porta. Una volta chiusa la porta, l'allarme cessa automaticamente di suonare.

ITALIANO

NOTA:

Tenere premute le icone touch ZONE e FRESH ZONE + per 3 secondi per attivare/disattivare l'allarme della porta.

Accensione/spengimento del vano frigorifero

Premere l'icona touch ZONE. Quando l'icona luminosa del vano frigorifero lampeggia, tenere premuta la stessa icona touch per 10 secondi per spegnere/accendere il vano. Quando è spenta, il display visualizza " - - ". Premendo nuovamente l'icona touch ZONE per 10 secondi, il vano si riavvierà.

Scomparti

- Il vano frigorifero si utilizza principalmente per conservare alimenti da consumare entro breve tempo.
- Il vano freezer si utilizza per congelare gli alimenti, conservare quelli surgelati e fare cubetti di ghiaccio. Tale vano permette di conservare gli alimenti a lungo.

Attenzione: Evitare che gli alimenti conservati in congelatore (soprattutto quelli grassi) entrino in contatto diretto con il rivestimento. Se l'interno si macchia di cibo, pulirlo immediatamente, altrimenti la macchia potrebbe corrodere il rivestimento.

- I cassetti del congelatore contrassegnati da due stelle (***) sono adatti alla conservazione di alimenti precongelati, alla conservazione o alla preparazione di gelati e alla preparazione di cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti contrassegnati da una (*) , due (**) o tre (***) stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'apparecchio non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la comparsa di muffa al suo interno.

Istruzioni per la conservazione degli alimenti

PRECAUZIONE

- Quando si conservano alimenti congelati, collocarli all'interno del vano freezer.
- Non mettere alimenti in bottiglia o in scatola nel freezer per evitare che si rompano a causa della formazione di ghiaccio. Prima di mettere gli alimenti caldi nel frigorifero, raffreddarli a temperatura ambiente per un minore consumo di energia.
- Segnare la data di congelamento sulla confezione per evitare che vengano conservati più a lungo di quanto raccomandato.
- Dividere gli alimenti in pezzi e confezionarli separatamente in modo che si congelino più facilmente e non rimangano attaccati tra di loro.
- I materiali di imballaggio devono essere inodore, ermetici, impermeabili e non contaminanti, in modo che gli alimenti confezionati non perdano qualità.

- Non introdurre troppi alimenti freschi in una sola volta.
- Gli alimenti scongelati non possono essere ricongelati, a meno che vengano cucinati.
- Le bottiglie o i recipienti di vetro non devono essere collocati nel freezer o davanti all'uscita dell'aria del vano frigorifero; altrimenti, potrebbero esplodere.
- Non posizionare gli alimenti in modo che blocchino l'uscita dell'aria.

Conservazione degli alimenti

In questa sezione offriamo consigli su come conservare in modo ottimale gli alimenti nelle diverse parti del frigorifero. I ripiani in vetro del vano frigo e il cassetto per frutta e verdura possono essere rimossi per conservare gli alimenti, se necessario.

Nota: Non lasciare che il cibo tocchi direttamente la superficie dell'apparecchio. Gli alimenti devono essere avvolti separatamente in fogli di alluminio o cellofan o in contenitori di plastica ermetici.

Precauzioni per la pulizia interna ed esterna del frigorifero:

- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Durante la pulizia, assicurarsi che l'acqua non penetri nella spina, nel display, nella luce della porta e nel pannello di controllo.
- Rimuovere lo sporco dall'esterno del frigorifero con un panno morbido e pulito e lasciare che il frigorifero si asciughi naturalmente.
- Per la pulizia della guarnizione della porta, utilizzare sempre acqua pulita e un panno asciutto; lasciare asciugare naturalmente. Inumidire un panno morbido con acqua tiepida e aggiungere un detergente neutro per pulire il frigorifero. Non pulire con lo stesso panno la guarnizione della porta.
- Non pulire il frigorifero direttamente con acqua per non compromettere le proprietà di isolamento elettrico.
- Non pulire il frigorifero con pagliette metalliche, spazzole, detersivi abrasivi, detersivi alcalini forti, liquidi infiammabili o tossici.

Latticini e uova

La maggior parte dei latticini preconfezionati ha una data di scadenza o "da consumarsi preferibilmente entro". Conservare tali alimenti in frigorifero e consumarli prima della data di scadenza.

Il burro può essere contaminato da forti odori, per cui è meglio conservarlo in un recipiente sigillato. Le uova devono essere conservate nel vano frigorifero (non nel congelatore).

Carne rossa

Mettere la carne rossa fresca su un piatto e coprire senza pressarla con carta oleata, pellicola trasparente o carta stagnola.

Conservare la carne cruda e quella cotta in piatti separati. In questo modo si evita che i liquidi rilasciati dalla carne cruda possano contaminare la carne cotta.

ITALIANO

Pollame

Sciacquare il pollame all'interno e all'esterno con acqua fredda di rubinetto. Dopodiché asciugarlo e posizionarlo su un piatto. Coprire, senza schiacciare, con plastica o carta stagnola. Conservare le parti di pollame allo stesso modo. Farcire il pollame intero appena prima della cottura. Altrimenti si potrebbe verificare un'intossicazione alimentare.

Pesce e frutti di mare

Il pesce intero e i filetti devono essere consumati il giorno stesso dell'acquisto. Fino ad allora, metterli in frigo in un piatto coperto senza pressarli con pellicola trasparente, carta oleata o carta stagnola. Se si conservano pesci o frutti di mare per una notte o più a lungo, assicurarsi che questi alimenti siano freschissimi.

Lavare il pesce crudo in acqua fredda per rimuovere squame e sporcizia, quindi asciugarlo con carta da cucina. Mettere il pesce intero o i filetti in un sacchetto di plastica ermetico. Conservare sempre i frutti di mare in frigorifero. Consumare entro 1-2 giorni.

Cibo precotto e avanzi

È possibile conservare questi alimenti in appositi contenitori ermetici, in modo che non si secchino. Conservarli solo per 1-2 giorni.

Riscaldare gli avanzi una sola volta.

Cassetto per frutta e verdura

Questo cassetto è ideale per conservare frutta e verdura fresca.

Fare attenzione a non conservare i seguenti alimenti a temperature inferiori a 6°C per lunghi periodi di tempo: Agrumi, meloni, melanzane, ananas, papaia, zucchine, frutti della passione, cetrioli, peperoni e pomodori.

Se questi alimenti vengono conservati a temperature troppo basse, possono ammorbidirsi, scurirsi o decomporsi più rapidamente.

Non mettere in frigo gli avocado (finché non sono maturi), banane o mango.

Alimento	Posizione (Frigorifero)
Burro e formaggio	Ripiano superiore della porta
Uova	Ripiano della porta
Frutta e verdura	Cassetto per frutta e verdura
Carne, salsicce, formaggio, latte	Zona bassa (ripiano inferiore / coperchio del cassetto della verdura)
Latticini, cibo in scatola, barattoli	Ripiano superiore o ripiano della porta
Bevande e bottiglie	Cassetti superiori

Alimento	Pozione (Congelatore)
Alimenti surgelati di piccole dimensioni	Cassetti superiori
Surgelati confezionati	Cassetti centrali e inferiori
Pesce, carne, gelato	Cassetti inferiori

Nota: Non lasciare che il cibo tocchi direttamente la superficie dell'apparecchio. Gli alimenti devono essere avvolti separatamente in fogli di alluminio o cellofan o in contenitori di plastica ermetici.

Funzione del congelatore

- Per la conservazione di alimenti completamente congelati.
- Per fare cubetti di ghiaccio.
- Per congelare alimenti.

Nota: Assicurarsi che la porta del freezer sia ben chiusa.

Acquisto di surgelati

- La confezione degli alimenti surgelati deve essere intatta.
- Mangiare questi alimenti il prima possibile.
- Se possibile, trasportare gli alimenti completamente congelati in un sacchetto isotermico e metterli immediatamente nel freezer.

Conservazione di surgelati

Conservare i surgelati a -18 °C o temperature inferiori. Evitare di aprire inutilmente la porta del vano freezer.

Congelamento di alimenti freschi

- Congelare solo alimenti freschi e in buono stato.
- Per preservare al meglio il valore nutrizionale, il sapore e il colore, le verdure devono essere sbollentate prima di essere congelate. Melanzane, peperoni, zucchine e asparagi non devono essere sbollentati.
- I seguenti alimenti sono adatti al congelamento:
- Torte e pasticcini, pesce e frutti di mare, carne, selvaggina, pollame, verdura, frutta, erbe, uova sgusciate, prodotti lattiero-caseari come formaggio e burro, piatti pronti e avanzi come zuppe, stufati, carne e pesce bolliti, piatti di patate, soufflé e dessert.
- I seguenti alimenti non sono adatti al congelamento:
- Verdure che di solito vengono consumate crude, come lattuga o ravanelli, uova con

ITALIANO

guscio, uva, mele, mele intere, pere e pesche, uova sode, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.

Tempi di conservazione consigliati per i cibi congelati

Questi tempi variano a seconda del tipo di alimento. Gli alimenti congelati possono essere conservati da 1 a 12 mesi (minimo -18°C).

Alimento	Tempo di conservazione
Pancetta, stufati, latte	1 mese
Pane, gelati, salsicce, torte, frutti di mare preparati, pesce grasso, ecc.	2 mesi
Pesce bianco, frutti di mare, pizza, Pasticcini e muffin	3 mesi
Prosciutto, torte, biscotti, costolette di vitello e agnello, carne di pollame	4 mesi
Burro, verdure (sbollentate), uova intere e tuorli, gamberi bolliti, carne macinata (cruda), carne di maiale (cruda)	6 mesi
Frutta (secca o sciroppata), albumi d'uovo, manzo (crudo), pollo intero, agnello (crudo), torte di frutta	12 mesi

Questo frigorifero ha una funzione di sbrinamento automatico, quindi non c'è bisogno di sbrinarlo manualmente.

Informazioni generali

Se si va in ferie

Quando si vuole andare in ferie, si raccomanda di non spegnere il frigorifero e non estrarre gli alimenti che possono essere conservati durante il periodo di ferie. Se si desidera spegnere il frigorifero, rimuovere tutti gli alimenti, staccare la spina, pulire accuratamente l'interno del frigorifero e aprire la porta per evitare cattivi odori.

Guasti elettrici

In generale, una breve interruzione di corrente non influisce bruscamente sulla temperatura del frigorifero. Tuttavia, se l'interruzione di corrente dura troppo a lungo, è necessario ridurre la frequenza di apertura del frigorifero e non mettere alimenti freschi all'interno per evitare di accelerare l'aumento della temperatura all'interno del frigorifero.

Se si prevede un'interruzione di corrente, è possibile attivare la funzione Fast Freezing preventivamente per mantenere la temperatura del congelatore al valore più basso.

Spegnimento

In generale, non è consigliabile scollegare il frigorifero dalla rete elettrica; se lo si fa, la sua durata potrebbe essere compromessa.

Consigli di risparmio elettrico:

- Tenere il frigorifero lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
- Prima di conservare alimenti caldi, farli raffreddare a temperatura ambiente.
- Non lasciare la porta del frigorifero aperta. Cercare di ridurre il più possibile il tempo e la frequenza di apertura.
- Quando si scongelano alimenti surgelati, è possibile collocarli nel vano frigorifero, il che contribuirà al raffreddamento dello stesso.
- Assicurarsi che il sensore di temperatura non sia ostruito o tappato e mantenere una distanza adeguata fra gli alimenti.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia

- Precauzioni per la pulizia interna ed esterna del frigorifero:
- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Durante la pulizia, assicurarsi che l'acqua non penetri nella spina, nel display, nella luce della porta e nel pannello di controllo.
- Rimuovere lo sporco dall'esterno del frigorifero con un panno morbido e pulito e lasciare che il frigorifero si asciughi naturalmente.
- Per la pulizia della guarnizione della porta, utilizzare sempre acqua pulita e un panno asciutto; lasciare asciugare naturalmente. Inumidire un panno morbido con acqua tiepida e aggiungere un detergente neutro per pulire il frigorifero. Non pulire con lo stesso panno la guarnizione della porta.
- Non pulire il frigorifero direttamente con acqua per non compromettere le proprietà di isolamento elettrico, tra altre cose.
- Non pulire il frigorifero con pagliette metalliche, spazzole, detersivi abrasivi, detersivi alcalini forti, liquidi infiammabili o tossici.
- Dopo la pulizia, ricollegare il frigorifero alla rete elettrica.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Occorrenze normali

Errore delle icone touch

Verificare se il pannello di controllo del frigorifero è bloccato; in tal caso, le icone touch non funzionano.

Bassa tensione, il compressore non si avvia

Si consiglia di installare un regolatore di tensione di più di 1000 W nella zona d'installazione del frigorifero per proteggerlo al meglio.

Il frigorifero impiega molto tempo ad avviarsi

Quando la temperatura ambiente è troppo alta, il frigorifero impiega molto ad avviarsi.

I separatori centrali dei vani si riscaldano

I divisori centrali degli scomparti si riscaldano quando il frigorifero è in funzione per un certo periodo di tempo. È del tutto normale.

Si formano gocce di condensa

Quando l'aria esterna entra nella superficie interna fredda del frigorifero, si possono formare gocce di condensa. Se c'è molta umidità nel luogo di installazione o è periodo di pioggia, possono formarsi gocce di condensa all'esterno del frigorifero. Si tratta di un fenomeno naturale, basta eliminare le gocce con un panno asciutto.

Il frigorifero è rumoroso

Quando il frigorifero viene messo in funzione per la prima volta, funziona ad alta velocità per raffreddarsi rapidamente e il suono può sembrare più forte. Quando la temperatura interna scende al di sotto di un certo livello, il rumore diminuisce.

Si sentiranno alcuni rumori quando il compressore si avvia o si ferma, quando alcune parti si espandono o si contraggono o quando la temperatura all'interno del frigorifero cambia. È normale.

Il compressore si surriscalda

Durante il funzionamento, la temperatura del compressore è superiore a 80°C. Non toccarlo per non incorrere in gravi lesioni.

Il frigorifero impiega troppo a raffreddarsi

Se la temperatura ambiente è troppo alta o se si inseriscono troppi alimenti nel frigorifero, ci vorrà del tempo perché la temperatura ritorni ai valori impostati.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Soluzione
Sul display non viene mostrato nulla.	La spina del frigorifero non è inserita correttamente nella presa.	Controllare se c'è corrente.
Suona l'allarme.	La porta non è chiusa correttamente o è rimasta aperta per più di 1 minuto.	Chiudere bene la porta
Il frigorifero impiega troppo a raffreddarsi.	Il frigorifero è stato recentemente spento.	Il frigorifero impiega alcune ore a raffreddarsi completamente.
	Sono stati introdotti troppi alimenti freschi o caldi.	I cibi caldi ritardano il raggiungimento della temperatura desiderata.
	Gli sportelli vengono aperti troppo spesso o troppo a lungo.	L'aria calda che entra nel frigorifero fa sì che il compressore funzioni più a lungo. Evitare di aprire la porta con frequenza.
Il frigorifero vibra.	Il pavimento è irregolare o cedevole.	Assicurarsi che il pavimento sia piano, solido e in grado di sostenere il peso del frigorifero.
	La vibrazione proviene da cibi posti nella parte superiore del frigorifero.	Rimuovere i cibi.
	Il frigorifero è a contatto con il muro o un mobile.	Spostate il frigorifero in modo che non sia a contatto con la parete o i mobili.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto	Bolero CoolMarket 4D 466 SBI Inox E
Codice prodotto	01959
Codice QR	
Tensione nominale	220 - 240 V ~
Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	1 A
Classe climatica (*)	SN / N / ST / T
Refrigerante	R600a/66 g
Isolante	Ciclopentano

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica F.

(*) Apparecchio di refrigerazione destinato ad essere utilizzato a temperature comprese tra 10°C e 43°C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il

consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

PORTUGUÊS

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

- A) Compartimento frigorífico
 - 1. Prateleiras das portas
 - 2. Prateleiras interiores
 - 3. Gaveta para frutas e legumes (Crisper Box)
 - 4. Gaveta de absorção de humidade Humidity Box
 - 5. Gaveta de temperatura variável

- B) Compartimento congelador
 - 6. Gavetas superiores
 - 7. Gavetas intermédias e inferiores Freezer zone

NOTA:

- Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.
- Para tirar o máximo partido do aparelho em termos de energia, coloque todas as prateleiras e gavetas na posição original, ou seja, Fig. 1

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Aparelho
- Manual do utilizador

3. INSTALAÇÃO

Dimensões de instalação

Este frigorífico é adequado para instalação encastrada, mas também pode ser utilizado como

frigorífico independente. Selecione uma boa localização para colocar o frigorífico, num lugar plano e onde seja fácil de usar. Evite colocar o frigorífico perto de fontes de calor, luz solar direta ou humidade.

Medidas para a instalação	
A (Largura do espaço requerido)	847 mm
B (Profundidade do espaço requerido)	600 mm
C (Altura do espaço requerido)	1935 mm
Dimensões (L*P*A)	(844*598*1930) mm

Legenda da figura 2:

1. Orifício superior para o cabo de alimentação
2. Diâmetro do orifício ≥ 50 mm
3. ≤ 40 mm
4. Diâmetro do orifício ≤ 50 mm
5. Orifício lateral para o cabo de alimentação

As dimensões acima são indicativas para efeitos de instalação. As dimensões reais do aparelho podem variar ligeiramente.

Para garantir que o frigorífico funcione com a máxima eficiência, deixe espaço suficiente ao redor.

Precauções pré-instalação

- Para garantir que o frigorífico funciona corretamente, siga os passos e recomendações abaixo.
- Localização
- Não coloque o frigorífico num local onde esteja exposto à luz solar direta. Não o coloque junto de aparelhos que gerem calor, como fogões, fornos ou máquinas de lavar louça.
- Selecione uma boa localização para colocar o frigorífico, num lugar plano e onde seja fácil de usar.
- Evite colocar o frigorífico perto de fontes de calor, luz solar direta ou humidade.
- O frigorífico deve ser colocado sobre chão sólido e plano.
- Se for necessário amortecimento, devem ser utilizados blocos amortecedores estáveis, sólidos e não inflamáveis.
- Não utilize a embalagem de espuma como bloco de amortecimento.
- O aparelho deve manter-se afastado de lugares húmidos ou onde possa haver água. A água e a sujidade devem ser eliminadas de qualquer superfície do aparelho o antes

PORTUGUÊS

possível com um pano macio. Isto ajudará a prevenir a ferrugem e ajudará o seu aparelho a funcionar com a máxima eficiência.

- Coloque o frigorífico num local bem ventilado. Deixe algum espaço à volta e atrás do frigorífico e não tape ou bloqueie a grelha de ar da placa de cobertura traseira do compressor (localizada na parte de trás do aparelho). Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e da luz solar direta. Fig. 3

Transporte

- Não transporte o frigorífico na horizontal ou deitado.
- Não transporte o frigorífico pela porta; deve ser transportado levantando-o pela parte inferior.
- Este aparelho não deve ser transportado nunca só por uma pessoa; são necessárias pelo menos duas para levantá-lo ou transportá-lo de forma segura.

O frigorífico foi embalado com os pés apertados. Depois de o retirar da embalagem para instalação, certifique-se de que ajusta os dois pés dianteiros à altura pretendida. Isto pode ser feito com uma chave de fendas ou diretamente com a mão.

Os pés e as rodas traseiras devem estar em contacto com o chão para evitar que o frigorífico se mova, vibre ou faça ruídos.


Ao mover o frigorífico, ajuste os pés no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para que não toquem no chão, depois incline suavemente o frigorífico para começar a movê-lo.




Ligação à tomada elétrica

- Certifique-se de que a ficha está acessível quando instalar o frigorífico.
- Para evitar que o frigorífico seja acidentalmente dez energizado, ligue-o a uma tomada adequada. Não ligue qualquer outro aparelho à tomada utilizada pelo frigorífico, nem utilize extensões ou adaptadores multi-ficha.
- Consulte a placa de características do frigorífico para conhecer os requisitos das tomadas.
- O aparelho deve estar corretamente ligado à terra.

Instruções de instalação:

A tabela seguinte apresenta as peças necessárias para a instalação do frigorífico:

Grelha inferior de entrada e saída de ar		1 peça
--	---	--------

Parafuso de cabeça plana em cruz (M5*8)		4 peças
Placa de ligação do frigorífico		2 peças
Parafuso de cabeça escareada auto-roscante (M4*16)		4 peças

Antes de colocar o frigorífico no móvel em que vai ser instalado, passe o cabo de alimentação através do orifício existente na parte lateral ou superior do móvel.

Em seguida, empurre o frigorífico paralelamente ao móvel. Fig. 4

Verifique se o frigorífico está corretamente alinhado com o móvel e se existe espaço suficiente:

3.1 O frigorífico tem dois pés reguláveis em ambos os lados da parte inferior dianteira. Insira uma chave de fendas na ranhura de um dos pés ajustáveis e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para levantar a parte dianteira do frigorífico. Se pretender baixá-la, rode a chave de fendas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Regule os dois pés de modo a que o móvel e o frigorífico fiquem alinhados e a distância entre eles seja correta. Fig. 5

3.2 Se não existir a mesma distância entre o móvel e o frigorífico nos lados direito e esquerdo, desloque ligeiramente o frigorífico.

Nota: O aspeto e as especificações do frigorífico podem variar consoante o modelo.

Instalação do frigorífico no móvel. As placas das dobradiças superiores esquerda e direita do frigorífico estão equipadas com orifícios para os parafusos auto-roscentes. Utilize os parafusos de cabeça chata para prefixar (não apertar totalmente) a placa de ligação do frigorífico à placa da dobradiça superior. Utilize os parafusos auto-roscentes de cabeça escareada para fixar a placa de ligação ao móvel. Em seguida, aperte completamente os parafusos de cabeça chata. O método de fixação das placas de ligação do frigorífico em ambos os lados é o mesmo. Fig. 6

Legenda da figura 6:

1. Parafuso de cabeça plana em cruz (M5*8)
2. Parafuso de cabeça escareada auto-roscante (M4*16)
3. Placa de ligação do frigorífico
4. Corpo do móvel

Para a ventilação do frigorífico, é necessário ter em conta o espaço livre indicado abaixo.

PORTUGUÊS

Espaço livre (mm)				
Parte superior	Lado esquerdo	Lado direito	Parte traseira	Parte inferior
5	1,5	1,5	2	0

Instalação da grelha inferior de entrada/saída de ar. Durante este processo, as gavetas e as portas do congelador devem estar abertas. A grelha inferior de entrada/saída de ar tem 4 cliques de fixação. Alinhe estes cliques com os do frigorífico. Em seguida, coloque a grelha de entrada/saída de ar no local adequado. Fig. 7

AVISO: Não bloqueie a grelha inferior de entrada/saída de ar.

Prateleiras das portas

Retirar uma prateleira

Segure ambos os lados da prateleira da porta com ambas as mãos. Empurre a prateleira para dentro até que o bordo da prateleira se separe do revestimento da porta. Fig. 8

Colocar uma prateleira:

Segure ambos os lados da prateleira com as duas mãos. Coloque um lado primeiro. Em seguida, empurre o outro lado ligeiramente para dentro até encaixar completamente na guia. Certifique-se de que a prateleira está corretamente posicionada antes de a utilizar.

Antes de usar:

- Retire todas as embalagens, incluindo a proteção plástica no fundo do aparelho e a fita adesiva que fixa as prateleiras.
- Coloque o frigorífico em uma posição adequada e ajuste os pés para o nivelar. Recomenda-se que limpe o aparelho com um pano humedecido com água morna e um pouco de sabão e que o seque bem antes de o utilizar.
- Coloque o frigorífico e ajuste a sua altura, deixe-o repousar entre 4 e 6 horas e, depois, ligue-o. Isto ajudará a assegurar que o óleo do compressor assentou corretamente, e que o frigorífico está a funcionar normalmente.

4. FUNCIONAMENTO

Comissionamento

Conecte o cabo de alimentação.

Quando se liga o frigorífico pela primeira vez, o ecrã apresenta os respetivos valores de temperatura predefinidos. A temperatura predefinida do compartimento do frigorífico é de 5 °C; a temperatura predefinida do compartimento do congelador é de -18 °C; e a temperatura predefinida da gaveta de temperatura variável é de 0 °C. O indicador do modo DRINK acender-se-á.

O modo predefinido é o SMART. O ecrã fica aceso durante 20 segundos, após o que se apaga. Este modo permite-lhe poupar energia e prolongar a vida útil das luzes LED.

Painel de controlo

Legenda da figura 9:

1. Indicador de bloqueio
2. Indicador do compartimento frigorífico
3. Indicador do compartimento frigorífico
4. Indicador de temperatura
5. Indicador do modo FRUITS (Fruta)
6. Indicador do modo DRINK (Bebida)
7. Indicador luminoso de modo MEAT (Carne)
8. Indicador do modo FAST FREEZING (Congelação rápida)
9. Indicador do modo FAST COOLING (Arrefecimento rápido)
10. Indicador do modo SMART (Inteligente)
11. Ícone tátil ZONE para seleção do compartimento
12. Ícone tátil para regulação da temperatura
13. Ícone tátil de seleção do modo FRESH ZONE +
14. Ícone tátil de seleção de modo
15. Ícone tátil de bloqueio 3s to LOCK/UNLOCK

Funções

Toque no ícone tátil de seleção de modo  para percorrer os diferentes modos de funcionamento:

- Modo SMART (Inteligente): O compartimento frigorífico funcionará em 5 °C enquanto o compartimento congelador em -18 °C.
- Modo FAST FREEZING (Congelação rápida): Quando seleciona este modo, o compressor funciona continuamente para congelar os alimentos mais rapidamente. O modo FAST FREEZING será automaticamente desativado 24 horas após a sua ativação ou quando o compartimento congelador atingir -28 °C. Quando desativado, o indicador apagar-se-á e o compartimento congelador voltará à temperatura definida.
- Modo FAST COOLING (Arrefecimento rápido): Quando este modo é ativado, o compartimento


PORTUGUÊS

do frigorífico atinge a temperatura definida no mais curto espaço de tempo possível. Quando este modo é ativado, a temperatura do compartimento frigorífico será de 2 °C. Este modo estará ativo durante um máximo de 150 minutos e será depois automaticamente desativado. Quando desativado, o indicador deste modo apaga-se e a temperatura do frigorífico regressa à última temperatura selecionada antes de ativar o modo FAST COOLING.

Ajuste de temperatura

1. Congelador

A temperatura predefinida do compartimento congelador é de -18 °C.


Para modificar a temperatura, prima primeiro o ícone tátil ZONE. Quando o indicador do congelador pisca, prima o ícone tátil .

O intervalo de temperatura do congelador é de -15 °C a -23 °C.

ADVERTÊNCIA: Não coloque alimentos frescos diretamente acima dos congelados.

2. Frigorífico

A temperatura predefinida do compartimento frigorífico é de 5 °C.

Para modificar a temperatura, prima primeiro o ícone tátil de seleção do compartimento. Quando o indicador do compartimento frigorífico pisca, prima o ícone tátil .

O intervalo de temperatura do compartimento frigorífico é de 2 °C a 8 °C.

3. Gaveta de temperatura variável FRESH ZONE PLUS

Prima o ícone tátil de seleção de modo no FRESH ZONE + para selecionar o modo pretendido:

- Modo FRUITS: Se selecionar este modo, a gaveta FRESH ZONE PLUS funcionará a uma temperatura de 4 °C.
- Modo DRINK: Se selecionar este modo, a gaveta FRESH ZONE PLUS funcionará a uma temperatura de 0 °C.
- Modo MEAT: Se selecionar este modo, a gaveta FRESH ZONE PLUS funcionará a uma temperatura de -4 °C.

Alarme de porta

Quando a porta do frigorífico estiver aberta durante mais de 2 minutos, soará um alarme para que o utilizador lembre de fechá-la. Uma vez fechada a porta, o alarme deixará de soar automaticamente.

NOTA:

Prima e mantenha premidos os ícones tácteis ZONE e FRESH ZONE + durante 3 segundos para ativar/desativar o alarme de porta aberta.

Desligado/Ligado do compartimento frigorífico

Primeiro, prima o ícone tátil ZONE. Quando o indicador do compartimento frigorífico piscar, prima novamente e mantenha premido o mesmo ícone tátil durante 10 segundos para desligar/ligar este compartimento. Quando desligado, o visor apresenta " - - ". Se premir novamente o ícone tátil ZONE durante 10 segundos, o compartimento é reiniciado.

Compartimentos

- O compartimento frigorífico deve ser utilizado principalmente para armazenar os alimentos que serão consumidos num curto espaço de tempo.
- O compartimento congelador é utilizado para congelar alimentos, armazenar alimentos muito congelados e fazer cubos de gelo. Permite conservar os alimentos durante um longo período de tempo.

Advertência: Evite que os alimentos armazenados no frigorífico (especialmente os alimentos gordos) entrem em contacto direto com o revestimento. Se algum alimento manchar o interior do frigorífico, limpe-o imediatamente, caso contrário a mancha pode corroer o revestimento.

- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas (**) são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos com uma (*) duas (**) ou três (***) estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, segue e deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.

Instruções para conservar os alimentos

ATENÇÃO

- Ao armazenar alimentos congelados, coloque-os dentro do compartimento congelador.
- Não colocar alimentos engarrafados ou enlatados no congelador para evitar que estes rachem devido à formação de gelo. Antes de colocar os alimentos quentes no frigorífico, arrefeça-os primeiro até à temperatura ambiente, caso contrário, o consumo de energia aumentará.
- Marque a data de congelação na embalagem para evitar que sejam armazenados durante mais tempo do que o recomendado.
- Divida os alimentos em pedaços e embale-os separadamente, para que congelem mais facilmente e não fiquem juntos.
- Os materiais de embalagem devem ser inodoros, herméticos, impermeáveis e não poluentes para evitar assim a perda de qualidade.
- Não coloque demasiados alimentos frescos no compartimento congelador de uma só vez.
- Os alimentos descongelados só podem ser recongelados se forem cozinhados.
- As garrafas ou recipientes de vidro não devem ser colocados no compartimento congelador ou na saída de ar do compartimento frigorífico, caso contrário podem explodir.

PORTUGUÊS

- Não coloque os alimentos de forma a bloquear a saída de ar.

Armazenamento de alimentos

Nesta secção, damos-lhe dicas sobre como armazenar os alimentos da melhor forma nas diferentes partes do frigorífico. As prateleiras de vidro e a gaveta de frutas e legumes podem ser removidas para armazenamento de alimentos, se necessário.

Nota: Não permita que os alimentos toquem diretamente na superfície do aparelho. Deve embrulhar os alimentos separadamente em folha de alumínio ou celofane ou em recipientes de plástico herméticos.

Precauções para a limpeza interna e externa do frigorífico:

- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire a ficha da tomada.
- Durante a limpeza, certifique-se de que nenhuma água entra no interruptor, ecrã, luz da porta e painel de controlo.
- Remova a sujidade do exterior do frigorífico com um pano macio e limpo e deixe o frigorífico secar naturalmente.
- Ao limpar a vedação da porta, utilize sempre água limpa e um pano seco e deixe-o secar ao ar. Humedeça um pano macio com água morna ou um agente de limpeza neutro para limpar a estrutura do frigorífico. Não limpe a vedação da porta com este pano.
- Não limpe o frigorífico diretamente com água, pois isto afetará as propriedades de isolamento elétrico, entre outras coisas.
- O frigorífico não deve ser limpo com esfregões de metal, escovas, agentes de limpeza abrasivos, detergentes alcalinos fortes, líquidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos.

Lacticínios e ovos

A maioria dos produtos lácteos pré-embalados têm uma data de validade incorporada ou consumo preferencial. Conserve-os no compartimento frigorífico e consuma-os antes desta data.

A manteiga pode ser contaminada com odores fortes, por isso é melhor mantê-la num recipiente selado. Os ovos devem ser conservados no compartimento frigorífico.

Carne vermelha

Coloque a carne vermelha fresca sobre um prato e cubra frouxamente com papel encerado, plástico ou folha de alumínio.

Armazenar carne crua e cozinhada em pratos separados. Isto evitará que os líquidos que possam ser libertados da carne crua contaminem o produto cozinhado.

Aves

As aves inteiras devem ser lavadas por dentro e por fora com água fria da torneira. Em seguida, seque-as e coloque-as num prato. Cobri-las frouxamente com folha de plástico ou alumínio.

Armazene as peças de aves da mesma forma. Corte as aves inteiras mesmo antes de cozinhar. Caso contrário, podem ocorrer intoxicações alimentares.

Peixes e mariscos

Deve consumir-se o peixe inteiro e os filetes no mesmo dia de compra. Até ao momento do consumo, conserve-os no frigorífico num prato coberto com película aderente, papel encerado ou folha de alumínio (não comprimir). Se armazenar peixe ou marisco durante a noite ou durante mais tempo, certifique-se de que estes alimentos estão muito frescos.

Lave o peixe inteiro com água fria para remover as escamas e a sujidade e, em seguida, seque-o com papel de cozinha. Colocar o peixe inteiro ou filetes num saco de plástico hermético.

Mantenha os mariscos sempre refrigerados. Consuma-o dentro de 1-2 dias.

Comida pronta e restos de comida

Pode armazenar estes alimentos num recipiente coberto adequado para que não sequem. Guarde-a apenas durante 1-2 dias.

Reaqueça as sobras apenas uma vez.

Gaveta de frutas e legumes

Esta gaveta é ideal para armazenar fruta e legumes.

Tenha o cuidado de não armazenar estes alimentos a temperaturas inferiores a 6 °C durante longos períodos de tempo: Frutas cítricas, melão, beringela, ananás, papaia, abobrinha, maracujá, pepino, pimento e tomate.

Se estes alimentos forem mantidos a uma temperatura demasiado baixa, podem amolecer, escurecer ou decompor-se a um ritmo mais rápido.

Não refrigere abacates (até estarem maduros), bananas ou mangas.

ALIMENTO	Localização (Compartimento frigorífico)
Manteiga, queijo	Prateleira superior da porta
Ovos	Prateleiras das portas
Frutas e legumes	Gaveta para frutas e legumes
Carne, salsichas, queijo, leite	Área baixa (prateleira inferior/tampa da gaveta)
Lacticínios, alimentos enlatados, conservas	Prateleira superior ou prateleira da porta
Bebidas e garrafas	Gavetas superiores

PORTUGUÊS

ALIMENTO	Localização (Compartimento congelador)
Alimentos congelados pequenos	Gavetas superiores
Alimentos congelados embalados	Gavetas intermédias e inferiores
Peixe, carne, gelado	Gavetas inferiores

Nota: Não permita que os alimentos toquem diretamente na superfície do aparelho. Deve embrulhar os alimentos separadamente em folha de alumínio ou celofane ou em recipientes de plástico herméticos.

Função do congelador

- Para armazenar os alimentos totalmente congelados.
- Para fazer cubos de gelo.
- Para congelar alimentos.

Nota: Certifique-se de que a porta do congelador está fechada.

Compra de alimentos congelados

- A embalagem dos alimentos congelados deve estar intacta.
- Consuma estes alimentos o mais rapidamente possível.
- Se possível, transporte os alimentos totalmente congelados num saco isolado e coloque-os imediatamente no congelador.

Armazenamento de alimentos congelados

Armazena-os a -18°C ou menos. Evite abrir desnecessariamente a porta do compartimento congelador.

Congelação de alimentos frescos

- Congele apenas alimentos frescos e em bom estado.
- Para preservar melhor o valor nutricional, o sabor e a cor, os vegetais devem ser escaldados antes da congelação. As beringelas, pimentos, aboborinhas e espargos não necessitam de escaldado.
- Os seguintes alimentos são aptos para congelação:
- Bolos e pastelaria, peixe e marisco, carne, caça, aves, legumes, frutas, ervas aromáticas, ovos sem casca, produtos lácteos como queijo e manteiga, refeições prontas e restos como sopas, guisados, carne e peixe cozidos, pratos de batata, soufflés e sobremesas.
- Os seguintes alimentos não são aptos para congelação:
- Tipos de vegetais que são normalmente consumidos crus, tais como alface ou rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs, peras e pêssegos inteiros, ovos cozidos, iogurte, leite fermentado, nata fermentada e maionese.

Tempos de armazenamento recomendados para alimentos congelados no congelador

Estes tempos variam segundo o tipo de alimento. Os alimentos congelados podem ser armazenados durante 1 a 12 meses (mínimo -18°C).

ALIMENTO	Tempo de armazenamento
Bacon, estufados, leite	1 mês
Pão, gelado, enchidos, bolos, mariscos preparados, peixe gordo, etc.	2 meses
Peixe magro, marisco, pizza, bolos e muffins	3 meses
Presunto, bolos, biscoitos, costeletas de vitela e borrego, pedaços de aves	4 meses
Manteiga, legumes (escaldados), ovos e gemas inteiros, lagostins cozidos, carne picada (crua), carne de porco (crua)	6 meses
Fruta (seca ou em calda), claras de ovo, carne de vaca (crua), galinha inteira, borrego (não cozinhado), tartes de fruta	12 meses

Descongelar

Este frigorífico inclui uma função de descongelação automática, pelo que não há necessidade de descongelar manualmente.

Informação geral

Se for de férias

Quando se quer ir de férias, é melhor não desligar o frigorífico e não levar para fora alimentos que possam ser conservados durante o período de férias. Se desejar desligar o frigorífico, remova todos os alimentos, desligue a ficha de alimentação, limpe bem o interior do frigorífico e abra a porta para evitar odores desagradáveis.

Em caso de falha de energia

Em geral, uma breve falha de energia não afetará abruptamente a temperatura do frigorífico. Contudo, se a falha de energia durar muito tempo, deve reduzir a frequência de abertura do frigorífico e não colocar alimentos frescos (para evitar acelerar o aumento da temperatura no frigorífico).

Se souber que uma falha de energia está a chegar, pode ativar o modo FAST FREEZING antecipadamente para manter a temperatura do frigorífico no valor mais baixo.

PORTUGUÊS

Desligado

Em geral, não é recomendável desligar o frigorífico da rede elétrica; se o fizer, a sua vida útil pode ser afetada.

Dicas para poupar energia:

- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e da luz solar direta.
- Antes de armazenar alimentos quentes, arrefeça-os à temperatura ambiente.
- Não deixe a porta do frigorífico aberta. Tente reduzir o mais possível o tempo e a frequência de abertura.
- Ao descongelar alimentos congelados, pode colocá-los no compartimento frigorífico, o que ajudará a arrefecê-los.
- Certifique-se de que o sensor de temperatura não está obstruído ou coberto, e mantenha uma distância adequada em relação aos alimentos.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza

- Precauções para a limpeza interna e externa do frigorífico:
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire a ficha da tomada.
- Durante a limpeza, certifique-se de que nenhuma água entra no interruptor, ecrã, luz da porta e painel de controlo.
- Remova a sujidade do exterior do frigorífico com um pano macio e limpo e deixe o frigorífico secar naturalmente.
- Ao limpar a vedação da porta, utilize sempre água limpa e um pano seco e deixe-o secar ao ar. Humedeça um pano macio com água morna ou um agente de limpeza neutro para limpar a estrutura do frigorífico. Não limpe a vedação da porta com este pano.
- Não limpe o frigorífico diretamente com água, pois isto afetará as propriedades de isolamento elétrico, entre outras coisas.
- O frigorífico não deve ser limpo com esfregões de metal, escovas, agentes de limpeza abrasivos, detergentes alcalinos fortes, líquidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos.
- Após a limpeza, volte a ligar o frigorífico à rede elétrica

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Fenómenos normais

Falha dos ícones táteis

Verifique se o painel de controlo do frigorífico está bloqueado; se estiver, os ícones táteis não funcionarão.

Baixa tensão, o compressor não pode arrancar

Recomenda-se instalar um regulador de pressão de mais de 1000 W na área de instalação do frigorífico para o proteger melhor.

O frigorífico demora muito tempo a arrefecer

Quando a temperatura ambiente é demasiado elevada, o frigorífico demora muito tempo a arrancar.

Os separadores centrais dos compartimentos aquecem.

As divisões centrais dos compartimentos aquecem quando o frigorífico está em funcionamento durante algum tempo. Isto é normal.

Formação de gotas de condensação

Quando o ar exterior entra na superfície interior fria do frigorífico, podem formar-se gotas de condensação. Se a humidade no lugar de instalação for elevada ou é estação de chuvas, podem formar-se gotas de condensação no exterior do frigorífico. Trata-se de um fenómeno natural, basta limpar as gotas de água com um pano seco.

O frigorífico faz ruído

Quando o frigorífico é operado pela primeira vez, funcionará a alta velocidade para arrefecer rapidamente e o som pode parecer mais alto. Quando a temperatura interna desce abaixo de um certo nível, o ruído diminuirá.

Ouvirá alguns ruídos quando o compressor arranca ou para, quando algumas peças se expandem ou contraem ou quando a temperatura no interior do frigorífico muda. Isto é normal.

O compressor aquece

Durante o funcionamento, a temperatura do compressor é superior a 80°C. Não o toque, pois pode provocar ferimentos graves.

O frigorífico demora muito tempo a arrefecer

Se a temperatura ambiente for demasiado alta ou se colocar demasiados alimentos frescos no frigorífico, levará muito tempo a baixar a temperatura para os valores estabelecidos.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
Nada é mostrado no ecrã.	A ficha não está inserida firmemente na toma da corrente.	Verifique o fornecimento de energia.
O alarme soa.	A porta está ligeiramente aberta ou não foi fechada durante mais de 1 minuto.	Feche completamente a porta

PORTUGUÊS

O frigorífico demora muito tempo a arrefecer.	O frigorífico foi recentemente desligado.	O frigorífico demora umas horas em arrefecer completamente.
	Tem colocado muitos alimentos frescos ou quentes.	Os alimentos quentes fazem que o frigorífico demore mais tempo em atingir a temperatura desejada.
	As portas são abertas com demasiada frequência ou durante muito tempo.	O ar quente que entra no frigorífico faz com que o compressor funcione durante mais tempo. Não abra a porta tão frequentemente.
O frigorífico vibra.	O chão é irregular ou instável.	Certifique-se de que o chão é nivelado, sólido e capaz de suportar o peso do frigorífico.
	A vibração provém de objetos colocados por cima do frigorífico.	Retire os alimentos colocados por cima.
	O frigorífico toca na parede ou numa peça de mobiliário.	Mova o frigorífico de modo que não toque na parede ou no mobiliário.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto	Bolero CoolMarket 4D 466 SBI Inox E
Referência	01959
Código QR	
Tensão nominal	220 - 240 V~
Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	1 A

Classe climática (*)	SN / N / ST / T
Refrigerante	R600a/66 g
Isolamento	Ciclopentano

Este produto contém uma fonte de luz eficiente em termos energéticos F.

(*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 43 °C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

A) Koelgedeelte

1. Deurbakken
2. Binnenlegplanken
3. Groentebak voor fruit en groenten - Crisper Box
4. Vochtabsorberende lade - Humidity Box
5. Fresh Zone Plus lade met variabele temperatuur

B) Vriezercompartiment

6. Bovenste laden
7. Middelste en onderste laden van de vrieszone - Freezer Zone

OPMERKING:

- De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.
- Om het apparaat zo energiezuinig mogelijk te maken, plaatst u de plank en lekbak in de oorspronkelijke positie, d.w.z. zoals weergegeven in figuur 1.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Koelkast
- Handleiding

3. INSTALLATIE

Afmetingen installatie

Deze koelkast is geschikt voor inbouw, maar kan ook worden gebruikt als vrijstaande koelkast.

NEDERLANDS

Kies een goede plek om het te plaatsen, op een vlakke plek en waar het gemakkelijk te gebruiken is. Plaats het niet in de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht of vocht.

Afmetingen voor installatie	
A (Breedte van de vereiste ruimte)	847 mm
B (Benodigde ruimte diepte)	600 mm
C (Hoogte van vereiste ruimte)	1935 mm
Afmetingen (W*D*H)	(844*598*1930) mm

Legende figuur 2:

1. Bovenste gat voor voedingskabel
2. Boordiameter \geq 50 mm
3. \leq 40 mm
4. Boordiameter \geq 50 mm
5. Zijgat voor voedingskabel

De bovenstaande afmetingen zijn indicatief voor installatiedoelinden. De werkelijke afmetingen van het apparaat kunnen licht afwijken.

Om ervoor te zorgen dat de koelkast zo efficiënt mogelijk werkt, moet er voldoende ruimte omheen zijn.

Voorzorgsmaatregelen vóór installatie

- Volg de onderstaande stappen en aanbevelingen om ervoor te zorgen dat de koelkast correct werkt.
- Locatie
- Plaats de koelkast niet op een plek waar hij wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Plaats het niet naast warmteproducerende apparaten zoals fornuizen, ovens of vaatwassers.
- Kies een goede plek om het te plaatsen, op een vlakke plek en waar het gemakkelijk te gebruiken is.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht of vocht.
- De koelkast moet op een stevige, vlakke vloer worden geplaatst.
- Indien opvulling nodig is, moeten stabiele, stevige en niet-ontvlambare opvulblokken worden gebruikt.
- Gebruik de schuimverpakking niet als kussen.
- Houd de koelkast uit de buurt van vochtige of natte plaatsen. Verwijder water of vuil zo snel mogelijk van het oppervlak van de koelkast met een zachte doek. Dit helpt oxidatie voorkomen en zorgt ervoor dat het systeem zo efficiënt mogelijk werkt.

- Plaats de koelkast op een goed geventileerde plek. Laat wat ruimte vrij rond en achter de koelkast en bedek of blokkeer het luchtrooster van de afdekplaat van de compressor niet (aan de achterkant van het apparaat). Houd de koelkast uit de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht. Fig. 3

Transport

- Vervoer de koelkast niet horizontaal of liggend.
- Transporteer de koelkast niet door de deur vast te houden, maar door de onderkant op te tillen.
- Dit apparaat mag nooit door één persoon worden gedragen; er zijn minstens twee personen nodig om het veilig op te tillen of te dragen.

De koelkast is ingepakt met stevig verpakte poten. Nadat u de koelkast uit de doos heeft gehaald voor installatie, moet u de twee voorpootjes op de gewenste hoogte instellen. Dit kan met een schroevendraaier of rechtstreeks met de hand.

De verstelbare pootjes en achterwielen moeten de vloer raken om te voorkomen dat de koelkast beweegt, trilt of rammelt.



Wanneer u de koelkast verplaatst, stelt u de poten tegen de klok in zo af dat ze de vloer niet raken en kantelt u de koelkast voorzichtig om hem te gaan verplaatsen.

Aansluiting op het stopcontact



- Zorg ervoor dat de stekker bereikbaar is wanneer je de koelkast installeert.
- Steek de stekker van de koelkast in een geschikt stopcontact om te voorkomen dat de koelkast per ongeluk spanningsloos wordt. Sluit geen andere apparaten aan op het stopcontact van de koelkast en gebruik geen verlengsnoeren of multistekkeradapters.
- Raadpleeg het typeplaatje op de koelkast voor de vereisten voor het stopcontact.
- De koelkast moet goed geaard zijn.

Installatie instructies

De volgende tabel toont de onderdelen die nodig zijn voor de installatie van de koelkast:

Luchtinlaat en luchtuitlaatrooster onderaan		1 stuk
Kruiskopbout (M5*8)		4 stuks

NEDERLANDS

Aansluitplaat voor bevestiging koelkast		2 stuks
Zelftappende verzonken kruiskopschroef (M4*16)		4 stuks

Voordat u de koelkast in de kast plaatst, moet u het netsnoer door de opening aan de zijkant of bovenkant van de kast leiden.

Duw de koelkast vervolgens parallel aan de kast. Fig. 4

Controleer als volgt of de koelkast goed is uitgelijnd met de kast en of er voldoende vrije ruimte is:

3.1 De koelkast heeft twee verstelbare voetjes aan beide kanten van de bodem aan de voorkant. Steek een platte schroevendraaier in de gleuf in een van de verstelbare voetjes en draai deze met de klok mee om de voorkant van de koelkast omhoog te zetten. Als je hem lager wilt zetten, draai je de schroevendraaier in de tegenovergestelde richting. Stel de twee poten zo af dat de kast en de koelkast op één lijn staan en dat de tussenruimte correct is. Fig. 5

3.2 Als er niet dezelfde afstand is tussen de kast en de koelkast aan de rechter- en linkerkant, verplaats de koelkast dan een beetje.

Opmerking: Het uiterlijk en de specificaties van de koelkast kunnen variëren.

Installatie van de koelkast in de kast. De linker en rechter bovenste scharnierplaten van de koelkast zijn voorzien van gaten voor de zelftappende schroeven. Gebruik de platkopschroeven met kruisgleuf om de aansluitplaat van de koelkast op de bovenste scharnierplaat te bevestigen (niet helemaal vastdraaien). Gebruik de zelftappende schroeven met verzonken kop om de verbindingssplaat aan het meubel te bevestigen. Draai vervolgens de platkopschroeven met kruisgleuf volledig vast. De bevestigingsmethode van de verbindingssplaten van de koelkast aan beide zijden is hetzelfde. Fig. 6

Legende figuur 6:

1. Kruiskopbout (M5*8)
2. Zelftappende verzonken kruiskopschroef (M4*16)
3. Aansluitplaat voor bevestiging koelkast
4. Behuizing van meubels

Voor een goede ventilatie van de koelkast moet rekening worden gehouden met de hieronder aangegeven vrije ruimte.

Vrije ruimte (mm)				
Bovenste uiteinde	Linkerkant	Rechterkant	Achterkant	Onderste deel
5	1,5	1,5	2	0

Installatie van het onderste luchtinlaat-/uitlaatrooster. Tijdens dit proces moeten de vriesladen en -deuren open zijn. Het onderste luchtinlaat-/uitlaatrooster heeft 4 bevestigingsklemmen. Lijn deze clips uit met de clips op de koelkast. Plaats vervolgens het luchtinlaat-/uitlaatrooster op de juiste plaats. Fig. 7

OPMERKING: Blokkeer het onderste luchtinlaat-/uitlaatrooster niet.

Deurbakken

Een plank verwijderen:

Houd beide zijden van de deurplank met beide handen vast. Duw de plank langs de geleider naar binnen totdat de rand loskomt van de deurbekleding. Fig. 8

Een plank plaatsen:

Houd beide kanten van de plank met beide handen vast. Leg één kant eerst. Duw vervolgens de andere kant iets naar binnen totdat deze volledig in de geleider past. Zorg ervoor dat de plank correct geplaatst is voor gebruik.

Voor u het toestel gebruikt:

- Verwijder alle verpakking, inclusief de plastic bescherming aan de onderkant van het apparaat en het plakband waarmee de planken vastzitten.
- Plaats de koelkast op een geschikte plaats en stel de poten bij om hem waterpas te zetten. Het wordt aanbevolen om het apparaat schoon te maken met een doek bevochtigd met warm water en een beetje zeep, en het goed te drogen voor gebruik.
- Plaats de koelkast en stel de hoogte in, maak hem schoon, laat hem 4 tot 6 uur niet werken en zet hem dan aan. Dit zal ertoe bijdragen dat de compressorolie goed is gaan zitten en dat het apparaat normaal werkt.

4. WERKING

Inbedrijfstelling

Sluit de voedingskabel aan.

Wanneer u de koelkast voor het eerst inschakelt, toont het display de respectieve vooraf ingestelde temperatuurwaarden. De standaardtemperatuur van het koelkastcompartiment is 5 °C, de standaardtemperatuur van het vriescompartiment is -18 °C en de standaardtemperatuur van de variabele temperatuurlade is 0 °C. De DRINK-modusindicator licht op.

De standaardmodus is SMART MODE: Het display blijft 20 seconden aan en gaat daarna uit. Deze stand bespaart energie en verlengt de levensduur van de LED-lampjes.

Bedieningspaneel

Legende figuur 9:

1. Indicatielampje blokkeren
2. Indicatielampje in het koelkastcompartiment
3. Indicatielampje in het vriescompartiment
4. Temperatuur indicator
5. Indicatielampje modus FRUITS (fruit)
6. Indicatielampje modus DRINKEN
7. Indicatielampje van de VLEES-modus
8. Indicatielampje van de modus SNEL VRIEZEN
9. Indicatielampje van de modus FAST COOLING (Snelkoelen)
10. Indicatielampje van de SMART-modus
11. ZONE touch icoon voor compartimentsselectie
12. Touch icoon temperatuur instellingen
13. Indicatielampje voor de selectie van de Fresh Zone Plus-modus
14. Icoon touch-modus selecteren
15. Icoon Touch Lock 3s naar vergrendelen/ontgrendelen

Funcities

Druk op het touch icoon voor de modi  om door de verschillende bedrijfsmodi te bladeren:


- SMART-modus: het koelkastcompartiment werkt op 5°C, terwijl het vriescompartiment op -18°C werkt.
- Snelle bevrijding (Fast Freezing): Wanneer deze modus is geactiveerd, zal de compressor continu draaien zodat het voedsel sneller wordt ingevroren. De modus FAST FREEZING wordt 24 uur na activering of wanneer de vriestemperatuur -28 °C bereikt automatisch uitgeschakeld. Wanneer de modus is uitgeschakeld, gaat het bijbehorende lampje uit en keert de vriezer terug naar de ingestelde temperatuur.
- Snel afkoelen (Fast Cooling) Wanneer deze modus geactiveerd is, bereikt het koelkastcompartiment de ingestelde temperatuur in de kortst mogelijke tijd. Wanneer deze modus geactiveerd is, zal de temperatuur van het koelkastcompartiment 2°C

bedragen. Deze modus blijft maximaal 150 minuten actief en wordt daarna automatisch uitgeschakeld. Wanneer deze functie is uitgeschakeld, gaat het bijbehorende lampje uit en keert de koelkasttemperatuur terug naar de laatst geselecteerde temperatuur voordat de modus FAST COOLING werd geactiveerd.

Het verstellen van de temperatuur

1. Diepvriezer

De standaard temperatuur van de vriezer is -18°C.


Om de temperatuur te wijzigen, druk je eerst op het ZONE touch icoon. Wanneer het indicatielampje van het vriesvak knippert, drukt u op het aanraakpictogram voor het instellen van de temperatuur .

Het temperatuurbereik van de vriesmodus is van -15 °C tot - 23 °C.

WAARSCHUWING: Plaats geen vers voedsel direct op bevroren voedsel.

2. Koelkast

De standaardtemperatuur van de koelkast is 5°C.

Om de temperatuur te wijzigen, druk je eerst op het aanraakpictogram voor compartimentsselectie. Wanneer het indicatielampje van het vriesvak knippert, drukt u op het aanraakpictogram voor het instellen van de temperatuur .

Het temperatuurinstelbereik van het koelkastcompartiment loopt van 2 °C tot 8 °C.

3. FRESH ZONE PLUS lade met variabele temperatuur

Druk op het aanraakpictogram voor modusselectie op de FRESH ZONE + om de gewenste modus te selecteren:

- Modus FRUITEN: Als deze modus is geselecteerd, werkt de FRESH ZONE PLUS-lade op een temperatuur van 4 °C.
- Modus DRINKEN: Als deze modus is geselecteerd, werkt de FRESH ZONE PLUS-lade op een temperatuur van 0 °C.
- VLEES-modus: Als deze modus is geselecteerd, werkt de FRESH ZONE PLUS-lade op een temperatuur van -4 °C.

Alarm van de deur

Als de deur van de koelkast langer dan 2 minuten openstaat, gaat er een alarm af om de gebruiker eraan te herinneren de deur te sluiten. Zodra de deur gesloten is, stopt het alarm automatisch met afgaan.

OPMERKING:

Houd de aanraakpictogrammen ZONE en FRESH ZONE + 3 seconden lang ingedrukt om het deuralarm te activeren/deactiveren.

NEDERLANDS

Uitschakelen/aanzetten van het koelkastcompartiment

Druk eerst op het ZONE touch icoon. Wanneer het lichtpictogram van het koelkastcompartiment knippert, houdt u hetzelfde aanraakpictogram gedurende 10 seconden ingedrukt om dit compartiment uit/in te schakelen. Bij uitschakeling toont het display " - - ". Als u het ZONE aanraakpictogram opnieuw 10 seconden lang indrukt, wordt het compartiment opnieuw opgestart.

Compartimenten

- Het koelkastcompartiment moet vooral worden gebruikt voor het bewaren van voedsel dat binnen korte tijd wordt geconsumeerd.
- Het vriezer wordt gebruikt voor het invriezen van voedsel, het bewaren van diepgevroren voedsel en het maken van ijsblokjes. Hiermee kan voedsel lang bewaard worden.

Waarschuwing: Voorkom dat voedsel dat in de koelkast wordt bewaard (vooral vet voedsel) in direct contact komt met de coating. Als er voedselvlekken op de binnenkant van de koelkast komen, maak deze dan onmiddellijk schoon, anders kan de vlek de coating aantasten.

- De vriesladen met twee sterren (**) zijn geschikt voor het bewaren van voorgevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten gemarkeerd met één (*) , twee (*) of drie (***) sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het apparaat lange tijd leeg blijft, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming te voorkomen.

Instructies voor het bewaren van voedsel

LET OP

- Als u diepvriesproducten bewaart, plaats ze dan in de vriezer.
- Doe geen levensmiddelen in flessen of blikken in de vriezer om te voorkomen dat ze barsten door ijsvorming. Voordat u warm voedsel in de koelkast zet, moet u het eerst afkoelen tot kamertemperatuur, anders neemt het energieverbruik toe.
- Markeer de vriesdatum op de verpakking om te voorkomen dat ze langer dan aanbevolen worden bewaard.
- Verdeel voedsel in porties en verpak ze apart, zodat ze makkelijker invriezen en niet aan elkaar plakken.
- Verpakkingsmaterialen moeten geurloos, luchtdicht, ondoordringbaar en niet-contaminerend zijn, zodat het verpakte voedsel niet aan kwaliteit inboet.
- Doe niet te veel vers voedsel tegelijk in de vriezer.
- Ontdooid voedsel kan niet opnieuw worden ingevroren tenzij u het kookt.
- Glazen flessen of verpakkingen mogen niet in de vriezer of in de luchtuitlaat van de koelkast worden geplaatst, anders kunnen ze exploderen.
- Plaats geen voedsel zodanig dat het de luchtuitlaat blokkeert.

Voedselopslag

In dit gedeelte geven we u tips over hoe u voedsel optimaal kunt bewaren in de verschillende zones van de koelkast. De glazen planken en de fruit- en groentelade kunnen indien nodig worden verwijderd om voedsel op te slaan.

Opmerking: Laat voedsel niet rechtstreeks in aanraking komen met het oppervlak van de koelkast. Voedsel moet apart verpakt worden in aluminiumfolie of cellofaan of in luchtdichte plastic bakjes.

Vorzorgsmaatregelen voor de inwendige en uitwendige reiniging van de koelkast:

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Zorg er tijdens het schoonmaken voor dat er geen water in het stopcontact, het display, het deurlampje of het bedieningspaneel komt.
- Verwijder vuil van de buitenkant van de koelkast met een zachte, schone doek en laat de koelkast op natuurlijke wijze drogen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de deurafdichting altijd schoon water en een droge doek en laat de afdichting aan de lucht drogen. Maak een zachte doek vochtig met lauw water en voeg een neutraal schoonmaakmiddel toe om de behuizing van de koelkast schoon te maken. Veeg de deurafdichting niet af met deze doek.
- Reinig de koelkast niet rechtstreeks met water, omdat dit onder andere de elektrische isolatie-eigenschappen aantast.
- Maak de koelkast niet schoon met metalen schuursponsjes, borstels, schurende schoonmaakmiddelen, sterk alkalische schoonmaakmiddelen, ontvlambare of giftige schoonmaakvloeistoffen.

Zuivel en eieren

De meeste voorverpakte zuivelproducten hebben een houdbaarheidsdatum. Bewaar in de koelkast en consumeer vóór de houdbaarheidsdatum.

Boter kan vervuild raken door sterke geuren, dus word het best bewaard in een luchtdichte verpakking. Eieren moeten in de koelkast bewaard worden (niet in de vriezer).

Rood vlees

Leg vers rood vlees op een bord en bedek het losjes met papier, plastic of aluminiumfolie. Bewaar rauw en gekookt vlees in aparte schalen. Zo wordt voorkomen dat vloeistoffen die uit het rauwe vlees kunnen vrijkomen, het gekookte product verontreinigen.

Gevogelte

Spoel gevogelte van binnen en van buiten af met koud kraanwater. Droog ze daarna af en leg ze op een bord. Bedek ze losjes af met plastic of aluminiumfolie.

Bewaar delen van gevogelte op dezelfde manier. Vul hele vogels vlak voor het koken. Anders kan er voedselvergiftiging optreden.

NEDERLANDS

Vis en zeevruchten

Eet vis en filets op de dag van aankoop. Zet ze tot die tijd in de koelkast in een schaal die losjes is afgedekt met plasticfolie, papier of aluminiumfolie. Als je vis of zeevruchten 's nachts of langer bewaart, zorg er dan voor dat deze voedingsmiddelen erg vers zijn.

Spoel vis af met koud water om schubben en vuil te verwijderen en dep hem droog met keukenpapier. Doe de hele vis of filets in een luchtdichte plastic zak.

Bewaar zeevruchten te allen tijde in de koelkast. Consumeer binnen 1-2 dagen.

Kant-en-klaarmaaltijden en restjes

U kunt dit voedsel in geschikte, afgesloten bakken bewaren zodat het niet uitdroogt. Bewaar het slechts 1-2 dagen.

Warm de restjes maar één keer op.

Fruit- en groentelade

Deze lade is ideaal voor het bewaren van vers fruit en groenten.

Bewaar de volgende voedingsmiddelen niet voor langere tijd bij temperaturen onder de 6°C: Citrusvruchten, meloen, aubergine, ananas, papaja, courgette, passievrucht, komkommer, paprika en tomaten.

Als deze voedingsmiddelen bij een te lage temperatuur worden bewaard, kunnen ze zachter, donkerder of sneller bederven.

Bewaar avocado's (tot ze rijp zijn), bananen en mango's niet in de koelkast.

ETENSWAAR	Plaats (Koelkast compartiment)
Boter, kaas	Bovenste deurbak
Eieren	Deurbakken
Groenten en fruit	Fruit en groentelade
Vlees, worstjes, kaas, melk	Onderste zone (onderste plank/groentelade)
Zuivelproducten, ingeblikt voedsel, blikjes	Bovenste plank of deurbak
Dranken en flessen	Cajones superiores
ETENSWAAR	Locatie (vriezer)
Kleine diepvriesproducten	Cajones superiores
Bevroren verpakte levensmiddelen	Middelste en onderste laden van de vrieszone
Vis, vlees, ijs	Onderste laden

Opmerking: Laat voedsel niet rechtstreeks in aanraking komen met het oppervlak van de koelkast. Voedsel moet apart verpakt worden in aluminiumfolie of cellofaan of in luchtdichte plastic bakjes.

Diepvriesfunctie

- Voor het bewaren van volledig bevroren voedsel.
- Om ijsblokjes te maken.
- Om voedsel in te vriezen.

Opmerking: Controleer of de deur van de vriezer goed gesloten is.

Aankoop van bevroren voedsel

- De verpakking van bevroren voedsel moet intact zijn.
- Eet deze voedingsmiddelen zo snel mogelijk.
- Vervoer volledig ingevroren voedsel indien mogelijk in een geïsoleerde zak en plaats het onmiddellijk in de vriezer.

Diepvriesopslag

Bewaren bij -18 °C of lager. Vermijd het onnodig openen van de deur van de vriezer.

Invriezen van verse levensmiddelen

- Vries alleen vers, onbeschadigd voedsel in.
- Om de voedingswaarde, smaak en kleur zo goed mogelijk te behouden, moeten groenten worden geblancheerd voordat ze worden ingevroren. Aubergines, paprika's, courgettes en asperges hoeven niet te worden geblancheerd.
- De volgende levensmiddelen zijn geschikt om in te vriezen:
- Gebak, vis en zeevruchten, vlees, wild, gevogelte, groenten, fruit, kruiden, eieren uit de schaal, zuivelproducten zoals kaas en boter, kant-en-klare maaltijden en restjes zoals soepen, stoofschotels, gekookt vlees en vis, aardappelgerechten, soufflés en desserts.
- De volgende levensmiddelen zijn niet geschikt om in te vriezen:
- Groentesoorten die meestal rauw worden gegeten, zoals sla of radijsjes, eieren in de schaal, druiven, appels, hele appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, zure melk, zure room en mayonaise.

Aanbevolen bewaartijden voor bevroren levensmiddelen in de vriezer

Deze tijden variëren afhankelijk van het soort voedsel. Voedsel dat u invriest kan 1 tot 12 maanden bewaard worden (minimum -18°C).

NEDERLANDS

ETENSWAAR	Houdbaarheid
Spek, stoofschotels, melk	1 maand
Brood, ijs, worst, gebak, bereide zeevruchten, vette vis, enz.	2 maanden
Witte vis, zeevruchten, pizza, broodjes en muffins	3 maanden
Ham, gebak, koekjes, kalfs- en lamskoteletjes, stukjes gevogelte	4 maanden
Boter, groenten (geblancheerd), hele eieren en dooiers, gekookte rivierkreeft, gehakt vlees (rauw), varkensvlees (rauw)	6 maanden
Fruit (gedroogd of siroop), eiwit, rundvlees (rauw), hele kip, lamsvlees (ongekookt), vruchtentaartjes	12 maanden

Ontdooien

Deze koelkast heeft een automatische ontdoofunctie, zodat u hem niet handmatig hoeft te ontdooien.

Algemene informatie

Als je op vakantie gaat

Als u op vakantie gaat, kunt u het beste de koelkast niet uitzetten en geen voedsel meenemen dat tijdens uw vakantieperiode bewaard kan worden. Als u de koelkast wilt uitschakelen, verwijdert u alle levensmiddelen, trekt u de stekker uit het stopcontact, maakt u de binnenkant van de koelkast grondig schoon en opent u de deur om onaangename geuren te voorkomen.

Bij stroomuitval

In het algemeen zal een korte stroomstoring de temperatuur van de koelkast niet abrupt beïnvloeden. Als de stroomstoring echter lang aanhoudt, moet u de koelkast minder vaak openen en geen vers voedsel invoeren (om de temperatuurstijging in de koelkast niet te versnellen).

Als u weet dat er een stroomstoring zal zijn, kunt u de functie Fast Freezing van tevoren activeren om de temperatuur van de koelkast op de laagste stand te houden.

Uitschakelen

In het algemeen is het niet aan te raden om de koelkast uit te schakelen of het netsnoer los te koppelen, omdat dit de levensduur kan beïnvloeden.

Tips voor energiebesparing:

- Houd de koelkast uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- Voordat u warm voedsel bewaart, laat u het afkoelen tot kamertemperatuur en bewaart u het vervolgens in de koelkast.
- Laat de deur van de koelkast niet openstaan. Probeer de tijd en frequentie van openen zoveel mogelijk te beperken.
- Wanneer u bevroren voedsel ontdooit, kunt u het in het koelkastcompartiment leggen, zodat het beter afkoelt.
- Zorg ervoor dat de temperatuursensor niet wordt geblokkeerd of afgedekt en houd voldoende afstand tussen het voedsel.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaken

- Voorzorgsmaatregelen voor de inwendige en uitwendige reiniging van de koelkast:
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Zorg er tijdens het schoonmaken voor dat er geen water in het stopcontact, het display, het deurlampje of het bedieningspaneel komt.
- Verwijder vuil van de buitenkant van de koelkast met een zachte, schone doek en laat de koelkast op natuurlijke wijze drogen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de deurafdichting altijd schoon water en een droge doek en laat de afdichting aan de lucht drogen. Maak een zachte doek vochtig met lauw water en voeg een neutraal schoonmaakmiddel toe om de behuizing van de koelkast schoon te maken. Veeg de deurafdichting niet af met deze doek.
- Reinig de koelkast niet rechtstreeks met water, omdat dit onder andere de elektrische isolatie-eigenschappen aantast.
- Maak de koelkast niet schoon met metalen schuursponsjes, borstels, schurende schoonmaakmiddelen, sterk alkalische schoonmaakmiddelen, ontvlambare of giftige schoonmaakvloeistoffen.
- Sluit de koelkast na het schoonmaken weer aan op het lichtnet.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Normale verschijnselen

Storing van touch iconen

Controleer of het bedieningspaneel van de koelkast vergrendeld is; als dat zo is, werken de touch iconen niet.

NEDERLANDS

Lage spanning, compressor kan niet starten

Het wordt aanbevolen om een drukregelaar van meer dan 1 000 W te installeren in de installatiezone van de koelkast om deze beter te beschermen.

Het opstarten van de koelkast duurt lang.

Als de omgevingstemperatuur te hoog is, duurt het lang voordat de koelkast start.

De centrale scheidings van de compartimenten warmen op

De centrale verdelers van de compartimenten worden warm als de koelkast enige tijd in gebruik is. Dit is heel normaal.

Er vormen zich condensdruppels

Wanneer buitenlucht de koude binnenkant van de koelkast binnendringt, kunnen zich condensdruppels vormen. Als de luchtvochtigheid op de plaats van installatie hoog is of in het regenseizoen, kunnen zich condensdruppels vormen op de buitenkant van de koelkast. Dit is een natuurlijk fenomeen. Veeg de waterdruppels gewoon weg met een droge doek.

De koelkast maakt lawaai

Wanneer de koelkast voor het eerst wordt gebruikt, draait hij op hoge snelheid om snel af te koelen en kan het geluid harder lijken. Wanneer de interne temperatuur onder een bepaald niveau zakt, zal het geluid afnemen.

U hoort geluiden wanneer de compressor start of stopt, wanneer bepaalde onderdelen uitzetten of krimpen of wanneer de temperatuur in de koelkast verandert. Dit is normaal.

Compressor warmt op

Tijdens de werking is de temperatuur van de compressor hoger dan 80 °C. Raak het niet aan, want dit kan ernstig letsel veroorzaken.

De koelkast doet er lang over om af te koelen.


Als de omgevingstemperatuur te hoog is of als u te veel verse levensmiddelen in de koelkast zet, duurt het lang om de temperatuur terug te brengen tot de ingestelde waarden.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Er verschijnt niets op het display.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Controleer of er stroom is.
Het alarm gaat af.	Deur staat iets open of is langer dan 1 minuut niet gesloten geweest.	Sluit de deur volledig

Het duurt lang voordat de koelkast is afgekoeld.	De koelkast is onlangs uitgeschakeld.	De koelkast heeft een paar uur nodig om volledig af te koelen.
	U heeft te veel vers of warm voedsel in de koelkast geplaatst.	Warm voedsel zorgt ervoor dat de koelkast er langer over doet om de gewenste temperatuur te bereiken.
	Deuren worden te vaak of te lang geopend.	De warme lucht die de koelkast binnenkomt, zorgt ervoor dat de compressor langer draait. Open de deur niet zo vaak.
De koelkast trilt	De grond is oneffen of niet stevig.	Zorg ervoor dat de vloer vlak en stevig is en het gewicht van de koelkast kan dragen.
	De trilling komt van het voedsel dat bovenop de koelkast staat.	Verwijder het voedsel dat bovenop de koelkast ligt.
	De koelkast raakt de muur of een meubelstuk.	Verplaats de koelkast zodanig dat hij de muur of het meubilair niet raakt.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product	Bolero CoolMarket 4D 466 SBI Inox E
Referentie	01959
QR code	
Nominale spanning	220 - 240 V~
Nominale frequentie	50 Hz
Nominale stroom	1 A

NEDERLANDS

Klimaatklasse (*)	SN / N / ST / T
Koelvloeistof	R600a/66 g
Isolatie	Cyclopentaan

Dit product bevat één energiezuinige lichtbron F.

(*) Koelapparaat bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10 °C en 43 °C.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulators te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

- A) Komora lodówki
 1. Półki na drzwiach
 2. Półki w komorze
 3. Szuflada na owoce i warzywa Crisper Box
 4. Szuflada z pochłanianiem wilgoci Humidity Box
 5. Szuflada ze zmienną temperaturą Fresh Zone Plus

- B) Komora zamrażarki
 6. Górne szuflady
 7. Środkowe i dolne szuflady Freezer Zone

UWAGA:

- Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.
- Aby maksymalnie wykorzystać urządzenie pod względem efektywności energetycznej, umieść wszystkie półki i szuflady w pierwotnym położeniu, jak pokazano na rysunku 1.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Lodówka
- Instrukcja obsługi

3. INSTALACJA

Wymiary instalacji

Ta lodówka nadaje się do zabudowy, ale może być również używana jako lodówka wolnostojąca. Wybierz odpowiednie miejsce do instalacji urządzenia, płaskie i łatwo dostępne. Unikaj umieszczenia urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego lub wilgoci.

Wymiary dla instalacji	
A (wymagana szerokość miejsca)	847 mm
B (wymagana głębokość miejsca)	600 mm
C (wymagana wysokość miejsca)	1935 mm
Wymiary (W*D*H)	(844*598*1930) mm

Legenda rysunku 2:

1. Górny otwór na przewód zasilający
2. Średnica otworu ≥ 50 mm
3. ≤ 40 mm
4. Średnica otworu ≤ 50 mm
5. Boczny otwór na przewód zasilający

Powyższe wymiary są orientacyjne dla celów instalacji. Rzeczywiste wymiary jednostki mogą się nieznacznie różnić.

Aby zapewnić, że urządzenie działa z maksymalną wydajnością, należy pozostawić wokół niego wystarczającą ilość wolnego miejsca.

Środki ostrożności przed instalacją

- Aby zapewnić prawidłowe działanie lodówki, należy postępować zgodnie z poniższymi krokami i zaleceniami.
- Miejsce instalacji
- Nie należy umieszczać lodówki w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie należy umieszczać jej w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło, takich jak kuchenki, piekarniki lub zmywarki.
- Wybierz odpowiednie miejsce do instalacji urządzenia, płaskie i łatwo dostępne.
- Unikaj umieszczania urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego lub wilgoci.
- Lodówkę należy ustawić na solidnej i płaskiej podłodze.

POLSKI

- Jeśli konieczne jest zastosowanie amortyzacji, należy użyć stabilnych, solidnych, niepalnych bloków amortyzujących.
- Nie używaj opakowań styropianowych jako bloków amortyzujących!
- Lodówka powinna być przechowywana z dala od wilgotnych lub mokrych miejsc. Wodę lub brud należy jak najszybciej usunąć z dowolnej powierzchni urządzenia za pomocą miękkiej ściereczki. Pomoże to zapobiec rdzy i pomoże urządzeniu pracować z najwyższą wydajnością.
- Umieść urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu. Należy pozostawić wolną przestrzeń wokół i za urządzeniem oraz nie zakrywać ani nie blokować kratki wentylacyjnej tylnej pokrywy sprężarki (znajdującej się z tyłu urządzenia). Pamiętaj, aby trzymać lodówkę z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. Rys. 3

Przenoszenie

- Nie przenoś lodówki w pozycji poziomej lub leżącej.
- Nie przenoś lodówki trzymając ją za drzwi; lodówkę należy transportować podnosząc za dolną część.
- To urządzenie nigdy nie może być przenoszone przez jedną osobę; do bezpiecznego podnoszenia lub przenoszenia potrzebne są co najmniej dwie osoby.

Lodówka została szczelnie zapakowana, a nóżki dokręcone. Po wyjęciu urządzenia z opakowania przed instalacją należy wyregulować dwie przednie nóżki do żądanej wysokości. Można to zrobić za pomocą śrubokręta lub bezpośrednio rękami.

Nóżki i tylne kółka muszą dotykać podłogi, aby urządzenie nie przesuwano się, nie wibrowało i nie hałasowało.





Przed przeniesieniem lodówki należy dokręcić nóżki obracając je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, tak aby nie dotykały podłogi, a następnie delikatnie przechylić lodówkę, aby rozpocząć jej przenoszenie.

Podłączenie do gniazda zasilania

- Upewnij się, że wtyczka będzie dostępna po zainstalowaniu lodówki.
- Aby zapobiec przypadkowemu odłączeniu zasilania lodówki, należy podłączyć ją do odpowiedniego gniazdka. Nie wolno podłączać żadnych innych urządzeń do gniazda używanego przez lodówkę ani używać przedłużaczy lub rozgałęźników z wieloma wtyczkami.
- Informacje o wymaganiach dotyczących gniazda zasilania można znaleźć na tabliczce znamionowej lodówki.
- Urządzenie powinno być poprawnie uziemione.

Instrukcje instalacji:

Poniższa tabela przedstawia części wymagane do instalacji lodówki:

Dolna kratka wentylacyjna		1 sztuka
Śruba z tłem płaskim (M5*8)		4 sztuki
Mocująca płytka łącząca lodówki		2 sztuki
Samogwintująca śruba ze stożkowym tłem krzyżowym (M4*16)		4 sztuki

Przed umieszczeniem lodówki w szafce, w której ma zostać zamontowana, należy przeprowadzić przewód zasilający przez otwór w bocznej lub górnej części szafki.

Następnie popchnij lodówkę równolegle do szafki. Rys. 4

Sprawdź, czy lodówka jest prawidłowo ustawiona względem szafki i czy jest wystarczająca ilość wolnego miejsca:

3.1 Lodówka posiada dwie regulowane nóżki po obu stronach w przedniej dolnej części. Włóż płaski śrubokręt do szczeliny w jednej z regulowanych nóżek i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby podnieść przód lodówki. Jeśli chcesz go obniżyć, obróć śrubokręt w przeciwnym kierunku. Wyreguluj obie nogi tak, aby szafka i lodówka były wyrównane, a odstęp między nimi był prawidłowy. Rys. 5

3.2 Jeśli odległość między szafką a lodówką po prawej i lewej stronie nie jest taka sama, należy nieznacznie przesunąć lodówkę.

Uwaga: Wygląd i specyfikacje lodówki mogą się różnić.

Instalacja lodówki w szafce. W lewym i prawym górnym zawieszisku lodówki znajdują się otwory na wkręty samogwintujące. Za pomocą śrub z płaskim tłem krzyżowym przymocuj (nie dokręcaj do końca) płytkę łączącą lodówki do górnego zawiesziska. Za pomocą wkrętów samogwintujących z tłem stożkowym przymocuj płytkę łączącą do mebla. Następnie dokręć całkowicie śruby z płaskim tłem krzyżowym. Metoda mocowania płytek łączących lodówki po obu stronach jest taka sama. Rys. 6

POLSKI

Legenda rysunku 6:

5. Śruba z tłem płaskim (M5*8)
6. Samogwintująca śruba ze stożkowym tłem krzyżowym (M4*16)
7. Mocująca płytką łącząca lodówki
8. Obudowa szafki

Aby zapewnić odpowiednią wentylację lodówki, należy wziąć pod uwagę wolną przestrzeń podaną poniżej:

Wolna przestrzeń (mm)				
Góra	Lewa strona	Prawa strona	Tył	Dół
5	1,5	1,5	2	0

Montaż dolnej kratki wentylacyjnej. Podczas tego procesu szuflady i drzwi zamrażarki muszą być otwarte. Dolna kratka wentylacyjna posiada 4 zaciski mocujące. Wyrównaj te klipsy z klipsami na lodówce. Następnie umieść kratkę wentylacyjną w odpowiednim miejscu. Rys. 7

UWAGA: Nie wolno blokować dolnej kratki wentylacyjnej.

Półki na drzwiach

Aby wyjąć półkę:

Chwyć oburącz obie strony półki na drzwiach. Popchnij półkę do wewnątrz wzdłuż prowadnicy, aż krawędź odseparuje się drzwi. Rys. 8

Aby włożyć półkę:

Chwyć oburącz obie strony półki. Dopasuj najpierw jeden bok. Następnie popchnij drugą stronę lekko do wewnątrz, aż całkowicie wpasuje się w prowadnicę. Przed użyciem należy upewnić się, że półka jest prawidłowo włożona.

Przed użyciem:

- Usuń całe opakowanie, w tym plastikowe zabezpieczenie spodu urządzenia i taśmę samoprzylepną, która zabezpiecza półki.
- Umieść lodówkę w odpowiedniej pozycji i wyreguluj nóżki, aby ją wypoziomować. Zaleca się czyszczenie urządzenia wilgotną ściereczką zwilżoną ciepłą wodą z niewielką ilością detergentu i dokładne wysuszenie przed użyciem.

- Umieść lodówkę i wyreguluj jej wysokość, wyczyść ją, pozostaw bezczynnie na 4 do 6 godzin, a następnie włącz. Zagwarantuje to, że olej sprężarki prawidłowo się osadzi i urządzenie będzie działać prawidłowo.

4. FUNKCJONOWANIE

Uruchomienie

Podłącz przewód zasilający.

Po włączeniu lodówki po raz pierwszy na wyświetlaczu pojawią się odpowiednie wstępnie ustawione wartości temperatury. Domyślna temperatura komory lodówki wynosi 5°C, domyślna temperatura komory zamrażarki wynosi -18°C, a domyślna temperatura szuflady ze zmienną temperaturą wynosi 0°C. Zaświeci się wskaźnik trybu DRINK.


Domyślnym trybem jest tryb SMART. Wyświetlacz będzie włączony przez 20 sekund, po czym zgaśnie. Tryb ten pozwala oszczędzać energię i wydłużyć żywotność świateł LED.

Panel sterowania

Legenda rysunku 9:

1. Lampka kontrolna blokady
2. Lampka kontrolna komory lodówki
3. Lampka kontrolna komory zamrażarki
4. Wskaźnik temperatury
5. Lampka kontrolna trybu FRUIT (owoce)
6. Lampka kontrolna trybu DRINK (napoje)
7. Lampka kontrolna trybu MEAT (mięso)
8. Lampka kontrolna trybu FAST FREEZING (szybkie zamrażanie)
9. Lampka kontrolna trybu FAST COOLING (szybkie chłodzenie)
10. Lampka kontrolna trybu SMART (inteligentny)
11. Ikona dotykowa wyboru strefy ZONE
12. Ikona dotykowa ustawień temperatury
13. Ikona dotykowa wyboru trybu w FRESH ZONE +
14. Ikona dotykowa wyboru trybu
15. Ikona dotykowa blokady 3 s LOCK/UNLOCK

Funkcje

Naciśnij ikonę dotykową trybu  aby przetaczać między różnymi trybami pracy:

- Tryb SMART (inteligentny): komora lodówki będzie działać w temperaturze 5°C, a komora zamrażarki w temperaturze -18°C.
- Tryb FAST FREEZING (szybkie zamrażanie): Po włączeniu tego trybu sprężarka będzie pracować w sposób ciągły, dzięki czemu żywność zostanie szybciej zamrożona. Tryb FAST FREEZING zostanie automatycznie wyłączony po 24 godzinach od jego aktywacji lub gdy

POLSKI


temperatura w komorze zamrażarki osiągnie -28°C . Po jego dezaktywacji odpowiednia kontrolka zgaśnie, a komora zamrażarki powróci do wcześniej zaprogramowanej temperatury.

- Tryb FAST COOLING (szybkie chłodzenie) Po włączeniu tego trybu komora lodówki osiągnie ustawioną temperaturę w najkrótszym możliwym czasie. Po włączeniu tego trybu temperatura w komorze lodówki spadnie do 2°C . Tryb ten będzie aktywny przez maksymalnie 150 minut, a następnie zostanie automatycznie wyłączony. Po wyłączeniu, kontrolka tego trybu zgaśnie, a temperatura lodówki powróci do ostatniej temperatury wybranej przed włączeniem trybu FAST COOLING.

Ustawienie temperatury

1. Zamrażarka

Domyślna temperatura komory zamrażarki wynosi -18°C .


Aby zmienić temperaturę, należy najpierw nacisnąć ikonę dotykową ZONE. Gdy lampka kontrolna komory zamrażarki miga, naciśnij ikonę dotykową ustawienia temperatury 

Zakres ustawień temperatury zamrażarki wynosi od -15°C do -23°C .

OSTRZEŻENIE: Nie układaj świeżej żywności bezpośrednio na zamrożonej.

2. Lodówka

Domyślna temperatura komory lodówki wynosi 5°C .

Aby zmienić temperaturę, należy najpierw nacisnąć ikonę dotykową wyboru komory. Gdy lampka kontrolna komory lodówki miga, naciśnij ikonę dotykową ustawienia temperatury 

Zakres ustawień temperatury w komorze lodówki wynosi od 2°C do 8°C .

3. Szuflada ze zmienną temperaturą FRESH ZONE PLUS

Naciśnij ikonę dotykową wyboru trybu dla FRESH ZONE +, aby wybrać żądany tryb:

- Tryb FRUIT (owoce): Po wybraniu tego trybu szuflada FRESH ZONE PLUS będzie działać w temperaturze 4°C .
- Tryb DRINK (napoje): Po wybraniu tego trybu szuflada FRESH ZONE PLUS będzie działać w temperaturze 0°C .
- Tryb MEAT (mięso): Po wybraniu tego trybu szuflada FRESH ZONE PLUS będzie działać w temperaturze -4°C .

Alarm w drzwiach

Gdy drzwi lodówki są otwarte dłużej niż 2 minuty, włączy się alarm przypominający użytkownikowi o zamknięciu drzwi. Gdy drzwi zostaną zamknięte, alarm automatycznie wyłączy się.

UWAGA:

Naciśnij i przytrzymaj ikony dotykowe ZONE i FRESH ZONE + przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć alarm otwartych drzwi.

Włączanie/wyłączenie komory lodówki

Najpierw naciśnij ikonę dotykową ZONE. Gdy ikona świetlna komory lodówki miga, ponownie naciśnij i przytrzymaj tę samą ikonę dotykową przez 10 sekund, aby wyłączyć/włączyć tę komorę. Gdy będzie wyłączona, na wyświetlaczu pokaże się « - - ». Ponowne naciśnięcie ikony dotykowej ZONE przez 10 sekund spowoduje ponowne uruchomienie komory.

Przedział

- Komora lodówki powinna być używana przede wszystkim do przechowywania żywności, która zostanie spożyta w krótkim czasie.
- Komora zamrażarki służy do zamrażania żywności, przechowywania mrożonej żywności i robienia kostek lodu. Pozwala to na przechowywanie żywności przez długi czas.

Uwaga: Należy zapobiegać bezpośredniemu kontaktowi żywności przechowywanej w lodówce (zwłaszcza tłustych produktów) z powłoką. Jeśli jedzenie zabrudzi wewnątrz urządzenia, należy je natychmiast wyczyścić, w przeciwnym razie plama może spowodować korozję powłoki.

- Szuflady w zamrażarce oznaczone dwoma gwiazdkami (**) nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory z jedną (*), dwiema (**) lub trzema (***) gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie będzie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, pozostawić do rozmrożenia, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby uniknąć pojawienia się pleśni.

Instrukcje dotyczące przechowywania żywności**UWAGA**

- Przechowując zamrożoną żywność, umieść ją w komorze zamrażarki.
- Nie wkładaj do zamrażarki żywności w butelkach ani puszkach, aby uniknąć pęknięć spowodowanych tworzeniem się lodu. Przed włożeniem gorącej żywności do lodówki należy ją najpierw schłodzić do temperatury pokojowej, w przeciwnym razie zużycie energii wzrośnie.
- Oznacz datę zamrożenia na opakowaniu, aby zapobiec przechowywaniu ich dłużej niż jest to zalecane.
- Podziel żywność na porcje i zapakuj je oddzielnie, aby łatwiej się zamrażały i nie sklejały ze sobą.
- Materiały opakowaniowe muszą być bezwonne, szczelne, nieprzepuszczalne i niezanieczyszczające, aby zapakowana żywność nie straciła na jakości.

POLSKI

- Nie należy wkładać do zamrażarki zbyt dużej ilości świeżej żywności na raz.
- Rozmrożonej żywności nie można ponownie zamrozić, chyba że zostanie ona najpierw ugotowana.
- Szklane butelki lub pojemniki nie mogą być umieszczane w komorze zamrażarki lub przy wylocie powietrza urządzenia, w przeciwnym razie mogą eksplodować.
- Nie należy umieszczać żywności w sposób blokujący wylot powietrza.

Przechowywanie jedzenia

W tej sekcji przedstawiono wskazówki dotyczące optymalnego przechowywania żywności w różnych częściach lodówki. Szklane półki w komorze lodówki oraz szufladę na owoce i warzywa można w razie potrzeby wyjąć w celu przechowywania w tym miejscu żywności.

Uwaga: Nie pozwól, aby żywność bezpośrednio dotykała powierzchni urządzenia. Żywność powinna być zapakowana oddzielnie w folię aluminiową, folię do żywności lub włożona do hermetycznych plastikowych pojemników.

Zalecenia dotyczące czyszczenia lodówki wewnątrz i na zewnątrz:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lodówki należy ją wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Podczas czyszczenia należy upewnić się, że woda nie dostała się do wtyczki, wyświetlacza, światła drzwi lub panelu sterowania.
- Usuń brud z zewnętrznej powierzchni lodówki miękką, czystą ściereczką i pozostaw lodówkę do naturalnego wyschnięcia.
- Do czyszczenia uszczelki drzwi należy zawsze używać czystej wody i suchej ściereczki, a następnie pozostawić ją do wyschnięcia. Zwilż miękką ściereczkę letnią wodą i dodaj neutralny detergent, aby wyczyścić urządzenie. Nie wycieraj tą ściereczką uszczelki drzwi.
- Nie należy czyścić lodówki bezpośrednio wodą, ponieważ wpłynie to na izolację elektryczną.
- Nie należy czyścić lodówki metalowymi zmywakami, szczotkami, środkami czyszczącymi rozpuszczającymi brud, silnie alkalicznymi detergentami ani łatwopalnymi lub toksycznymi płynami czyszczącymi.

Nabiał i jaja

Większość paczkowanych produktów nabiałowych posiada datę przydatności do spożycia. Przechowuj je w lodówce i zużyj przed upływem tej daty.

Masto może być zanieczyszczone silnymi zapachami, dlatego najlepiej przechowywać je w szczelnym pojemniku. Jajka powinny być przechowywane w lodówce (nie w zamrażarce).

Czerwone mięso

Czerwone mięso utóż na talerzu i luźno przykryj papierem do pieczenia, folią do żywności lub folią aluminiową.

Przechowuj surowe i gotowane mięso na różnych talerzach. Zapobiegnie to zanieczyszczeniu gotowanego produktu płynami, które mogą zostać uwolnione z surowego mięsa.

Drób

Cały drób należy optukać wewnątrz i na zewnątrz zimną wodą z kranu. Następnie osusz go i umieść na talerzu. Przykryj luźno folią do żywności lub folią aluminiową.

W ten sam sposób należy przechowywać części drobiu. Nadziewaj cały drób tuż przed gotowaniem. W przeciwnym razie może wystąpić zatrucie pokarmowe.

Ryby i owoce morza

Całe ryby i filety należy spożywać w tym samym dniu zakupu. Do czasu spożycia należy przechowywać je w lodówce w naczyniu przykrytym folią spożywczą, papierem woskowanym lub folią aluminiową (nie ścisnąć). Jeśli przechowujesz ryby lub owoce morza przez noc lub dłużej, upewnij się, że są one bardzo świeże.

Optucz całą rybę zimną wodą, aby usunąć łuski i brud, a następnie osusz papierem kuchennym. Całą rybę lub filety włóż do szczelnej, plastikowej torebki.

Przechowuj owoce morza przez cały czas w lodówce. Spożyj w ciągu 1-2 dni.

Wcześniej ugotowane jedzenie i resztki

Żywność tę można przechowywać w odpowiednich, hermetycznych pojemnikach, aby nie wyschła. Przechowuj tylko przez 1-2 dni.

Resztki odgrzej tylko raz.

Szuflada na owoce i warzywa

Ta szuflada jest idealna do przechowywania świeżych owoców i warzyw.

Nie należy przechowywać przez dłuższy czas następujących produktów spożywczych w temperaturze poniżej 6°C: Owoce cytrusowe, melon, bakłażan, ananas, papaja, cukinia, marakuja, ogórek, papryka i pomidory.

Jeśli żywność ta jest przechowywana w zbyt niskiej temperaturze, może zmięknąć, ściemnieć lub ulec szybszemu rozkładowi.

Nie przechowywać w lodówce awokado (do czasu dojrzewania), bananów ani mango.

JEDZENIE	Miejsce (komora lodówki)
Masło, ser	Górna półka drzwi
Jaja	Półki na drzwiach
Owoce i warzywa	Szuflada na owoce i warzywa
Mięso, kietbasa, sery, mleko	Dolny poziom (dolna półka/pokrywa szuflady na warzywa)
Nabiał, konserwy, puszki	Górna półka lub półka na drzwiach
Napoje i butelki	Górne szuflady

POLSKI

JEDZENIE	Miejsce (w zamrażarce)
Zamrożona żywność małej objętości	Górne szuflady
Zamrożona pakowana żywność	Środkowe i dolne szuflady
Ryby, mięso, lody	Dolne szuflady

Uwaga: Nie pozwól, aby żywność bezpośrednio dotykała powierzchni urządzenia. Żywność powinna być zapakowana oddzielnie w folię aluminiową, folię do żywności lub włożona do hermetycznych plastikowych pojemników.

Funkcje zamrażarki

- Do przechowywania całkowicie zamrożonej żywności.
- Do robienia kostek lodu.
- Do mrożenia jedzenia.

Uwaga: Upewnij się, że drzwi zamrażarki są dobrze zamknięte.

Kupowanie mrozonek

- Opakowanie mrozonek musi być nienaruszone.
- Należy spożyć te produkty tak szybko, jak to możliwe.
- Jeśli to możliwe, transportuj całkowicie zamrożoną żywność w torbie termicznej i natychmiast umieść ją w zamrażarce.

Przechowywanie mrożonego jedzenia

Przechowywać w temperaturze -18°C lub niższej. Unikaj niepotrzebnego otwierania drzwi zamrażarki.

Mrożenie świeżego jedzenia

- Zamrażaj tylko świeżą żywność w dobrym stanie.
- Aby jak najlepiej zachować wartości odżywcze, smak i kolor, warzywa przed zamrożeniem należy zblanszować. Bakłażan, papryka, cukinia i szparagi nie wymagają blanszowania.
- Następujące produkty spożywcze nadają się do zamrażania:
- Ciasta i wypieki, ryby i owoce morza, mięso, dziczyzna, drób, warzywa, owoce, zioła, jaja bez skorupki, produkty mleczne, takie jak ser i masło, dania gotowe i resztki, takie jak zupy, gulasze, gotowane mięso i ryby, dania ziemniaczane, suflety i desery.
- Następujące produkty spożywcze nie nadają się do zamrażania:
- Rodzaje warzyw, które są często spożywane na surowo, takie jak sałata lub rzodkiewka, jajka w skorupkach, winogrona, jabłka, całe gruszki i brzoskwinie, jajka na twardo, jogurt, kwaśne mleko, śmietana i majonez.

Zalecane czasy przechowywania mrozonek

Czasy te różnią się w zależności od rodzaju żywności. Zamrożoną żywność można przechowywać od 1 do 12 miesięcy (minimum -18°C).

JEDZENIE	Czas konserwacji
Boczek, gulasz, mleko	1 miesiąc
Chleb, lody, kietbaski, ciasta, przygotowane owoce morza, tłuste ryby	2 miesiące
Ryby chude, owoce morza, pizza butki i babeczki	3 miesiące
Szynka, ciasta, herbatniki, kotlety cielęce i jagnięce, kawałki drobiu	4 miesiące
Masto, warzywa (blanszowane), całe jajka i żółtka, gotowane raki, mięso mielone (surowe), wieprzowina (surowa)	6 miesięcy
Owoce (suszone lub w syropie), białka jaj, wołowina (surowa), cały kurczak, jagnięcina (surowa), placki owocowe	12 miesięcy

Rozmrażanie

Ta lodówka ma funkcję automatycznego rozmrażania, więc nie jest wymagana ręczna interwencja.

Informacje ogólne

Jeśli wyjeżdżasz na wakacje

Kiedy chcesz wyjechać na wakacje, lepiej nie wyciągać lodówki i nie wyjmuj żywności, którą można przechowywać podczas wakacji. Jeśli chcesz wyciągnąć lodówkę, wyjmij całą żywność, wyciągnij wtyczkę z gniazdka, dokładnie wyczyść wnętrze lodówki i otwórz drzwi, aby uniknąć wytworzenia się nieprzyjemnych zapachów.

W przypadku awarii zasilania

Krótką przerwa w dostawie prądu nie będzie miała nagłego wpływu na temperaturę lodówki. Jeśli jednak przerwa w zasilaniu trwa przez dłuższy czas, należy zmniejszyć częstotliwość otwierania drzwi lodówki i nie wprowadzać do niej nowej żywności (aby uniknąć wzrostu temperatury w lodówce).

Jeśli wiesz, że nastąpi awaria zasilania, możesz wcześniej włączyć funkcję Fast Freezing, aby utrzymać temperaturę zamrażarki na najniższej wartości.

Wyłączenie

Ogólnie rzecz biorąc, nie zaleca się odłączania lodówki od sieci elektrycznej; jeśli to zrobisz, może to mieć wpływ na jej żywotność.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii:

- Pamiętaj, aby trzymać lodówkę z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Przed przechowywaniem gorącej żywności należy schłodzić ją do temperatury pokojowej.
- Nie pozostawiaj otwartych drzwi lodówki. Postaraj się maksymalnie skrócić czas i częstotliwość otwierania drzwi.
- Podczas rozmrażania zamrożonej żywności można ją włożyć do komory lodówki, co pomoże ją schłodzić.
- Upewnij się, że czujnik temperatury nie jest zastąpiony lub przykryty żywnością i zachowaj odpowiednią odległość między produktami.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

- Środki ostrożności dotyczące czyszczenia lodówki wewnątrz i na zewnątrz:
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lodówki należy ją wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Podczas czyszczenia należy upewnić się, że woda nie dostała się do wtyczki, wyświetlacza, światła drzwi lub panelu sterowania.
- Usuń brud z zewnętrznej powierzchni lodówki miękką, czystą ściereczką i pozostaw lodówkę do naturalnego wyschnięcia.
- Do czyszczenia uszczelki drzwi należy zawsze używać czystej wody i suchej ściereczki, a następnie pozostawić ją do wyschnięcia. Zwilż miękką ściereczkę letnią wodą i dodaj neutralny detergent, aby wyczyścić urządzenie. Nie wycieraj tą ściereczką uszczelki drzwi.
- Nie czyść lodówki bezpośrednio wodą, ponieważ wpłynie to między innymi na właściwości izolacji elektrycznej.
- Nie należy czyścić lodówki metalowymi zmywakami, szczotkami, środkami czyszczącymi rozpuszczającymi brud, silnie alkalicznymi detergentami ani łatwopalnymi lub toksycznymi płynami czyszczącymi.
- Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie podłączyć lodówkę do zasilania.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Normalne zjawiska

Błąd ikon dotykowych

Sprawdź, czy panel sterowania lodówki nie jest zablokowany; jeśli tak, ikony dotykowe nie będą działać.

Niskie napięcie, nie można uruchomić sprężarki

Zaleca się zainstalowanie regulatora napięcia o mocy ponad 1000 W w obszarze instalacji lodówki w celu jej lepszej ochrony.

Lodówka długo się uruchamia

Gdy temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka, uruchamianie lodówki zajmuje dużo czasu.

Centralne separatory komór nagrzewają się

Centralne separatory komór nagrzewają się, gdy lodówka pracuje przez pewien czas. Jest to całkiem normalne.

Tworzą się krople wody

Kiedy powietrze z zewnątrz dostaje się do zimnej powierzchni wewnętrznej lodówki, mogą tworzyć się krople wody. Jeśli wilgotność w miejscu instalacji jest wysoka lub jest pora deszczowa, na zewnątrz lodówki mogą tworzyć się krople wody. Jest to zjawisko naturalne, wystarczy zetrzeć krople wody suchą ściereczką.

Lodówka jest hałaśliwa

Gdy uruchamiasz lodówkę po raz pierwszy, będzie działać z dużą prędkością, aby szybko się schłodzić, a dźwięk może wydawać się głośniejszy. Gdy temperatura wewnętrzna spadnie poniżej pewnego poziomu, hałas zmniejszy się.

Będą słyszalne pewne dźwięki, gdy sprężarka uruchamia się lub zatrzymuje, gdy niektóre części rozszerzają się lub kurczą lub gdy zmienia się temperatura wewnątrz lodówki. To normalne.

Sprężarka nagrzewa się

Podczas pracy temperatura sprężarki jest wyższa niż 80 °C. Nie należy jej dotykać, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.

Lodówka długo się schładza

Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka lub włożysz do lodówki zbyt dużo żywności, obniżenie temperatury do ustawionych wartości zajmie dużo czasu.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Na ekranie nic się nie wyświetla.	Wtyczka lodówki nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.	Sprawdź zasilanie.
Włącza się alarm.	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte lub były otwarte przez ponad 1 minutę.	Całkowicie zamknij drzwi
Lodówka długo się schładza.	Lodówka została niedawno odłączona od zasilania.	Całkowite schłodzenie lodówki zajmuje kilka godzin.
	Włożono zbyt dużo produktów lub ciepłego jedzenia.	Ciepła żywność powoduje, że lodówka potrzebuje więcej czasu na osiągnięcie żądanej temperatury.
	Drzwi są otwierane zbyt często lub zbyt długo.	Ciepłe powietrze dostające się do lodówki powoduje dłuższą pracę sprężarki. Nie otwieraj tak często drzwi.
Lodówka wibruje.	Podłoże jest nierówne lub niestabilne.	Upewnij się, że podłoga jest równa, solidna i może utrzymać ciężar lodówki.
	Wibracje pochodzą od produktów spożywczych umieszczonych na górze lodówki.	Usuń jedzenie umieszczone na górze.
	Lodówka dotyka ściany lub szafki.	Przesuń lodówkę tak, aby nie dotykała ściany ani szafek.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Produkt	Bolero CoolMarket 4D 466 SBI Inox E
Referencja	01959
Kod QR	
Napięcie znamionowe	220 - 240 V ~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Prąd znamionowy	1 A
Klasa klimatyczna (*)	SN / N / ST / T
Czynnik chłodniczy	R600a/66 g
Izolacja	Cyklopentan

Ten produkt zawiera źródło światła o efektywności energetycznej F.

(*) Urządzenie chłodnicze przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego

POLSKI

sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

A) Chladicí prostor

1. Příhrádky dvířek
2. Vnitřní police
3. Zásuvka na ovoce a zeleninu Crisper Box
4. Zásuvka s regulací vlhkosti Humidity Box
5. Zásuvka Fresh Zone Plus s regulovatelnou teplotou

B) Mrazicí prostor

6. Horní zásuvky
7. Prostřední a spodní zásuvky Freezer Zone

POZNÁMKA:

- Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.
- Pro maximální využití spotřebiče z hlediska energetické účinnosti umístěte polici a odkapávací misku do původní polohy, tj. tak, jak je znázorněno na obrázku 1.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Chladnička
- Návod k použití

3. INSTALACE

Instalační rozměry

Tato chladnička je vhodná pro vestavbu, ale lze ji použít i jako volně stojící chladničku. Vyberte

ČEŠTINA

vhodné místo pro její umístění, na rovném místě, kde se snadno používá. Neumísťujte ji do blízkosti zdrojů tepla, přímého slunečního záření nebo vlhkosti.

Instalační rozměry	
A (Šířka požadovaného prostoru)	847 mm
B (Hloubka požadovaného prostoru)	600 mm
C (Výška požadovaného prostoru)	1935 mm
Rozměry (W*D*H)	(844*598*1930) mm

Legenda k obrázku 2:

1. Horní otvor pro napájecí kabel
2. Průměr otvoru ≥ 50 mm
3. ≤ 40 mm
4. Průměr otvoru ≤ 50 mm
5. Boční otvor pro napájecí kabel

Výše uvedené rozměry jsou orientační pro účely instalace. Skutečné rozměry spotřebiče se mohou mírně lišit.

Pro zajištění maximální účinnosti provozu chladničky ponechte kolem něj dostatečný prostor.

Předinstalační bezpečnostní opatření

- Pro zajištění správného provozu chladničky, postupujte níže uvedených kroků a doporučení.
- Umístění
- Neumísťujte chladničku na místo, kde je vystavena přímému slunečnímu záření. Také ji nestavějte vedle spotřebičů, které vytvářejí teplo, jako jsou ohřívače, trouby nebo myčky nádobí.
- Vyberte vhodné místo pro její umístění, na rovném místě a tam, kde se bude snadno používat.
- Neumísťujte chladničku do blízkosti zdrojů tepla, přímého slunečního záření nebo vlhkosti.
- Chladnička musí být umístěna na pevné a rovné podlaze.
- Pokud je vyžadováno tlumení, musí být použity stabilní, pevné a nehořlavé tlumicí bloky.
- Nepoužívejte pěnové obaly jako tlumicí bloky.
- Chladnička by měl být umístěna mimo vlhká místa nebo místa, kde se nachází voda. Voda nebo nečistoty by měly být co nejdříve odstraněny z jakéhokoli povrchu chladničky jemným hadříkem. To pomůže zabránit korozi a zajistí provoz vašeho spotřebiče s maximální účinností.
- Umístěte chladničku na dobře větrané místo. Ponechte kolem chladničky a za ní určitý

prostor a nezakrývejte ani neblokujte větrací mřížku zadní krycí desky kompresoru (umístěnou v zadní části spotřebiče). Udržujte chladničku mimo zdroje tepla nebo přímé sluneční světlo. Obr. 3

Přenos

- Nepřenášejte chladničku ve vodorovné nebo ležící poloze.
- Nepřenášejte chladničku uchopením za dveře; je třeba ji přenášet zvednutím za spodní část.
- Tento spotřebič nesmí být nikdy přenášen pouze jednou osobou; k jeho bezpečnému zvedání nebo přenášení jsou zapotřebí nejméně dvě osoby.

Součástí balení chladničky jsou dvě nožičky, které jsou k ní upevněny. Po vyjmutí chladničky z krabice za účelem její instalace, ujistěte se nastavit obě přední nožičky do požadované výšky. Můžete tak udělat pomocí šroubováku nebo přímo rukama.

Nožičky a zadní kolečka se musí dotýkat podlahy, aby se zabránilo pohybu chladničky, vibracím nebo vydávání hluku.



Při přemísťování chladničky nastavte nožičky proti směru hodinových ručiček tak, aby se nedotýkaly podlahy, a poté chladničku jemně nakloňte, abyste ji mohli začít přemísťovat.

Zapojení do elektrické zásuvky



- Ujistěte se, že je zástrčka při instalaci chladničky přístupná.
- Pro zabránění náhodnému odpojení chladničky od napájení ji zapojte do vhodné zásuvky. Nezapájejte žádný jiný spotřebič do zásuvky používané chladničkou ani nepoužívejte prodlužovací kabely nebo vícenásobné adaptéry.
- Informace o požadavcích na zásuvky naleznete na výrobním štítku chladničky.
- Chladnička musí být řádně uzemněna.

Pokyny k instalaci:

V následující tabulce jsou uvedeny díly potřebné pro instalaci chladničky:

Spodní mřížka vstupu a výstupu vzduchu		1 kus
Šroub s křížovou drážkou (M5*8)		4 kusy

ČEŠTINA

Spojovací deska pro upevnění chladničky		2 kusy
Samořezný šroub se zápustnou hlavou (M4*16)		4 kusy

Před vsazením chladničky do skříně, do které má být vestavěna, protáhněte napájecí kabel otvorem v boční nebo horní části skříně.

Poté chladničku zatlačte rovnoběžně do skříně. Obr. 4

Zkontrolujte, zda je chladnička správně zarovnaná se skříní a zda je dostatečný volný prostor:

3.1 Chladnička má dvě nastavitelné nožičky na obou stranách přední spodní části. Vložte plochý šroubovák do drážky v jedné z nastavitelných nožiček a otočte jím ve směru hodinových ručiček, abyste zvedli přední část chladničky. Pokud ji chcete snížit, otočte šroubovákem v opačném směru. Nastavte obě nožičky tak, aby byly skříňka a chladnička v jedné rovině a aby mezi nimi byla dostatečný prostor. Obr. 5

3.2 Pokud mezi skříní a chladničkou není stejný prostor na pravé a levé straně, mírně ji posuňte.

Poznámka: Vzhled a specifikace chladničky se mohou lišit v závislosti na modelu.

Instalace chladničky do skříně. Destičky horního levého a pravého závěsu chladničky jsou opatřeny otvory pro samořezné šrouby. Použijte šrouby se zápustnou hlavou s křížovou drážkou pro upevnění (zcela je nedotahujte) spojovací desky chladničky k desce horního závěsu. Použijte samořezné šrouby se zápustnou hlavou pro upevnění spojovací desky ke skřínce. Poté zcela dotáhněte šrouby se zápustnou hlavou s křížovou drážkou. Způsob upevnění spojovacích desek chladničky na obou stranách je stejný. Obr. 6

Legenda k obrázku 6:

1. Šroub s křížovou drážkou (M5*8)
2. Samořezný šroub se zápustnou hlavou (M4*16)
3. Spojovací deska pro upevnění chladničky
4. Konstrukce skříně

Pro správné větrání chladničky je třeba zohlednit níže uvedený volný prostor:

Volný prostor (mm)				
Horní strana	Levá strana	Pravá strana	Zadní strana	Spodní strana
5	1,5	1,5	2	0

Instalace spodní mřížky vstupu a výstupu vzduchu. Během tohoto procesu zásuvky a dvířka chladničky a mrazničky musí být otevřeny. Spodní mřížka vstupu a výstupu vzduchu disponuje 4 upevňovacími úchyty. Zarovnejte tyto úchyty s úchyty na chladničce. Poté, nasadte spodní mřížku vstupu a výstupu vzduchu na příslušné místo. Obr. 7

UPOZORNĚNÍ: Nezakrývejte spodní mřížku vstupu a výstupu vzduchu.

Přihrádky dvířek

Pro vyjmutí přihrádky:

uchopte obě strany přihrádky dvířek oběma rukama. Zatlačte přihradku směrem k vnitřku chladicího prostoru podél vodící lišty, dokud se její okraj neoddělí od obložení dveří. Obr. 8

Pro vložení přihrádky:

uchopte obě strany přihrádky dvířek oběma rukama. Nejprve nasadte jednu stranu. Poté zatlačte druhou stranu mírně dovnitř, dokud zcela nezapadne do vodící lišty. Před začátkem používání přihrádky se ujistěte, že je správně nasazena.

Před použitím:

- Odstraňte všechny obaly včetně plastové ochrany na spodku spotřebiče a lepicí pásky upevňující police.
- Umístěte chladničku na vhodné místo a nastavte nožičky tak, aby byla nivelizovaná. Doporučujeme čistit spotřebič hadříkem navlhčeným vlažnou vodou s trochou mýdla a před použitím ho důkladně osušit.
- Umístěte chladničku a nastavte její výšku, vyčistěte ji, nechte ji odstavenou po dobu 4 až 6 hodin a poté ji zapněte. Tím zajistíte, že se olej v kompresoru správně usadil a že chladnička funguje normálně.

4. PROVOZ

Uvedení do provozu

Připojte napájecí kabel.

Při prvním zapnutí chladničky se na displeji zobrazí příslušné přednastavené hodnoty teploty. Výchozí teplota chladicího prostoru je 5 °C, mrazicího prostoru -18 °C, zásuvky Fresh Zone Plus s regulovatelnou teplotou 0 °C. Světelný indikátor režimu DRINK se rozsvítí.

Výchozí režim je režim SMART. Displej bude svítit 20 sekund; a po uplynutí této doby se vypne. Tento režim šetří energii a prodlužuje životnost LED světel.

ČEŠTINA

Ovládací panel

Legenda k obrázku 9:

1. Světelný indikátor zámku
2. Světelný indikátor chladicího prostoru
3. Světelný indikátor mrazicího prostoru
4. Indikátor teploty
5. Světelný indikátor režimu FRUITS (Ovoce)
6. Světelný indikátor režimu DRINK (Nápoje)
7. Světelný indikátor režimu MEAT (Maso)
8. Světelný indikátor režimu FAST FREEZING (Rychlé zmrazení)
9. Světelný indikátor režimu FAST COOLING (Rychlé chlazení)
10. Světelný indikátor režimu SMART (inteligentní)
11. Dotyková ikona ZONE pro výběr prostoru
12. Dotyková ikona pro nastavení teploty
13. Dotyková ikona pro výběr režimu FRESH ZONE +
14. Dotyková ikona pro výběr režimu
15. Dotyková ikona zámku 3s to LOCK/UNLOCK

Funkce


Stiskněte dotykovou ikonu pro výběr režimu  pro procházení různými režimy provozu:

- Režim SMART (Inteligentní): chladicí prostor bude provozovat při 5 °C, zatímco mrazicí prostor bude provozovat při -18 °C.
- Režim FAST FREEZING (Rychlé zmrazení): Když je tento režim aktivován, kompresor bude nepřetržitě fungovat, aby se potraviny zmrazily rychleji. Režim FAST FREEZING se automaticky deaktivuje po uplynutí 24 hodin od jeho aktivace nebo když mrazicí prostor dosáhne -28 °C. Když se deaktivuje, příslušný světelný indikátor zhasne a mrazicí prostor bude znovu provozovat na nastavené teplotě.
- Režim FAST COOLING (Rychlé chlazení): Když je tento režim aktivován, chladicí prostor dosáhne nastavené teploty v nejkratším možném čase. Když je tento režim aktivován, teplota chladicího prostoru dosáhne 2 °C. Tento režim bude aktivní maximálně po dobu 150 minut, a poté se automaticky deaktivuje. Když se deaktivuje, příslušný světelný indikátor tohoto režimu zhasne a teplota v chladničce se vrátí na poslední teplotu nastavenou před aktivací režimu FAST COOLING.

Nastavení teploty

1. Mraznička

Výchozí teplota mrazicího prostoru je -18 °C.


Pro změnu teploty, nejprve stiskněte dotykovou ikonu ZONE. Když světelný indikátor mrazicího prostoru bliká, stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty .

Teplotní rozsah nastavení teploty mrazicího prostoru je -15 °C do -23 °C.

VAROVÁNÍ: Nepokládejte čerstvé potraviny přímo na mražené potraviny.

2. Chladnička:

Výchozí teplota chladicího prostoru je 5 °C.

Pro změnu teplotu, nejprve stiskněte dotykovou ikonu pro výběr prostoru. Když světelný indikátor chladicího prostoru bliká, stiskněte dotykovou ikonu pro nastavení teploty .

Teplotní rozsah nastavení teploty chladicího prostoru je od 2 °C do 8 °C.

3. Zásuvka s regulovatelnou teplotou FRESH ZONE PLUS

Stiskněte dotykovou ikonu pro výběr režimu FRESH ZONE + pro výběr požadovaného režimu:

- Režim FRUITS: Pokud zvolíte tento režim, zásuvka FRESH ZONE PLUS bude fungovat při teplotě 4 °C.
- Režim DRINK: Pokud zvolíte tento režim, zásuvka FRESH ZONE PLUS bude fungovat při teplotě 0 °C.
- Režim MEAT: Pokud zvolíte tento režim, zásuvka FRESH ZONE PLUS bude fungovat při teplotě -4 °C.

Alarm dvířek

Když jsou dveře chladničky otevřené déle než 2 minuty, zazní alarm, který uživateli připomene, aby dveře zavřel. Jakmile se dveře zavřou, alarm automaticky přestane znít.

POZNÁMKA:

Podržte stisknuté dotykové ikony ZONE a FRESH ZONE + po dobu 3 sekund pro aktivaci/deaktivaci alarmu otevřených dveří.

Zapnutí/vypnutí chladicího prostoru

Nejprve stiskněte dotykovou ikonu ZONE. Když světelný indikátor chladicího prostoru bliká, znovu podržte stisknutou stejnou dotykovou ikonu po dobu 10 sekund pro zapnutí/vypnutí tohoto prostoru. Když je vypnutý, na displeji se zobrazí « - - ». Pokud znovu stisknete dotykovou ikonu ZONE po dobu 10 sekund, prostor se znovu uvede do provozu.

Prostory

- Chladicí prostor by měl sloužit především ke skladování potravin, které budou v krátké době spotřebovány.
- Mrazicí prostor se používá pro zmrazování potravin, skladování mražených potravin a výrobu kostek ledu. Umožňuje skladovat potraviny po dlouhou dobu.

Varování: Zabraňte přímému kontaktu potravin skladovaných v chladničce (zejména tučných potravin) s povlakem chladničky. Pokud dojde k potřísnění vnitřku chladničky potravinami, ihned ji vyčistěte; jinak může dojít ke korozi povlaku.

- Zásuvky mrazničky označené dvěma hvězdičkami (***) jsou vhodné pro skladování

ČEŠTINA

předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.

- Oddíly označené jednou (*), dvěma (**) nebo třemi (***) hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud chladnička bude delší dobu prázdná, vypněte ji, nechte ji odmrazit, vyčistěte, vysušte a ponechte dvířka otevřená, aby se uvnitř netvořily plísňe.

Pokyny pro skladování potravin

POZOR

- Při skladování mražených potravin je vložte do mrazicího prostoru.
- Do mrazničky nekládejte potraviny v lahvích nebo konzervách, abyste zabránili popraskání námrazou. Před vložením horkého jídla do mrazničky ho nejprve ochlaďte na pokojovou teplotu; jinak se zvýší spotřeba energie.
- Na obalu vyznačte datum zmrazení, abyste zabránili jejich delšímu skladování, než je doporučeno.
- Rozdělte potraviny na porce a zabalte je zvlášť, aby se lépe zmrazily a aby se navzájem neslepily.
- Obalové materiály musí být pachově neutrální, vzduchotěsné, nepropustné a nekontaminující, aby zabalené potraviny neztratily na kvalitě.
- Do mrazicího prostoru nekládejte příliš mnoho čerstvých potravin najednou.
- Rozmražené potraviny nelze znovu zmrazit, ledaže byste je uvařili, a poté znovu zamrazili.
- Do mrazicího prostoru ani k výstupu vzduchu v chladicím prostoru se nesmí vkládat skleněné láhve nebo nádoby, protože by mohly prasknout.
- Neumísťujte potraviny způsobem, který by blokoval výstup vzduchu.

Skladování potravin

V této části vám nabízíme tipy, jak optimálně skladovat potraviny v různých částech chladničky. Skleněné police uvnitř chladicího prostoru a zásuvku na ovoce a zeleninu lze v případě potřeby vyjmout pro uložení potravin.

Poznámka: Nedovolte, aby se potraviny dotýkaly přímo stěn chladničky. Potraviny by měly být zabaleny zvlášť do alobalu nebo potravinářské fólie nebo by měly být uloženy do vzduchotěsných plastových nádob.

Opatření pro vnitřní a vnější čištění chladničky:

- Před čištěním chladničky ji vypněte a odpojte od napájení.
- Při čištění dbejte na to, aby se do zásuvky, displeje, osvětlení dvířek nebo ovládacího panelu nedostala voda.
- Odstraňte nečistoty z vnějšku chladničky jemným, čistým hadříkem a nechte chladničku přirozeně vyschnout.
- Při čištění těsnění dvířek vždy používejte čistou vodu a suchý hadřík a nechte je přirozeně vyschnout. Navlhčete jemný hadřík vlažnou vodou a přidejte neutrální čisticí prostředek pro vyčištění chladničky. Nečistěte těsnění dvířek tímto hadříkem.

- Nečistěte chladničku přímo vodou, protože by to mimo jiné ovlivnilo její elektroizolační vlastnosti.
- Nečistěte chladničku kovovými drátěnkami, kartáči, abrazivními čisticími prostředky, silnými alkalickými čisticími prostředky, hořlavými nebo toxickými čisticími kapalinami.

Mléčné výrobky a vejce

Na většině balených mléčných výrobků je uveden datum spotřeby nebo datum minimální trvanlivosti. Skladujte je v chladničce a spotřebujte do tohoto data.

Máslo může být kontaminováno silnými pachy, proto je nejlepší ho skladovat v uzavřené nádobě. Vejce se musí skladovat v chladicím prostoru (nikdy ne v mrazicím prostoru).

Červené maso

Položte čerstvé červené maso na talíř a volně ho zakryjte voskováným papírem, potravinářskou fólií nebo alobalem.

Syrové a vařené maso skladujte na oddělených talířích. Tím se zabrání kontaminaci vařeného masa tekutinami, které se mohou uvolnit ze syrového masa.

Drůbež

Celou drůbež je třeba opláchnout zvenku i zevnitř studenou vodou z vodovodu. Poté je osušte a položte na talíř. Volně je zakryjte potravinářskou fólií nebo alobalem.

Stejně skladujte i jednotlivé části drůbeže. Celou drůbež plňte až těsně před pečením. V opačném případě může dojít k otravě jídlem.

Ryby a mořské plody

Celé ryby a filety by se měly konzumovat v den nákupu. Až do jejich konzumace je uchovávejte v chladničce přikryté potravinářskou fólií, voskováným papírem nebo alobalem (nestlačujte je). Pokud skladujete ryby nebo mořské plody přes noc nebo déle, ujistěte se, že jsou tyto potraviny velmi čerstvé.

Celou rybu opláchněte studenou vodou, abyste ji zbavili šupin a nečistot, a poté ji osušte kuchyňským papírem. Celé ryby nebo filety vložte do vzduchotěsného plastového sáčku.

Mořské plody skladujte vždy v chladu. Spotřebujte je během 1-2 dnů.

Polotovary a zbytky jídel

Tyto potraviny můžete skladovat ve vhodných uzavřených nádobách, aby se nevysušovaly. Skladujte je pouze 1-2 dny.

Zbytky jídla ohřejte pouze jednou.

Zásuvka na ovoce a zeleninu

Tato zásuvka je ideální pro skladování čerstvého ovoce a zeleniny.

Následující potraviny neskladujte dlouhodobě při teplotě nižší než 6 °C: citrusové plody,

ČEŠTINA

meloun, lilek, ananas, papáju, cuketu, mučenku, okurku, papriku a rajčata.

Pokud jsou tyto potraviny skladovány při příliš nízké teplotě, mohou změkknout, ztmavnout nebo se rychleji rozkládat.

Neskladujte v chladničce avokádo (dokud není zralé), banány nebo mango.

POTRAVINY	Umístění (chladicí prostor)
Máslo, sýr	Horní přihrádka dvířek
Vejce	Přihrádky dvířek
Ovoce a zelenina	Zásuvka na ovoce a zeleninu
Maso, uzeniny, sýr, mléko	Spodní zóna (spodní police/víko zásuvky na ovoce a zeleninu)
Mléčné výrobky, konzervované potraviny, konzervy	Horní police nebo přihrádka dvířek
Nápoje a lahve	Horní zásuvky
POTRAVINY	Uspořádání (mraznička)
Malé mražené potraviny	Horní zásuvky
Balené mražené potraviny	Prostřední a spodní zásuvky
Ryby, maso, zmrzlina	Spodní zásuvky

Poznámka: Nedovolte, aby se potraviny dotýkaly přímo stěn chladničky. Potraviny by měly být zabaleny zvláště do alobalu nebo potravinářské fólie nebo by měly být uloženy do vzduchotěsných plastových nádob.

Funkce mrazničky

- Ke skladování zcela mražených potravin.
- Pro výrobu kostek ledu.
- Ke zmrazení potravin.

Poznámka: Ujistěte se, že jsou dvířka mrazničky správně zavřená.

Nákup mražených potravin

- Obaly mražených potravin musí být neporušené.
- Tyto potraviny zkonzumujte co nejdříve.
- Pokud je to možné, přenášejte zcela mražené potraviny v izotermické tašce a po příchodu domů je ihned vložte do mrazničky.

Skladování mražených potravin

Skladujte je při teplotě -18 °C nebo nižší. Neotevírejte zbytečně dvířka mrazicího prostoru.

Zmrazování čerstvých potravin

- Zmrazujte pouze čerstvé potraviny, které jsou v dobrém stavu.
- Aby se co nejlépe zachovaly nutriční hodnoty, chuť a barva, zelenina by se měla před zmrazením blanširovat. Lilek, paprika, cuketa a chřest nevyžadují blanširování.
- Následující potraviny jsou vhodné ke zmrazení:
- Koláče a sladké pečivo, ryby a mořské plody, maso, zvěřina, drůbež, zelenina, ovoce, bylinky, vejce bez skořápky, mléčné výrobky jako sýr a máslo, hotová jídla a zbytky jako polévky, dušená masa, vařené maso a ryby, jídla s brambory, suflé a dezerty.
- Následující potraviny nejsou vhodné ke zmrazování:
- Druhy zeleniny, které se často konzumují syrové, jako je salát nebo ředkvičky, vejce ve skořápce, hrozny, jablka, celé hrušky a broskve, vejce natvrdo, jogurt, kefir, zakysaná smetana a majonéza.

Doporučené doby skladování mražených potravin v mrazničce

Tyto doby se liší v závislosti na typu potraviny. Potraviny, které zmrazíte, můžete skladovat po dobu 1 až 12 měsíců (minimálně na -18 °C).

POTRAVINY	Doba skladování
Slanina, dušené maso, mléko	1 měsíc
Chléb, zmrzlina, klobásy, dorty, připravené mořské plody, tučné ryby	2 měsíců
Bílé ryby, mořské plody, pizza, sladké pečivo a muffiny	3 měsíců
Šunka, koláče, sušenky, telecí a jehněčí, drůbež	4 měsíců
Máslo, zelenina (blanširovaná), celá vejce a žloutky, vařený rak, mleté maso (syrové), vepřové maso (syrové)	6 měsíců
Ovoce (sušené nebo kompoty), vaječné bílky, hovězí maso (syrové), celé kuře, jehněčí maso (syrové), ovocné koláče	12 měsíců

Odmrazování

Tato chladnička je vybavena funkcí automatického odmrázování, takže ji nemusíte odmrázovat ručně.

ČEŠTINA

Obecné informace

Pokud se chystáte na dovolenou

Když se chystáte na dovolenou, je lepší nevypínat chladničku a nevyjmout potraviny, které se mohou během dovolené uchovat. Pokud chcete chladničku vypnout, vyjměte všechny potraviny, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, kompletně vyčistěte vnitřek chladničky a otevřete dvířka, abyste zabránili nepříjemným pachům.

V případě výpadku proudu

Všeobecně platí, že krátký výpadek proudu nebude mít náhlý vliv na teplotu chladničky. Pokud však výpadek proudu trvá delší dobu, měli byste snížit frekvenci otevírání dvířek chladničky a nevkádat do chladničky čerstvé potraviny (zabráníte tak zrychlení nárůstu teploty chladničky).

Pokud víte, že dojde k výpadku proudu, můžete předem aktivovat funkci Fast Freezing, abyste udrželi teplotu mrazničky na nejnižší hodnotě.

Vypnutí

Obecně se nedoporučuje odpojovat chladničku od elektrické sítě; pokud tak učiníte, může to ovlivnit její životnost.

Tipy na úsporu energie:

- Udržujte chladničku mimo zdroje tepla a přímé sluneční světlo.
- Před uložením horkého jídla ho ochladte na pokojovou teplotu a poté ho uložte do chladničky.
- Nenechávejte dvířka chladničky otevřena. Snažte se co nejvíce zkrátit dobu a frekvenci jejich otevírání.
- Při rozmrazování mražených potravin je můžete vložit do chladicího prostoru, který pomůže je udržovat v chladě.
- Ujistěte se, že snímač teploty není blokován nebo zakrytý a udržujte dostatečný prostor mezi potravinami.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění

- Opatření pro vnitřní a vnější čištění chladničky:
- Před čištěním chladničky ji vypněte a odpojte od napájení.
- Při čištění dbejte na to, aby se do zásuvky, displeje, osvětlení dvířek nebo ovládacího panelu nedostala voda.
- Odstraňte nečistoty z vnějšku chladničky jemným, čistým hadříkem a nechte chladničku přirozeně vyschnout.
- Při čištění těsnění dvířek vždy používejte čistou vodu a suchý hadřík a nechte je přirozeně

vyšchnout. Navlhčete jemný hadřík vlažnou vodou a přidejte neutrální čisticí prostředek pro vyčištění chladničky. Nečistěte těsnění dvířek tímto hadříkem.

- Nečistěte chladničku přímo vodou, protože by to mimo jiné ovlivnilo její elektroizolační vlastnosti.
- Nečistěte chladničku kovovými drátěnkami, kartáči, abrazivními čisticími prostředky, silnými alkalickými čisticími prostředky, hořlavými nebo toxickými čisticími kapalinami.
- Po vyčištění chladničku znovu zapojte do elektrické sítě.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Běžné jevy

Porucha dotykových ikon

Zkontrolujte, zda je ovládací panel chladničky uzamčen; pokud ano, dotykové ikony nebudou fungovat.

Nízké napětí, kompresor nelze spustit

Doporučuje se nainstalovat v místě instalace chladničky regulátor tlaku s výkonem vyšším než 1 000 W, aby byla lépe chráněna.

Spuštění chladničky trvá dlouho

Když je pokojová teplota příliš vysoká, trvá dlouho, než se chladnička spustí.

Středové oddělovače oddílů prostoru se zahřívají

Středové oddělovače oddílů prostoru se zahřívají, když je chladnička v provozu po dlouhou dobu. To je zcela normální.

Vytvářejí se kondenzační kapky

Když se vnější vzduch dostane na chladný vnitřní povrch chladničky, mohou se tvořit kondenzační kapky. Pokud je v místě instalace vysoká vlhkost nebo je období dešťů, mohou se na vnější straně chladničky tvořit kondenzační kapky. Jedná se o přirozený jev, kapky vody jednoduše setřete suchým hadříkem.

Chladnička vydává hluk

Při prvním spuštění chladničky bude provozovat na vysoké rychlosti, aby se rychle ochladila, a proto se může zdát, že zvuk, který vydává je hlasitější. Když vnitřní teplota klesne pod určitou úroveň, hluk se sníží.

Uслыšíte nějaké zvuky, když se kompresor spustí nebo zastaví, když se některé části rozpínají nebo stahují nebo když se změní teplota uvnitř chladničky. To je zcela normální.

ČEŠTINA

Kompresor se zahřívá

Během provozu, teplota kompresoru je vyšší než 80 °C. Nedotýkejte se ho, protože by mohl dojít k vážnému poranění.

Chlazení chladničky trvá dlouho

Pokud je pokojová teplota příliš vysoká nebo do chladničky vložíte příliš mnoho potravin, bude trvat dlouho, než teplota klesne na nastavené hodnoty.

Řešení problémů

Problém	Možné příčiny	Řešení
Na displeji se nic nezobrazuje.	Zástrčka chladničky není správně zasunuta do zásuvky.	Zkontrolujte napájení.
Zní alarm.	Dvířka nejsou řádně zavřena nebo zůstaly otevřeny po dobu více než 1 minuty.	Úplně zavřete dveře.
Chladnička trvá dlouho, než se ochladí.	Chladnička byla nedávno vypnuta.	Chladnička trvá několik hodin, než zcela vychladne.
	Vložili jste příliš mnoho studených nebo teplých potravin.	Horké potraviny způsobují, že chladnička trvá déle, než dosáhne požadované teploty.
	Dvířka se otevírají příliš často nebo příliš dlouho zůstávají otevřena.	Teplý vzduch, který vstupuje do chladničky, způsobuje delší provoz kompresoru. Neotevírejte dveře tak často.
Chladnička vibruje.	Podlaha je nerovná nebo nestabilní.	Ujistěte se, že podlaha je rovná, pevná a unese váhu chladničky.
	Vibrace jsou způsobeny potravinami umístěnými v horní části chladničky.	Odstraňte potraviny položené nahoře.
	Chladnička se dotýká stěny nebo nábytku.	Odsuňte chladničku, aby se nedotýkala stěny nebo nábytku.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek	Bolero CoolMarket 4D 466 SBI Inox E
Referenční číslo výrobku	01959
Kód QR	
Jmenovité napětí	220-240 V~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Jmenovitý proud	1 A
Klimatická třída (*)	SN / N / ST / T
Chladivo	R600a/66 g
Izolace	Cyklopentan

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností F.

(*) Chladicí zařízení určené pro používání při pokojových teplotách mezi 10 °C až 43 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

ČEŠTINA

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

- A) Dondurucu bölmesi
1. Kapı rafları
 2. İç raflar
 3. Meyve ve sebze çekmecesini Crisper Box
 4. Nem emici çekmece Humidity Box
 5. Fresh Zone Plus değişken sıcaklık çekmecesini
- B) Dondurucu bölmesi
6. Üst çekmeceler
 7. Freezer Zone orta ve alt çekmeceler

NOT:

- Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.
- Enerji verimliliği açısından cihazdan en iyi şekilde yararlanmak için, tüm rafları orijinal konumuna, yani şekil 1'de gösterildiği gibi yerleştirin.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Buzdolabı
- Kullanma kılavuzu

3. KURULUM

Kurulum ölçüleri

Bu buzdolabı ankastre kurulum için uygundur, ancak ankastre olmayan bir buzdolabı olarak da kullanılabilir. Düz ve kullanımının kolay olduğu bir yere yerleştirmek için iyi bir konum seçin. Isı,

TÜRKÇE

doğrudan güneş ışığı veya nem kaynaklarının yakınına yerleştirmekten kaçının.

Kurulum ölçüleri	
A (Gerekli alan genişliği)	847 mm
B (Gerekli alan derinliği)	600 mm
C (Gerekli yükseklik)	1935 mm
Boyutlar (G*D*Y)	(844*598*1930) mm

Şekil 2 için açıklama:

1. Güç kablosu için üst delik
2. Delik çapı ≥ 50 mm
3. ≤ 40 mm
4. Delik çapı ≥ 50 mm
5. Güç kablosu için yan delik

Yukarıdaki ölçümler kurulum amaçları için gösterge niteliğindedir. Ünitinin gerçek boyutları biraz farklılık gösterebilir.

Buzdolabının maksimum verimlilikte çalışmasını sağlamak için etrafında yeterli alan bırakın.

Kurulum öncesi önlemler

- Buzdolabının sorunsuz çalıştığından emin olmak için aşağıdaki adımları ve önerileri uygulayın.
- Konum
- Buzdolabını doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı bir yere yerleştirmeyin. Ocak, fırın veya bulaşık makinesi gibi ısı üreten cihazların yanına yerleştirmeyin.
- Düz ve kullanımının kolay olduğu bir yere yerleştirmek için iyi bir konum seçin.
- Cihazı ısı, doğrudan güneş ışığı veya nem kaynaklarının yakınına yerleştirmekten kaçının.
- Buzdolabı sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştirilmelidir.
- Esnetme gerekiyorsa, sabit, sağlam ve yanıcı olmayan esnetme blokları kullanılmalıdır.
- Köpük ambalajları esnetme blokları olarak kullanmayın!
- Buzdolabı nemli veya ıslak yerlerden uzak tutulmalıdır. Buzdolabının herhangi bir yüzeyindeki su veya kir mümkün olan en kısa sürede yumuşak bir bezle temizlenmelidir. Bu, paslanmayı önlemeye ve cihazın maksimum verimlilikte çalışmasına yardımcı olacaktır.
- Buzdolabını iyi havalandırılan bir yere yerleştirin. Buzdolabının etrafında ve arkasında biraz boşluk bırakın ve kompresör arka kapak plakasının (cihazın arkasında bulunur) hava menfezlerini kapatmayın veya tıkmayın. Buzdolabını ısı kaynaklarından veya doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Şema. 3

Nakliye

- Buzdolabını yatay veya yatırıarak taşımayın.
- Buzdolabını kapısından veya kulbundan tutarak taşımayın; alt kısmı kaldırılarak taşınmalıdır.
- Bu cihaz asla tek kişi tarafından taşınmamalıdır; güvenli bir şekilde kaldırmak veya taşımak için en az iki kişi gereklidir.

Buzdolabı sıkıca sarılmış bacaklarla paketlenmiştir. Kurulum için ambalajından çıkardıktan sonra, iki ön ayağı istediğiniz yüksekliğe ayarladığınızdan emin olun. Bu işlem bir tornavidayla veya doğrudan elle yapılabilir.

Buzdolabının hareket etmesini, titreşmesini veya sarsılmasını önlemek için ayaklar ve arka tekerlekler zemine temas etmelidir.




Buzdolabını taşıırken, ayakları yere değmeyecek şekilde saat yönünün tersine ayarlayın, ardından buzdolabını yavaşça eğerek taşımaya başlayın.

Elektrik prizine bağlantı

- Buzdolabını kurarken fişin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Buzdolabının yanlışlıkla enerjisinin kesilmesini önlemek için, fişi uygun bir prize takın. Buzdolabının kullandığı prize başka bir cihaz takmayın veya uzatma kablosu ya da çoklu fiş adaptörü kullanmayın.
- Priz gereksinimleri için buzdolabının üzerindeki isim etiketine bakın.
- Cihazın topraklama bağlantısı uygun şekilde yapılmalıdır.

Montaj talimatları:

Aşağıdaki tabloda buzdolabının kurulumu için gerekli parçalar gösterilmektedir:

Alt hava giriş/çıkış menfezi		1 parça
Düz başlı çapraz cıvata (M5*8)		4 parça
Buzdolabı bağlantı plakası		2 parça

TÜRKÇE

Kendinden kılavuzlu havşa başlı çapraz vida (M4*16)		4 parça
---	---	---------

Buzdolabını içine yerleştirileceği dolaba yerleştirmeden önce, güç kablosunu dolabın yan veya üst kısmındaki delikten geçirin.

Ardından buzdolabını dolaba paralel olarak itin. Şema. 4

Buzdolabının dolapla doğru şekilde hizalandığını ve yeterli boşluk olduğunu kontrol edin:

3.1 Buzdolabının ön alt kısmının her iki yanında iki adet ayarlanabilir ayak bulunmaktadır. Ayarlanabilir ayaklardan birindeki yuvaya düz uçlu bir tornavida sokun ve buzdolabının önünü yükseltmek için saat yönünde çevirin. Alçaltmak istiyorsanız tornavidayı ters yönde çevirin. İki ayağı, dolap ve buzdolabı hizalanacak ve aralarındaki boşluk doğru olacak şekilde ayarlayın. Şema. 5

3.2 Dolap ile buzdolabı arasında sağ ve sol tarafta aynı mesafe yoksa, buzdolabını hafifçe hareket ettirin.

NOT: Buzdolabının görünümü ve özellikleri modele bağlı olarak değişebilir.

Buzdolabının dolap içine montajı. Buzdolabının sol ve sağ üst menteşe plakalarında kendinden kılavuzlu vidalar için delikler bulunur. Buzdolabı bağlantı plakasını üst menteşe plakasına sabitlemek için (tamamen sıkmayın) çapraz yuvalı düz başlı vidaları kullanın. Bağlantı plakasını mobilyaya sabitlemek için kendinden kılavuzlu havşa başlı vidaları kullanın. Ardından çapraz girintili düz başlı vidaları tamamen sıkın. Buzdolabının bağlantı plakalarını her iki tarafa sabitleme yöntemi aynıdır. Şema. 6

Şekil 6 için açıklama:

1. Düz başlı çapraz civata (M5*8)
2. Kendinden kılavuzlu havşa başlı çapraz vida (M4*16)
3. Buzdolabı bağlantı plakası
4. Dolap gövdesi

Buzdolabının uygun şekilde havalandırılması için aşağıda belirtilen boş alan dikkate alınmalıdır.

Boş alan (mm)				
Üst kısım	Sol kısım	Sağ kısım	Arka kısım	Alt kısım
5	1,5	1,5	2	0

Alt hava giriş/çıkış menfezinin montajı. Bu işlem sırasında dondurucu çekmeceleri ve kapıları açık olmalıdır. Alt hava giriş/çıkış menfezinde 4 sabitleme klipsi vardır. Bu klipsleri buzdolabı üzerindeki klipslerle hizalayın. Ardından hava giriş/çıkış menfezini uygun yere takın. Şema 7

UYARI: Alt hava giriş/çıkış menfezini kapatmayın.

Kapı rafları

Raf çıkarma:

Kapı rafının her iki tarafını iki elinizle tutun. Kenar kapı kaplamasından ayrılana kadar rafı kılavuz boyunca içeri doğru itin. Şema 8

Raf takma:

İki elinizle rafın her iki tarafını tutun. Önce bir tarafı yerleştirin. Ardından diğer tarafı kılavuza tamamen oturana kadar hafifçe içeri doğru itin. Kullanmadan önce rafın doğru yerleştirildiğinden emin olun.

Kullanmadan önce:

- Cihazın altındaki plastik koruma ve rafları sabitleyen yapışkan bant dahil olmak üzere tüm ambalajları çıkarın.
- Buzdolabını uygun bir konuma yerleştirin ve düzleştirmek için ayakları ayarlayın. Cihazın ılık su ve biraz sabunla nemlendirilmiş bir bezle temizlenmesi ve kullanmadan önce iyice kurulanması önerilir.
- Buzdolabını yerleştirin ve yüksekliğini ayarlayın, temizleyin, 4 ila 6 saat boşta bekletin ve ardından açın. Bu, kompresör yağının düzgün şekilde oturduğundan ve buzdolabının normal şekilde çalıştığından emin olmanıza yardımcı olacaktır.

4. KULLANIM

Kullanıma alma

Güç kablosunu takın.

Buzdolabını ilk kez açtığınızda, ekranda önceden ayarlanmış ilgili sıcaklık değerleri gösterilir. Buzdolabı bölmesinin varsayılan sıcaklığı 5 °C, dondurucu bölmesinin varsayılan sıcaklığı -18 °C ve değişken sıcaklık çekmecesinin varsayılan sıcaklığı 0 °C'dir. DRINK (İÇECEK) modu göstergesi yanacaktır.

Varsayılan mod SMART MODE'dur. Ekran 20 saniye boyunca açık kalacak ve bu sürenin sonunda kapanacaktır. Bu mod enerji tasarrufu sağlar ve LED ışıkların ömrünü uzatır.


TÜRKÇE

Kontrol paneli

Şekil 9 için açıklama:

1. Kilit gösterge ışığı
2. Buzdolabı bölümü gösterge ışığı
3. Dondurucu bölümü gösterge ışığı
4. Sıcaklık göstergesi
5. FRUITS (meyve) modu gösterge ışığı
6. DRINK (içecek) modu gösterge ışığı
7. MEAT (et) modu gösterge ışığı
8. FAST FREEZING modu gösterge ışığı (hızlı dondurma)
9. FAST COOLING (hızlı soğutma) modu gösterge ışığı
10. SMART (akıllı) mod gösterge ışığı
11. Bölme seçimi için ZONE dokunmatik simgesi
12. Dokunmatik sıcaklık ayarı simgesi
13. Dokunmatik Fresh Zone + modu seçim simgesi
14. Mod seçimi dokunmatik simgesi
15. Dokunmatik kilitleme 3s LOCK/UNLOCK simgesi

Fonksiyonlar


Farklı çalışma modları arasında geçiş yapmak için Mod Seçimi Dokunmatik  Simmesine basın:

- SMART modu: soğutucu bölümü 5 °C'de, dondurucu bölümü ise -18 °C'de çalışacaktır.
- Fast freezing modu (hızlı dondurma): Bu mod etkinleştirildiğinde, kompresör sürekli olarak çalışacak ve böylece yiyecekler daha hızlı dondurulacaktır. FAST FREEZING modu etkinleştirildikten 24 saat sonra veya dondurucu sıcaklığı -28 °C'ye ulaştığında otomatik olarak devre dışı kalacaktır. Devre dışı bırakıldığında, ilgili ışık simgesi sönecek ve dondurucu programlanan sıcaklığa geri dönecektir.
- FAST COOLING (hızlı soğutma) modu: Bu mod etkinleştirildiğinde, soğutucu bölümü ayarlanan sıcaklığa mümkün olan en kısa sürede ulaşacaktır. Bu mod etkinleştirildiğinde, buzdolabı bölümünün sıcaklığı 2°C olacaktır. Bu mod maksimum 150 dakika boyunca aktif olacak ve daha sonra otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır. Devre dışı bırakıldığında, ilgili ışık simgesi sönecek ve buzdolabı sıcaklığı FAST COOLING modu etkinleştirilmeden önce seçilen son sıcaklığa geri dönecektir.

Sıcaklık ayar düğmesi

1.Dondurucu

Varsayılan dondurucu bölümü sıcaklığı -18°C'dir.

Sıcaklığı değiştirmek için önce ZONE dokunmatik simmesine basın. Dondurucu bölümü gösterge ışığı yanıp söndüğünde, sıcaklık ayarı dokunmatik simmesine basın. 

Dondurucu sıcaklığı ayar aralığı -15 °C ila -23 °C arasındadır.

DİKKAT: Taze yiyecekleri doğrudan dondurulmuş yiyeceklerin üzerine koymayın.

2.Buzdolabı

Buzdolabı bölmesinin varsayılan sıcaklığı 5°C'dir.

Sıcaklığı değiştirmek için önce bölme seçimi dokunmatik simgesine basın. Buzdolabı bölümü gösterge ışığı yanıp söndüğünde, sıcaklık uyarı dokunmatik simgesine basın.



Soğutucu bölmesinin sıcaklık ayar aralığı 2 °C ila 8 °C arasındadır.

3.Fresh Zone Plus değişken sıcaklık çekmecesi

İstediğiniz modu seçmek için FRESH ZONE + üzerindeki mod seçimi dokunmatik simgesine basın:

- FRUITS modu: Bu mod seçilirse, FRESH ZONE PLUS çekmecesi 4 °C sıcaklıkta çalışacaktır.
- DRINK modu: Bu mod seçilirse, FRESH ZONE PLUS çekmecesi 0 °C sıcaklıkta çalışacaktır.
- MEAT modu: Bu mod seçilirse, FRESH ZONE PLUS çekmecesi -4 °C sıcaklıkta çalışacaktır.

Kapı alarmı:

Buzdolabının kapısı 2 dakikadan fazla açık kaldığında, kullanıcıya kapıyı kapatmasını hatırlatmak için bir alarm çalacaktır. Kapı kapatıldığında, alarm otomatik olarak çalmayı durduracaktır.

NOT:

Kapı açık alarmını etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için ZONE ve FRESH ZONE + dokunmatik simgelerine 3 saniye boyunca basılı tutun.

Buzdolabı bölümünün açılması/kapatılması

İlk olarak, ZONE dokunmatik simgesine basın. Buzdolabı bölümünün ışıklı simgesi yanıp söndüğünde, bu bölme kapanır/açılır için aynı dokunmatik simgeye tekrar 10 saniye boyunca basılı tutun. Kapatıldığında, ekranda " - - " görüntülenecektir. ZONE dokunmatik simgesine 10 saniye boyunca tekrar basıldığında bölme yeniden başlatılır.

Bölmeler

- Buzdolabı bölümü öncelikle kısa bir süre içinde tüketilecek yiyecekleri saklamak için kullanılmalıdır.
- Dondurucu bölümü yiyecekleri dondurmak, donmuş yiyecekleri saklamak ve buz küpleri yapmak için kullanılır. Gıdaların uzun süre muhafaza edilmesini sağlar.

Dikkat: Buzdolabında saklanan yiyeceklerin (özellikle yağlı yiyecekler) kaplama ile doğrudan temas etmesini önleyin. Buzdolabının içinde yiyecek lekesi varsa hemen temizleyin, aksi takdirde leke kaplamayı aşındırabilir.

- İki yıldızla (**) işaretlenmiş dondurucu bölümü çekmeceleri önceden dondurulmuş yiyecekleri saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.

TÜRKÇE

- Bir (*), iki (**) veya üç (***) yıldızla işaretlenmiş bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
- Buzdolabı uzun süre boş kalacaksa, kapatın, buzunun çözülmesini bekleyin, temizleyin, kurutun ve küf oluşumunu önlemek için kapıyı açık bırakın.

Gıda muhafazasına yönelik talimatlar

DİKKAT

- Dondurulmuş gıdaları saklarken, bunları dondurucu bölmesine yerleştirin.
- Buz oluşumu nedeniyle çatlamalarını önlemek için şişelenmiş veya konserve gıdaları dondurucuya koymayın. Sıcak yiyecekleri buzdolabına koymadan önce oda sıcaklığına kadar soğutun, aksi takdirde enerji tüketimi artacaktır.
- Tavsiye edilenden daha uzun süre saklanmalarını önlemek için ambalaj üzerindeki dondurma tarihini işaretleyin.
- Yiyecekleri porsiyonlara ayırın ve ayrı ayrı paketleyin, böylece daha kolay donarlar ve birbirlerine yapışmazlar.
- Ambalajlanan gıdanın kalitesini kaybetmemesi için ambalaj malzemeleri kokusuz, hava geçirmez, su geçirmez ve çevreyi kirlenmeyecek şekilde olmalıdır.
- Dondurucuya bir kerede çok fazla taze yiyecek koymayın.
- Çözdürülen yiyecekler pişirilmediği sürece yeniden dondurulamaz.
- Cam şişeler veya kaplar dondurucuya veya buzdolabının hava çıkışına yerleştirilmemelidir, aksi takdirde patlayabilirler.
- Yiyecekleri hava çıkışını engelleyecek şekilde yerleştirmeyin.

Gıdaların saklanması

Bu bölümde size yiyecekleri buzdolabının farklı bölümlerinde en iyi şekilde nasıl saklayacağınıza dair ipuçları sunuyoruz. Buzdolabı bölmesinin içindeki cam raflar ile meyve ve sebze çekmecesini gerektiğinde yiyecek saklamak için çıkarılabilir.

NOT: Yiyeceklerin buzdolabının yüzeyine doğrudan temas etmesine izin vermeyin. Yiyecekleri ayrı olarak alüminyum folyo veya selofana ya da hava geçirmez plastik kaplara sarın.

Buzdolabının iç ve dış temizliği için öneriler:

- Buzdolabını temizlemeden önce kapatın ve fişini prizden çekin.
- Temizlik sırasında prize, ekrana, kapı lambasına veya kontrol paneline su girmedikten emin olun.
- Buzdolabının dışındaki kiri yumuşak, temiz bir bezle temizleyin ve kurumaya bırakın.
- Kapı contasını temizlerken her zaman temiz su ve kuru bir bez kullanın ve kurummasını bekleyin. Yumuşak bir bezi ılık suyla nemlendirin ve buzdolabını temizlemek için nötr bir temizlik maddesi ekleyin. Kapı contasını bu bezle silmeyin.
- Elektrik yalıtımını etkileyeceğinden buzdolabını doğrudan suyla temizlemeyin.
- Buzdolabını metal ovma süngerleri, fırçalar, aşındırıcı temizleyiciler, güçlü alkalin deterjanlar, yanıcı veya zehirli temizlik sıvıları ile temizlemeyin.

Süt ürünleri ve yumurta

Önceden paketlenmiş süt ürünlerinin çoğunda «son kullanma» veya «son tüketim» tarihi bulunur. Buzdolabında saklayın ve bu tarihten önce tüketin.

Tereyağına güçlü kokular bulaşabilir, bu nedenle en iyisi hava geçirmez bir kapta saklamaktır. Yumurtalar buzdolabında saklanmalıdır (dondurucuda değil).

Kırmızı et

Kırmızı eti bir tabağa koyun ve üzerini yağlı kâğıt, streç film veya alüminyum folyo ile hafifçe kapatın.

Çiğ ve pişmiş etleri ayrı kaplarda saklayın. Bu, çiğ etten salınabilecek sıvıların pişmiş eti kirletmesini önleyecektir.

Kümes ve kanatlı hayvanları

Bütün piliçlerin içini ve dışını soğuk musluk suyuyla yıkayın. Daha sonra kurulaştırın ve bir tabağa koyun. Üzerlerini plastik veya alüminyum folyo ile gevşek şekilde kapatın.

Kümes hayvanı parçalarını da aynı şekilde saklayın. Bütün kümes hayvanlarını pişirmeden hemen önce doldurun. Aksi takdirde gıda zehirlenmesi meydana gelebilir.

Balık ve deniz ürünleri

Bütün balık ve filetoları satın aldığınız gün tüketin. Tüketilene kadar, plastik ambalaj, yağlı kâğıt veya alüminyum folyo ile kaplanmış bir tabakta buzdolabında saklayın (sıkıştırmayın). Balık veya deniz ürünlerini bir gece veya daha uzun süre saklayacaksanız, bu gıdaların çok taze olduğundan emin olun.

Pulları ve kiri temizlemek için bütün balığı soğuk suyla yıkayın, ardından mutfak kağıdıyla kurulayın. Bütün balığı veya filetoları hava geçirmez bir plastik torbaya koyun.

Deniz ürünlerini daima buzdolabında saklayın. 1-2 gün içerisinde tüketin.

Hazır yiyecekler ve artan yemekler

Gıdanın kurumaması için bu gıdayı uygun hava geçirmez kaplarda saklayabilirsiniz. Sadece 1-2 gün saklayın.

Artanları sadece bir kez tekrar ısıtın.

Meyve ve sebze çekmecesini

Bu çekmece taze meyve ve sebzeleri saklamak için idealdir.

Aşağıdaki gıdaları 6°C'nin altındaki sıcaklıklarda uzun süre saklamayın: Turunçgiller, kavun, patlıcan, ananas, papaya, kabak, çarkıfelek meyvesi, salatalık, biber ve domates.

Bu gıdalar çok düşük sıcaklıkta tutulursa yumuşayabilir, kararabilir veya daha hızlı çürüyebilir.

Avokadoları (olgunlaşana kadar), muzları veya mangoları buzdolabında saklamayın.

TÜRKÇE

GIDA	Konum (Buzdolabı bölmesi)
Tereyağı ve peynir:	Kapı üst rafı
Yumurtalar	Kapı rafları
Sebze ve meyve	Meyve ve sebze çekmece kapağı
Et, sucuk, peynir, süt	Alt kısım (alt raf/sebze çekmecesini kapağı)
Süt ürünleri, konserve gıda, teneke kutular	Üst raf veya kapı rafı
İçecekler ve şişeler	Üst çekmeceler
GIDA	Konum (Dondurucu)
Küçük dondurulmuş gıdalar	Üst çekmeceler
Dondurulmuş paketlenmiş gıdalar	Ara ve alt çekmeceler
Balık, et, dondurma	Alt çekmeceler

NOT: Yiyeceklerin buzdolabının yüzeyine doğrudan temas etmesine izin vermeyin. Yiyecekleri ayrı olarak alüminyum folyo veya selofana ya da hava geçirmez plastik kaplara sarın.

Dondurucu fonksiyonu

- Tamamen dondurulmuş gıdaları saklamak için.
- Buz küpleri hazırlama.
- Yiyecekleri dondurma.

NOT: Dondurucu kapağının tam olarak kapalı olduğundan emin olun.

Dondurulmuş gıda alışverişi

- Dondurulmuş gıdaların ambalajları bozulmamış olmalıdır.
- Bu yiyecekleri mümkün olan en kısa sürede tüketin.
- Mümkünse, tamamen donmuş gıdaları yalıtımlı bir torbada taşıyın ve hemen dondurucuya yerleştirin.

Dondurulmuş gıda saklama

18 °C veya altında saklayın. Dondurucu kapağını gereksiz yere açmayın.

Taze gıdaların dondurulması

- Sadece taze, hasar görmemiş gıdaları dondurun.

- Besin değerini, lezzeti ve rengi en iyi şekilde korumak için sebzeler dondurulmadan önce beyazlatılmalıdır. Patlıcan, biber, kabak ve kuşkonmazın haşlanmasına gerek yoktur.
- Aşağıdaki gıdalar dondurulmaya uygundur.
- Kekler ve hamur işleri, balık ve deniz ürünleri, et, av hayvanları, kümes hayvanları, sebzeler, meyveler, otlar, kabuklu yumurtalar, peynir ve tereyağı gibi süt ürünleri, çorbalar, güveçler, haşlanmış et ve balık, patates yemekleri, sufler ve tatlılar gibi hazır yemekler ve artan yemekler.
- Aşağıdaki gıdalar dondurulmaya uygun değildir.
- Marul veya turp gibi genellikle çiğ yenen sebze türleri, kabuklu yumurta, üzüm, elma, bütün elma, armut ve şeftali, haşlanmış yumurta, yoğurt, ekşi süt, ekşi krema ve mayonez.

Dondurulmuş gıdalar için önerilen dondurucuda saklama süreleri

Bu süreler gıdanın türüne göre değişir. Dondurduğunuz gıdalar 1 ila 12 ay boyunca saklanabilir (minimum -18°C).

GIDA	Raf ömrü
Pastırma, güveç, süt	1 ay
Ekmek, dondurma, sosis, kek, hazır deniz ürünleri, yağlı balık vb.	2 ay
Beyaz balık, deniz ürünleri, pizza, çörekler ve kekler	3 ay
Jambon, kekler, bisküviler, dana pirzola ve kuzu, kümes hayvanları eti	4 ay
Tereyağı, sebzeler (beyazlatılmış), bütün yumurta ve sarısı, pişmiş nehir yengeci, kıyım (çiğ), koyun eti (çiğ)	6 ay
Meyve (kurutulmuş veya şurup içinde), yumurta beyazı, sığır eti (çiğ), bütün tavuk, kuzu eti (çiğ), meyveli turtalar	12 ay

Buz çözme

Bu buzdolabi otomatik buz çözme fonksiyonuna sahiptir, bu nedenle manuel müdahale gerekmez.

Genel bilgiler

Eğer tatile çıkıyorsanız

Tatile çıkmak istediğinizde buzdolabını kapatmamakta ve tatil süreniz boyunca muhafaza edilebilecek yiyecekleri dışarı çıkarmamakta fayda var. Buzdolabını kapatmak isterseniz, tüm yiyecekleri çıkarın, elektrik fişini çekin, buzdolabının içini iyice temizleyin ve kötü kokuları

TÜRKÇE

önlemek için kapıyı açın.

Elektrik kesintisi durumunda

Genel olarak, kısa bir elektrik kesintisi buzdolabının sıcaklığını aniden etkilemeyecektir. Ancak, elektrik kesintisi uzun sürerse, buzdolabını açma sıklığını azaltmalı ve taze yiyecek koymaktan kaçınmalısınız (böylece sıcaklık çok yükselmez).

Bir elektrik kesintisinin yaklaştığını biliyorsanız, dondurucu sıcaklığını en düşük değerde tutmak için fast freeze fonksiyonunu önceden etkinleştirebilirsiniz.

Kapatma

Genel olarak, buzdolabının elektrik bağlantısını kesmeniz önerilmez; bunu yaparsanız, kullanım ömrü etkilenebilir.

Enerji tasarrufu için öneriler:

- Buzdolabını ısı kaynaklarından ve doğrudan güneş ışığından uzak tuttuğunuzdan emin olun.
- Sıcak yiyecekleri saklamadan önce oda sıcaklığına kadar soğutun.
- Buzdolabının kapısını açık bırakmayın. Açma süresini ve sıklığını mümkün olduğunca azaltmaya çalışın.
- Dondurulmuş gıdaların buzunu çözerken, soğumasına yardımcı olacak şekilde buzdolabı bölmesine koyabilirsiniz.
- Sıcaklık sensörünün engellenmediğinden veya kapatılmadığından emin olun ve yiyecekler arasında yeterli mesafe bırakın.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik

- Buzdolabının iç ve dış temizliği için önlemler:
- Buzdolabını temizlemeden önce kapatın ve fişini prizden çekin.
- Temizlik sırasında prize, ekrana, kapı lambasına veya kontrol paneline su girmedığınden emin olun.
- Buzdolabının dışındaki kiri yumuşak, temiz bir bezle temizleyin ve kurumaya bırakın.
- Kapı contasını temizlerken her zaman temiz su ve kuru bir bez kullanın ve kurummasını bekleyin. Yumuşak bir bezi ılık suyla nemlendirin ve buzdolabını temizlemek için nötr bir temizlik maddesi ekleyin. Kapı contasını bu bezle silmeyin.
- Buzdolabını doğrudan su ile temizlemeyin, çünkü bu diğer şeylerin yanı sıra elektrik yalıtım özelliklerini de etkileyecektir.
- Buzdolabını metal ovma süngerleri, fırçalar, aşındırıcı temizleyiciler, güçlü alkalin deterjanlar, yanıcı veya zehirli temizlik sıvıları ile temizlemeyin.

- Temizledikten sonra buzdolabını tekrar elektriğe takın.

6. SORUN GİDERME

Sıradan durumlar

Dokunmatik simgelerde arıza

Lütfen buzdolabı kontrol panelinin kilitli olup olmadığını kontrol edin; kilitliyse dokunmatik simgeler çalışmayacaktır.

Düşük gerilim, kompresör çalıştıramıyor

Buzdolabının daha iyi korunması için kurulum alanına 1 000 W'tan daha yüksek bir basınç regülatörü takılması önerilir.

Buzdolabının çalışmaya başlaması uzun zaman alıyor.

Ortam sıcaklığı çok yüksek olduğunda, buzdolabının çalışması uzun zaman alır.

Bölmelerin merkezi ayırıcıları ısınır

Buzdolabı bir süre çalıştığında bölmelerin merkezi bölücüleri ısınır. Bu normal bir durumdur.

Yoğuşma damlacıkları oluşur

Dışarıdaki hava buzdolabının soğuk iç yüzeyine girdiğinde yoğuşma damlacıkları oluşabilir. Kurulum yerindeki nem oranı yüksekse veya yağmur mevsimindeyse, buzdolabının dışında yoğuşma damlacıkları oluşabilir. Bu doğal bir durumdur, damlaları kuru bir bezle silmeniz yeterlidir.

Buzdolabı gürültülü çıkarıyor

Buzdolabı ilk kez çalıştırıldığında, hızlı bir şekilde soğuması için yüksek hızda çalışacaktır ve ses daha yüksek görünebilir. İç sıcaklık belirli bir seviyenin altına düştüğünde, gürültü azalacaktır. Kompresör çalışmaya başladığında veya durduğunda, bazı parçalar genişlediğinde veya büzüldüğünde ya da buzdolabının içindeki sıcaklık değiştiğinde bazı sesler duyulur. Bu normaldir.

Kompresör ısınıyor

Çalışma sırasında kompresörün sıcaklığı 80°C den yüksektir. Ciddi yaralanmalara neden olabileceğinden dokunmayın.

Buzdolabının soğuması uzun zaman alıyor.

Ortam sıcaklığı çok yüksekse veya buzdolabına çok fazla yiyecek koyarsanız, sıcaklığın istenen değere düşmesi uzun zaman alacaktır.

TÜRKÇE

Sorun Giderme

Problem	Muhtemel nedenler	Çözüm
Ekranında hiçbir şey görülmüyor.	Buzdolabının fişi prize düzgün takılmamış.	Elektriği kontrol edin.
Alarm çalıyor.	Kapı düzgün kapanmamış veya 1 dakikadan uzun süredir açık.	Kapıyı tamamen kapatın
Buzdolabının soğuması uzun zaman alıyor.	Buzdolabı kısa süre önce kapatılmıştır.	Buzdolabının tamamen soğuması birkaç saat sürer.
	Çok fazla taze veya sıcak yiyecek koymuş olabilirsiniz.	Sıcak yiyecekler buzdolabının istenen sıcaklığa ulaşmasının daha uzun sürmesine neden olur.
	Kapılar çok sık veya çok uzun süre açılır.	Buzdolabına giren sıcak hava kompresörün daha uzun süre çalışmasına neden olur. Kapıyı çok sık açmayın.
Buzdolabı titriyor	Zemin engebeli veya bozuktur.	Zeminin düz ve sağlam olduğundan ve buzdolabının ağırlığını taşıyabileceğinden emin olun.
	Titreşim, buzdolabının üstüne yerleştirilen yiyeceklerden kaynaklanır.	Üzerine yerleştirilen yiyecekleri kaldırın.
	Buzdolabı duvara veya bir mobilya parçasına temas eder.	Buzdolabını duvara veya mobilyaya temas etmeyecek şekilde konumlandırın.

7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün	Bolero CoolMarket 4D 466 SBI Inox E
Referans	01959
QR Kodu	
Nominal voltaj	220 - 240 V ~
Nominal frekans	50 Hz
Nominal akım	1 A
İklim sınıfları (*)	SN / N / ST / T
Soğutucu gaz	R600a/66 g
İzolasyon	Siklopentan

Bu ürün F enerji verimliliğine sahip bir ışık kaynağı içerir.

(*) Soğutma cihazı 10°C ile 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

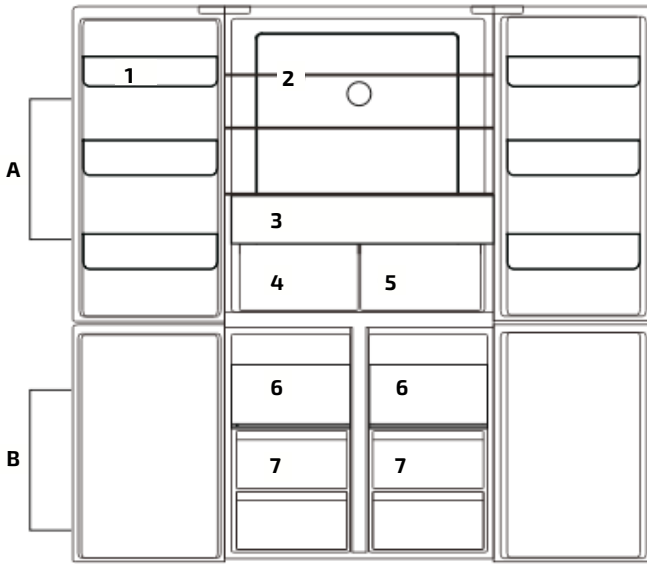


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

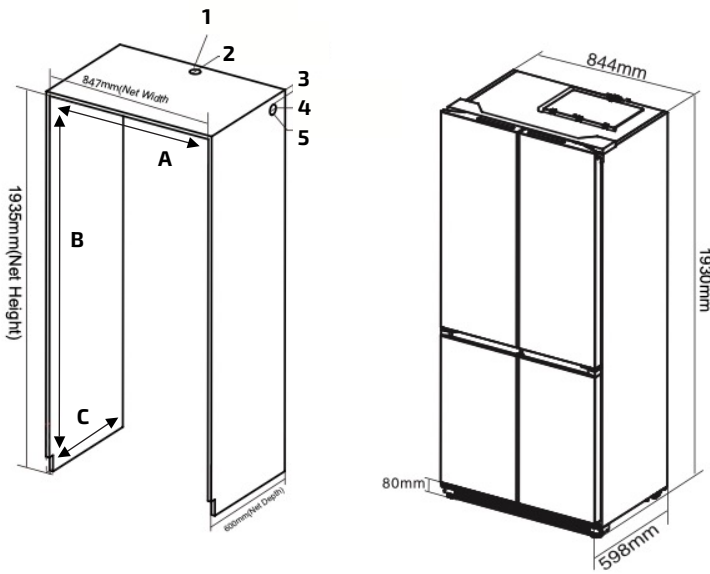


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

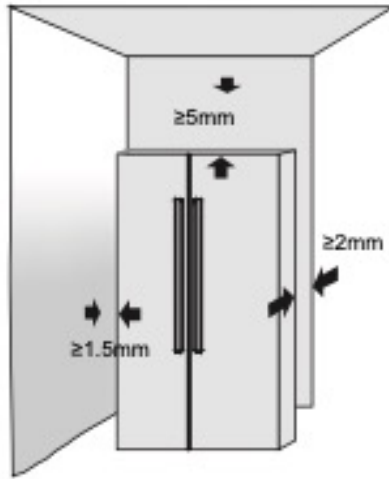


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

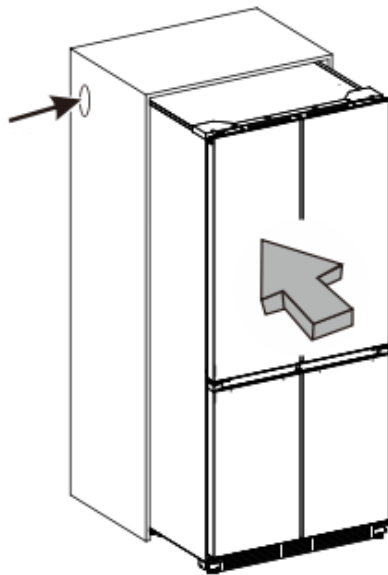


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

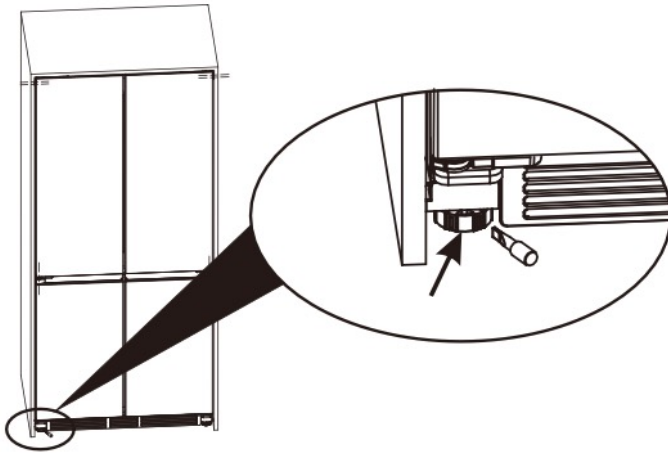


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

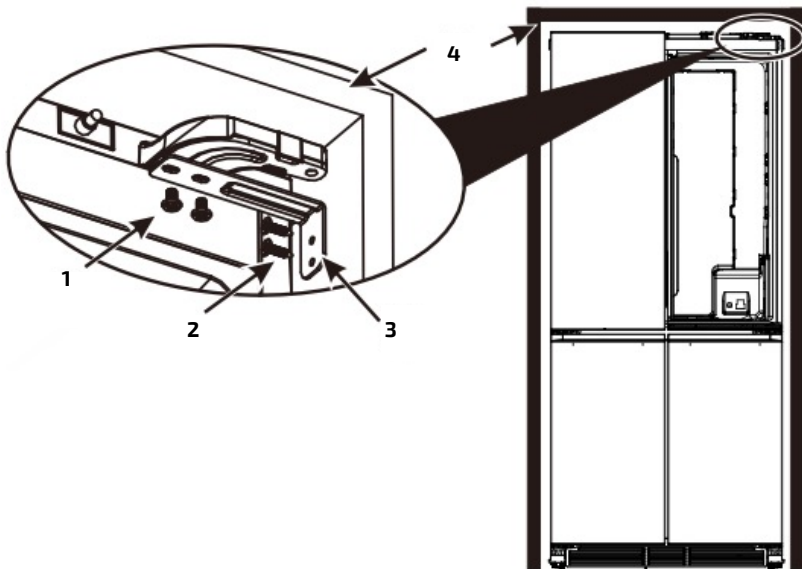


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

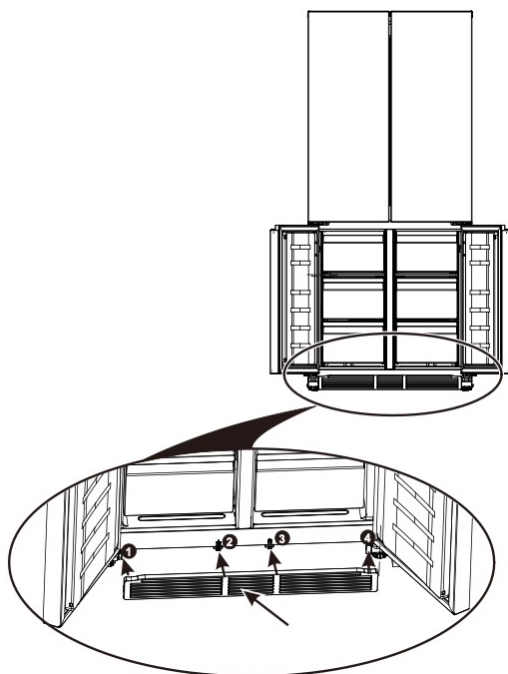


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

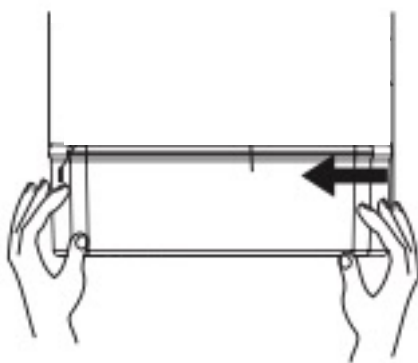


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

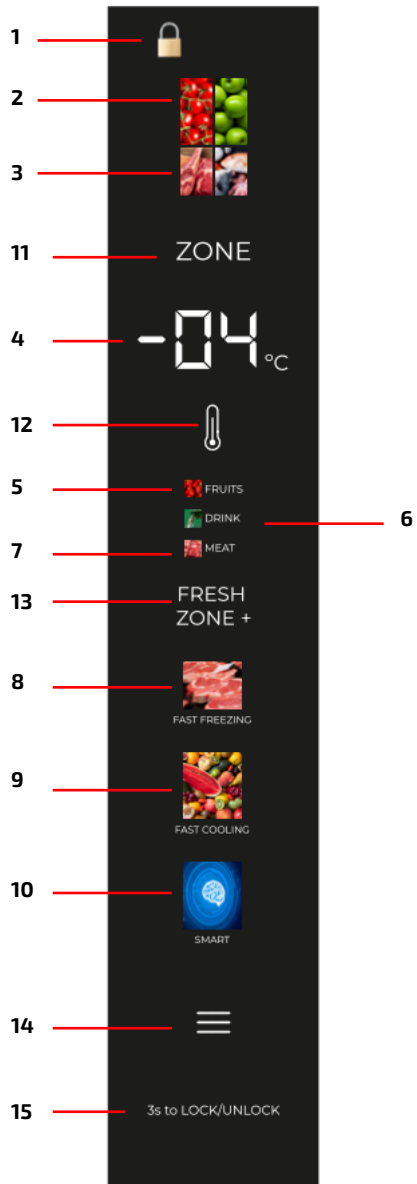


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 9

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar, Spain

YV01Z40Z19